



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
17 December 2013  
Russian  
Original: Spanish



**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представляемых государствами-  
участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции**

**Пятый и шестой периодические доклады государств-участников,  
подлежащие представлению в 2011 году**

**Многонациональное Государство Боливия\***

19 ноября 2013 года

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



## Резюме

В Боливии происходят важные перемены при участии и на основании мировоззрения коренных народов, крестьян, а также женщин и женских организаций. Результатом вклада этих социальных групп стала новая Политическая конституция государства. Главный принцип построения многонационального государства с участием женщин и с соблюдением их основных прав – создание системы предупреждения и защиты, которая функционирует и совершенствуется на основе принципов многонационального государства и государственной концепции "хорошей жизни" в рамках КЛДЖ с целью осуществления государственной политики, направленной на борьбу против дискриминации и насилия в отношении женщин на мировом уровне.

Настоящий доклад подготовлен во исполнение международных обязательств, взятых на себя Многонациональным Государством Боливия при подписании Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), и международных норм, касающихся прав коренных народов в качестве признанных прав человека.

Следует подчеркнуть, что реальное соблюдение прав человека на основании концепции "хорошей жизни и культуры жизни" позволяет создать более прочное демократическое государство на базе диалога и консенсуса, где особое внимание уделяется положению женщин в целом и женщин – представителей коренных народов как наиболее уязвимой группы в отношении нарушения прав. Осознавая ограничения и потенциал культурных матриц коренных народов, мы готовы строить боливийское государство на основе уважения систем, свойственных коренным народам и, следовательно, женщинам – представителям коренных народов, государство, которое привлекало бы женщин к участию в политике, учитывало бы их запросы и нужды в экономической, социальной, культурной и трудовой сферах, способствовало бы возрождению древних знаний прародительниц разнообразных народов, составляющих народ Боливии.

Настоящий доклад подготовлен на основе Политической конституции государства и пересмотра законов и указов с точки зрения прав женщин. Целостный подход предполагает удовлетворение запросов женщин – представителей коренного населения, поскольку большая часть жителей Боливии – коренные народы и по структурным и историческим причинам именно они наиболее уязвимы в отношении соблюдения их прав, а женщины – представители коренных народов ощущают двойную дискриминацию – по гендерному и по национальному признаку. Таким образом, политика государства основывается на опыте женщин – представителей коренного населения, их представлении о том, что "хорошая жизнь" означает гармонию со своим окружением и с Матерью-Землей. В этом отношении доклад отвечает требованиям исторического момента, когда происходят формирование правовой основы и построение многонационального государства в соответствии с парадигмой "хорошей жизни" в гармонии с матерью-природой, и такой новый подход создал условия для соблюдения фундаментальных прав человека и формирования культуры ненасилия в отношении женщин.

Данный доклад состоит из двух частей. Первая часть посвящена анализу национального контекста, Политической конституции государства, которое с 2006 года занимается консолидацией всех направлений государственной политики, а также законодательным нормам, защищающим интересы женщин. Вторая часть доклада посвящена анализу осуществления статей Конвенции о ликвидации всех

форм дискриминации в отношении женщин. В этой части говорится о законодательных рамках и осуществлении государственной политики во исполнение обязательств, принятых на себя Боливией при подписании Конвенции, а также приведены последние статистические данные. Наконец, следует отметить, что настоящий доклад был утвержден на рабочих встречах на национальном уровне исполнительными, законодательными, судебными и избирательными инстанциями, представителями гражданского общества, общественных движений, а также на ведомственном и муниципальном уровнях.

В докладе учтены общие рекомендации, которые в 2008 году поступили от Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин ([CEDAW/C/BOL/CO/4](#)).

## Содержание

|                                       | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------|-------------|
| I. Введение .....                     | 5           |
| II. Общий контекст .....              | 6           |
| 2.1. Национальный контекст.....       | 6           |
| 2.2. Положение женщины в Боливии..... | 9           |
| III. Применение Конвенции .....       | 15          |
| Статья 1 .....                        | 15          |
| Статья 2 .....                        | 16          |
| Статья 3 .....                        | 26          |
| Статья 4 .....                        | 40          |
| Статья 5 .....                        | 40          |
| Статья 6 .....                        | 42          |
| Статья 7 .....                        | 46          |
| Статья 8 .....                        | 54          |
| Статья 9 .....                        | 55          |
| Статья 10 .....                       | 55          |
| Статья 11 .....                       | 69          |
| Статья 12 .....                       | 78          |
| Статьи 13 и 14.....                   | 92          |
| Статья 15 .....                       | 102         |
| Статья 16 .....                       | 103         |

## I. Введение

1. Многонациональное Государство Боливия подписало Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 30 мая 1980 года. Конвенция была ратифицирована 8 июня 1990 года (дата сдачи на хранение) Законом № 1100, принятым 15 сентября 1989 года. Аналогичным образом, Боливия подписала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 10 декабря 1999 года и ратифицировала ее 27 сентября 2000 года (дата сдачи на хранение документа о ратификации) Законом № 2103, принятым 20 июня 2000 года.

2. Система представления докладов Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) была создана с целью информирования об осуществлении положений Конвенции в соответствии с обязательством, содержащимся в статье 18 этого юридического документа, согласно которой государства-участники *обязуются представлять информацию о законодательных, судебных, административных и других мерах, принятых ими для выполнения положений Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи.*

3. Во исполнение статьи 18 Конвенции Боливия представила в КЛДЖ первоначальный доклад в 1991 году во время четырнадцатой сессии<sup>1</sup> и сводный второй, третий и четвертый доклад в 2008 году во время сороковой сессии<sup>2</sup>. Заключительные замечания Комитета<sup>3</sup>, Политическая конституция государства (2009 год) и построение многонационального государства дали толчок развитию политики в области преодоления дискриминации в отношении женщин. Настоящий доклад относится к пятому и шестому отчетным периодам, с января 2008 по декабрь 2012 года, согласно рекомендациям Комитета.

4. Необходимо особо остановиться на институциональных изменениях в рамках новой Политической конституции государства, принятой на референдуме 25 января 2009 года и опубликованной 9 февраля 2009 года. В рамках этих изменений происходят существенные положительные сдвиги в защите прав женщин и предотвращении любой дискриминации и насилия. Поэтому в настоящем докладе подчеркивается значимость решения исторической задачи по коллективному построению *унитарного социального правового многонационального коммунитарного государства*, продвижения к построению демократической и процветающей Боливии, стремящейся к всестороннему развитию и свободному самоопределению народов. В связи с этим следует подчеркнуть, что права женщин закреплены в Конституции, и мы движемся по пути их полного осуществления на принципах многонационального государства.

5. Настоящий доклад подготовлен Вице-министерством по вопросам равенства возможностей (ВРВ) при Министерстве юстиции с участием исполнительных, законодательных, судебных и избирательных органов, а также общественных организаций и представителей гражданского общества. Центральным руководством страны на ВРВ возложена обязанность по контролю за соблюдением равенства возможностей без различия пола, принадлежности к тому или иному поколению и

<sup>1</sup> CEDAW/C/BOL/1 (9 октября 1991 года).

<sup>2</sup> CEDAW/C/BOL/2-4 (27 марта 2006 года).

<sup>3</sup> CEDAW/C/BOL/CO/4 (8 апреля 2008 года).

наличия и отсутствия инвалидности. В докладе учтены заключительные замечания к последнему докладу, представленному КЛДЖ, и общие замечания КЛДЖ.

6. Доклад имеет следующую структуру: в первой главе говорится об обстановке в стране, политике гендерного равенства, состоянии национального механизма по улучшению положения женщин. Вторая глава посвящена успехам в осуществлении каждой из статей КЛДЖ, с 1 по 16.

## II. Общий контекст

### 2.1. Национальный контекст

7. В Боливии большинство населения составляют коренные народы. В 2001 году<sup>4</sup> общая численность населения составляла 8 274 325 человек, из которых 50,2 процента составляли женщины и 49,8 процента – мужчины. Городское население составляет 62,4 процента и сельское – 37,6 процента. Самым густонаселенным департаментом страны является Ла-Пас – 2 350 466 жителей, что составляет 28,4 процента общей численности населения, на втором месте – Санта-Крус (2 029 471 человек, или 24,5 процента, а на третьем месте – Кочабамба (1 455 711 человек, или 17,6 процента общей численности населения).

8. Из 8 274 325 жителей 63 процента заявили, что относятся к одному из коренных народов, в трех департаментах насчитывается 71 процент мигрантов из числа коренного населения: в Ла-Пасе – 34 процента, в Кочабамбе – 15 процентов и в Потоси – 21 процент. В последние годы происходит изменение географии расселения на основании этнической самоидентификации. Так, в Ла-Пасе в результате миграции, прежде всего из одноименного департамента, 62 процента мигрантов идентифицировали себя как аймара, а 14 процентов – кечуа. В Санта-Крусе в результате миграции из всех частей страны мигранты идентифицировали себя в качестве представителей различных народностей: 26 процентов – кечуа, 7 процентов – аймара, 6 процентов – чикитано, 4 процента – гуарани и 2 процента – мохеньо. В департаменте Бени также наблюдается сложная гамма самоидентификации по этническому признаку. Среди мигрантов, проживавших в департаменте в 2001 году, 7 процентов составляли кечуа, 8 процентов – аймара, 11 процентов – мохеньо и 11 процентов относились к другим коренным народностям. В заключение следует отметить, что большая часть коренного населения страны самоидентифицируются как кечуа и аймара. Тем не менее для страны в целом характерно этническое многообразие.

9. В 2007 году 3,6 млн. боливийцев составляли группу населения со средним уровнем дохода. В городах проживало 82 процента населения, и четверо из каждых десяти принадлежали к коренным народностям. Хотя большая часть жителей со средними доходами (65 процентов) были заняты в третичном секторе (услуги и

<sup>4</sup> Последняя общенациональная перепись населения проводилась 23 ноября 2012 года. Согласно предварительным данным переписи 2012 года, опубликованным Национальным институтом статистики, численность населения Боливии составляет 10 389 913 человек, из них женщины составляют 50,07 процента, а мужчины – 49,93 процента. Численность населения в департаменте Санта-Крус – 2 776 244 человека, из них 50,72 процента – мужчины и 49,28 процента – женщины. Из городов с наибольшим числом жителей в Ла-Пасе насчитывается 2 741 554 человека, из них 50,50 процента – женщины и 49,50 процента – мужчины; в Кочабамбе насчитывается 1 938 401 житель, из них 50,56 процента – мужчины, 49,44 процента – женщины.

торговля), довольно большая доля приходилась на вторичный сектор (производство, обрабатывающая и добывающая промышленность). Отсюда появление новых факторов неравенства, приводящих к дискриминации и социальной напряженности. Неравенство выражается в общественном положении. 2,8 млн. занятых, входящих в эту страту, занимаются в основном сельским хозяйством (53 процента), довольно значительная доля занятых в добывающей промышленности (15 процентов) и примерно столько же – в сфере услуг (12 процентов). В семейном бизнесе в различных отраслях заняты 75 процентов населения. В то же время разрыв в показателях благосостояния между группами демонстрирует сохранение и воспроизводство неравенства, то есть ограничений в наращивании возможностей. Это неравенство касается в первую очередь женщин, представителей коренного населения, сельских жителей и наиболее бедных домохозяйств. Перед нынешним правительством стоит задача покончить с бедностью до 2025 года.

10. За отчетный период, с 2008 по 2012 год, произошли общественные и политические события, являющиеся ключом к пониманию происходящего в Боливии процесса и роли в нем различных политических сил, в том числе женщин из числа коренного населения, которые являются одними из главных участников этого процесса. В 2007 году Конституционная ассамблея приняла новую Политическую конституцию государства, предусмотрев широкий спектр основных прав и коллективных прав, а также четко обозначив права женщин, в частности впервые было заявлено о недопущении гендерного и межпоколенческого насилия.

11. В 2009 году был проведен конституционный референдум, на котором демократическим путем была принята новая Политическая конституция государства<sup>5</sup>. Это историческое событие завершило первый этап процесса перемен и положило начало процессу построения многонационального государства. Одними из первых событий в этом процессе стали формирование нового переходного избирательного режима<sup>6</sup> и создание и утверждение путем принятия Закона № 4021 биометрического списка избирателей. В этот список включено все население Боливии, достигшее возраста участия в выборах. Таким образом была гарантирована прозрачность всеобщих выборов, состоявшихся в конце 2009 года. В результате этих выборов Эво Моралес стал первым президентом нового Многонационального Государства Боливия.

12. В 2010 году во время своего второго президентского срока Эво Моралес сформировал новый Кабинет министров, который впервые в истории Боливии состоял поровну из женщин и мужчин. Пятидесятипроцентная представленность в нем женщин сохраняется и в 2011 году. В апреле того же года состоялись муниципальные и департаментские выборы. Электоральный процесс закрепил победу Демократической революции, легитимизированной благодаря широкому участию населения Боливии.

13. Параллельно принимались и другие меры, направленные на построение многонационального государства, в том числе:

- Национализация и возвращение права собственности и контроля над добычей и производством газа и всей цепочки углеводородов, что дало более 10 млрд.

<sup>5</sup> Политическая конституция государства вступила в силу 7 февраля 2009 года.

<sup>6</sup> В Законе № 4021 от 14 апреля 2009 года предусматриваются равенство возможностей и чередование мужских и женских фамилий при составлении списков кандидатов.

долл. США за счет патентов, налогов и платы за разработку недр для перераспределения. Губернаторства, муниципалитеты и университеты получают больше ресурсов за счет прямого налога на углеводороды (ПНУ).

- Благодаря национализации производства углеводородов более 939 276 мужчин и женщин старше 60 лет получают так называемую "ренту достоинства" в размере 200 боливиано в месяц.
- Восстановление прав на Национальную электрическую компанию (НЭК) и ее переучреждение с целью обеспечения полного доступа всем боливийским семьям к использованию электрической энергии. С 2006 по 2010 год доля охвата электрификацией в сельских районах увеличилась с 33 до 51 процента; тем самым для 434 414 домохозяйств, проживающих в сельских районах, улучшились условия жизни.
- Национализация Национальной телекоммуникационной компании (НТК) принесла государству с 2008 по 2010 год 167 тыс. долл. США. Также, как видно из таблицы, эта государственная компания в 2010 и 2011 годах направила 18 процентов своих доходов на "ренту достоинства". Снижился телефонный тариф, и расширился охват телефонной сетью. В настоящее время телефонизировано 85 процентов муниципальных образований Боливии. Применяется тариф социальной инклюзии, в соответствии с которым телефонный разговор оплачивается с округлением до секунды, что выгодно 6,7 млн. пользователей мобильной телефонной связи.

|   | 2010 год | 2011 год | Проценты |
|---|----------|----------|----------|
| Доходы (в млн. долл. США)                               | 389      | 470      | +21      |
| Чистая прибыль<br>(в млн. долл. США)                    | 74       | 87       | +18      |
| Взнос в фонд ренты<br>достоинства<br>(в млн. долл. США) | 33       | 39       | +18      |
| Капиталовложения<br>(в млн. долл. США)                  | 91       | 93       | +2       |
| Миллионов абонентов                                     | 3,1      | 3,9      | +26      |
| Число основных<br>радиостанций                          | 946      | 1 533    | +62      |
| Доля рынка (доходы)                                     | 40,5     | 43,4     | +3       |

- В настоящее время имеется 351 725 установок по газоснабжению жилых домов, сооруженных с 1994 года. Из них 324 134 были созданы государственной нефтяной компанией в период национализации добычи углеводородов (с 2006 года по август 2012 года), что свидетельствует о добросовестном выполнении своих обязательств государственными органами<sup>7</sup>.
- С 2006 года по июль 2010 года осуществлялась процедура установления правового титула 45 млн. гектаров земли, бенефициарами которой стали 245 028 семей в стране. С 1996 по 2012 год категоризация земель была

<sup>7</sup> Новости YPFV, сайт: [www.ypfv.gob.bo](http://www.ypfv.gob.bo).



следующей: государственные земли – 23 276 989 гектаров; земли промышленного назначения – 4 280 490 гектаров; сельскохозяйственные земли и земли смешанного назначения – 13 768 397 гектаров; нагорья – 8 348 110 гектаров; низины – 13 853 065 гектаров. Площадь всех земель составляет 63 528 052 гектаров. Площадь земель, доступных женщинам, составляет 66 226 гектаров, или 23 процента общей площади; площадь земель, доступных как мужчинам, так и женщинам, составляет 106 872 гектара, или 37 процентов; доступных только мужчинам – 106 822 гектара, или 37 процентов общей площади<sup>8</sup>.

- Многонациональное Государство Боливия через Банк развития производства предоставляет производственные кредиты индивидуальным и объединенным заемщикам в девяти департаментах страны под 6 процентов годовых. Кредиты предоставлены на общую сумму 1065 млн. боливиано, что позволило сохранить и создать 128 тыс. рабочих мест.
- При новом порядке взимания налогов в горнодобывающей отрасли сборы по этой статье увеличились, что позволяет выделять больше ресурсов для капиталовложений в регионы, добывающие полезные ископаемые. В 2008 году сборы с платы за разработку недр и налоги на прибыль предприятий достигли суммы в 128 млн. долл. США.
- Валовой внутренний продукт (ВВП) увеличивался за год в среднем на 4,6 процента в период 2006–2010 годов, что на 3,1 процента выше, чем тот же показатель в период 2001–2005 годов. В 2009 году, несмотря на глобальный финансово-экономический кризис, прирост ВВП в Боливии оказался выше, чем в любой другой стране Южной Америки и составил 3,5 процента.
- С 2006 по 2010 год государственные вложения составили около 1558 млн. долл. США. Государственные вложения финансировались из собственных средств, а также путем создания предприятий с государственным участием.
- В результате принятых в последние годы мер доля лиц, живущих в условиях крайней нищеты, сократилась на 12 процентов – с 28 процентов от общей численности населения в 2005 году до 26 процентов в 2009 году.
- Согласно данным ПРООН, Боливия является страной, направляющей наибольшую долю ВВП в социальный сектор. Тем самым сокращается нищета, а блага оказываются доступными самым нуждающимся группам населения.

14. В таком контексте и следует интерпретировать успехи и проблемы, о которых говорится в настоящем докладе, и, кроме того, отметить значительные усилия государственных институтов, направленные на закрепление достигнутых успехов и продвижение в реализации прав, закрепленных и признанных в КЛДЖ.

## 2.2. Положение женщины в Боливии

15. Политическая конституция государства, принятая в 2009 году, является первой конституцией, в создании которой участвовала Конституционная ассамблея, состоящая из представителей коренных народов и крестьян, которые более двадцати

<sup>8</sup> Национальный институт аграрной реформы. Положение с установлением правового титула земель по состоянию на октябрь 2012 года.

лет боролись за свои права. Кульминацией этой борьбы стало требование принятия новой Политической конституции государства. Конституция была принята в результате референдума, став первой конституцией в истории страны, принятой непосредственно народом. В результате семнадцатая конституция является самой законной и легитимной за всю историю страны.

16. Конституция применяется все более полно и широко, по мере того как Многонациональная законодательная ассамблея в сотрудничестве с гражданским обществом и общественными движениями создает и принимает соответствующие законы, предоставляя тем самым необходимые инструменты для борьбы с внутренним колониализмом, дискриминацией и неравенством, прежде всего затрагивающими женщин, и в первую очередь представителей коренных народов и крестьянок.

17. Таким образом, разработка и принятие соответствующих законов является новой нормативной основой для построения многонационального государства и одной из важнейших задач текущего периода. В 2010 году были разработаны и приняты пять фундаментальных законов, принятие которых требовалось в соответствии с Конституцией и которые легли в основу важнейших реформ:

- Закон № 18 "О многонациональном избирательном органе" от 16 июня 2010 года;
- Закон № 25 "О судебном органе" от 24 июня 2010 года;
- Закон № 26 "О порядке проведения выборов" от 30 июня 2010 года;
- Закон № 27 "О многонациональном Конституционном суде" от 6 июля 2010 года;
- Закон № 31 "О границах автономии и децентрализации Андреса Ибаньеса" от 19 июля 2010 года.

18. Эти пять законов содержат статьи о гендерном равенстве, что является важным шагом вперед в отношении обеспечения прав женщин, поскольку в этих законах закрепляются: i) принципы гендерного равенства, паритета и чередования женских и мужских имен в избирательных списках в процессе выдвижения кандидатур, предварительного отбора кандидатов и выборов в органы власти; ii) признание политического преследования электоральным преступлением; iii) запрет на примирение сторон в случаях насилия и создание специальных судов по делам о насилии в семье, бытовому или государственному насилию; iv) признание важности ассигнований из государственного бюджета на осуществление политики гендерного равенства автономными территориальными образованиями с передачей на эти цели как минимум 5 процентов бюджетов всех планов, проектов и программ на уровне департаментов и муниципалитетов.

19. Президентским указом № 20272 был принят национальный план в области развития под названием "За достойную, суверенную, продуктивную и демократическую Боливию для хорошей жизни" на 2006–2011 годы, который начал осуществляться с помощью организации курсов для организаций коренного населения, крестьян и предпринимателей. В главе IV указа говорится о поддержке государством производства как основного средства развития всех отраслей промышленности и сферы услуг, а именно промышленности, сельскохозяйственного производства, сельского развития, добычи углеводородов, горнодобывающей промышленности, образования, здравоохранения, экономики, культуры, охраны

окружающей среды, знаний предков, с целью скорейшего перехода к достойной, суверенной, демократической и продуктивной Боливии для хорошей жизни.

20. Развитие науки и техники, а также инновации будут способствовать созданию новой модели развития боливийского государства путем генерирования, адаптации и накопления знаний и технологий для применения в производственных процессах и в сфере услуг, что позволит достичь более высокой производительности. Этому также будут содействовать восстановление и оценка знаний предков, местная мудрость и традиционные знания, тысячелетиями хранимые коренными народами, местными жителями и общинами, равно как и просвещение в отношении концепции "хорошей жизни"<sup>9</sup>.

21. Национальный план действий в области прав человека под названием "Боливия, достойная хорошей жизни" 2009–2013 годов является инструментом реализации закрепленных в Конституции фундаментальных прав, деколонизации государства, которое должно быть основано на уважении, равноправии, достоинстве, комплементарности, равенстве и суверенитете во имя хорошей жизни. Данный документ обеспечивает осуществление индивидуальных и коллективных прав всех в рамках Политической конституции государства, борьбу с дискриминацией, исключенностью и недооцененностью наиболее уязвимых групп населения и формирование в стране многонациональных и межкультурных представлений. Президентским указом № 29272 от 12 сентября 2007 года определяется государственная политика в области содействия полному осуществлению прав человека с учетом многокультурности, которая призвана обеспечить сохранение гармонии и равновесие с природой и космосом и признание не только индивидуальных, но и коллективных прав.

### Население

22. Статистические данные относительно населения Боливии основаны на результатах Национальной переписи населения и жилого фонда, проведенной в 2001 году. Согласно этим данным, общая численность населения Боливии составляет 8 274 325 человек, из них 4 150 475 женщин и 4 123 850 мужчин. К 2009 году по прогнозам Национального института статистики (НИС) общая численность населения должна была составить 10 227 299 человек, из них 5 101 733 (49,9 процента) мужчины и 5 125 566 (50,1 процента) женщины<sup>10</sup>. В 2001 году из 8 274 325 человек 5 008 997 были представителями коренного населения, из них 49,6 процента составляли мужчины (2 482 481 человек) и 50,4 процента – женщины (2 526 516 человек)<sup>11</sup>.

23. Одиннадцатая Национальная перепись населения и жилого фонда<sup>12</sup> была проведена 21, 22 и 23 ноября 2012 года<sup>13</sup>. Новая база данных будет использоваться

<sup>9</sup> "Газета официаль де Боливия", Президентский указ № 29272. 16 июня 2006 года.

<sup>10</sup> Национальный институт статистики (НИС), 2007 год "Женщины и мужчины Боливии в цифрах". НИС, Ла-Пас. Цель этого документа – показать с помощью конкретных и систематизированных статистических данных социально-экономическое положение женщины в Боливии. Настоящий документ составлен в связи с началом осуществления Национального плана равенства возможностей, признающего вклад женщин в жизнь страны.

<sup>11</sup> Национальный институт статистики (НИС), 2006 год, "Боливия: социально-демографические характеристики коренного населения". НИС, Ла-Пас.

<sup>12</sup> Президентский указ № 1305 (1 августа 2012 года).

<sup>13</sup> Там же, статья 6.

для различных целей, прежде всего как источник информации для выработки, уточнения и оценки государственной политики в области развития человека, а также для осуществления капиталовложений в соответствии с национальной демографией.

#### **Вице-министерство по вопросам равенства возможностей**

24. Вице-министерство по вопросам равенства возможностей – ведущий орган, занимающийся разработкой и осуществлением государственной политики, направленной на искоренение всех форм дискриминации в отношении женщин. Выработанные этим ведомством нормы предусматривают обязанность всех государственных органов, в том числе на уровне департаментов через гендерные управления департаментов или гендерные подразделения департаментов, а также на уровне муниципалитетов через муниципальные комплексные юридические службы (далее МКЮС), оказывать помощь жертвам насилия и создавать управления по защите детей и подростков.

25. Неустойчивость гендерного механизма проявляется в следующих аспектах: i) в финансовом, поскольку, несмотря на распоряжение Министерства государственной экономики и финансов, предусматривающее обязательное выделение государственных средств на обеспечение гендерного равенства, максимальный взнос из бюджета государства на эти цели не превышает 25 процентов от бюджета ВРВ; ii) в статусе этой бюджетной статьи, поскольку в организационной иерархии и структуре Министерства юстиции это ведомство занимает низшую ступень.

26. В связи с этим основными задачами являются преодоление вышеуказанных недостатков, а также организационное укрепление, усиление взаимодействия с другими учреждениями и механизмами, занимающимися гендерными проблемами в рамках местного самоуправления.

#### **Политика гендерного равенства и улучшение положения женщин**

27. Механизм по улучшению положения женщин, каковым в настоящее время является Вице-министерство по вопросам равенства возможностей при Министерстве юстиции как субъект права и ведущее учреждение в выработке гендерной политики и политики по обеспечению равноправия, разработал *Национальный план в отношении равенства возможностей "Женщины, строящие новую Боливию для хорошей жизни" (НПРВ)*, принятый Президентским указом № 29850 от 10 декабря 2008 года.

28. Принятие НПРВ стало частью политики государства, направленной на согласование усилий национального правительства и общественных женских организаций по всей стране. Этот процесс дал возможность сформулировать и начать осуществление национальной политики гендерного равенства и равноправия, являющейся одной из главных задач Комитета и государства-участника.

29. В НПРВ предусматривается, что *"Боливия признает вклад женщин в развитие страны. Это признание выражается в равенстве возможностей в отношении доступа к услугам, полномочном участии в процессе принятия решений и справедливом распределении экономических, технических и имущественных ресурсов, что позволит создать условия для жизни, свободной от насилия по гендерному признаку"*.

30. Разработанная стратегия базируется на:

1) принципах "хорошей жизни", которые ориентированы на переход от условий подчинения, дискриминации и эксплуатации, отражающихся в уровнях бедности, безработицы и социальном и культурном бесправии, препятствующих улучшению положения женщин, формированию неиерархического общества, общества социальной справедливости и гармонии с природой;

2) признании вклада женщин в построение общества, что должно находить выражение в политике, гарантирующей равенство возможностей для женщин и мужчин при поступлении на государственную службу, в полномочном участии в принятии решений, в справедливом распределении экономических, технических и имущественных ресурсов и в искоренении всех форм насилия в отношении женщин. Это предполагает необходимость социокультурных изменений, направленных на достижение гендерного равенства и равноправия<sup>14</sup>;

3) разработке обновленных концептуальных основ с учетом культурного разнообразия, поэтому осуществление политики, программ и проектов, включенных в НПРВ, требует: i) дополнительных усилий в каждом региональном и культурном сообществе, ii) вовлеченности всех государственных органов под руководством Вице-министерства по вопросам равенства возможностей в качестве механизма по улучшению положения женщин, iii) активного участия женщин и их общественных организаций<sup>15</sup>.

31. В НПРВ предусмотрено шесть главных направлений: *экономика, производство и труд, образование, здравоохранение, насилие по гендерному признаку, гражданственность и участие в политике, институциональное укрепление*. По каждому из этих направлений ВРВ осуществило различные действия, о которых говорится в настоящем докладе. В данном пункте делается ссылка на стратегию многоаспектного учета гендерной проблематики, являющуюся одним из направлений деятельности Вице-министерства как ведущего учреждения, ответственного за улучшение положения женщин.

32. В отчетный период и в рамках действий, направленных на распространение и всестороннее применение политики гендерного равенства, ВРВ выработало стратегию межсекторальной координации, в которой особо выделило роль секторов образования, здравоохранения, труда и продуктивного развития.

33. Согласно пункту III статьи 6 Закона № 211 от 23 декабря 2011 года о создании Фонда развития коренных народов и крестьянских общин, из общегосударственного бюджета на 2012 год можно будет направить государственные и частные средства на содействие развитию коренных народов и крестьянских общин, следовательно, в бюджете должны быть предусмотрены программы и соответствующая деятельность, что позволит определить отрасль экономики, географическую локализацию, организацию-бенефициара и сумму перевода. Перевод средств должен быть разрешен постановлением головного отраслевого министерства.

34. Одной из тем, стоящих на повестке дня ВРВ, является создание механизмов и инструментов, способствующих улучшению расходования бюджетных средств,

<sup>14</sup> Национальный план в отношении равенства возможностей "Женщины, строящие новую Боливию для хорошей жизни".

<sup>15</sup> Там же.

выделяемых на осуществление секторальной и муниципальной политики по достижению гендерного равенства. Таким образом, совместно с Национальной комиссией по бюджетам, касающимся решения гендерных проблем, были выработаны предложения по Закону о государственных финансах и по всестороннему учету гендерных факторов в *Инструкциях по планированию и финансированию за счет бюджета*, разработанных Министерством экономики и финансов и Министерством планирования развития с целью определения развития этих процессов в государственном секторе.

35. Эта совокупность мероприятий стала еще более действенной с введением методики исчисления издержек с применением гендерного подхода в качестве инструмента планирования и бюджетного финансирования политики и мероприятий, направленных на обеспечение гендерного равенства. Первым периодом применения методики исчисления издержек в рамках НПРВ стал 2010 год, при этом основное внимание уделялось *экономическому, производственному и трудовому направлениям* при проведении мероприятий, реализуемых Министерством продуктивного развития и многообразной экономики. В результате выяснилось, что требуется 1,3 процента общего бюджета Многонационального Государства на 2010 год для осуществления важнейших мероприятий этого направления. На тот же период намечено исчисление издержек по остальным направлениям на национальном и региональном уровнях.

36. В плане капиталовложений муниципального правительства Ла-Паса на 2010 и 2011 годы предусматривается направление в 2010 году 1,16 процента всех средств бюджета на деятельность в области гендерного равенства, а в 2011 году доля капиталовложений на эти цели достигнет 2,12 процента. В значительной мере это связано с усилиями женских организаций и объединений, направленными на обеспечение надлежащего расходования бюджетных средств.

37. В Рамочном законе об автономии и децентрализации (далее РЗАД) определяются нормативные основы процесса планирования и формирования бюджета с применением гендерного подхода. При этом учитывался опыт проведения совместно с ВРВ возможностей мероприятий гражданского общества, что позволило выявить соответствующие показатели и виды инвестирования для достижения гендерного равноправия. Таким образом, в ряде статей РЗАД учитывается принцип гендерного равноправия в процессах автономии и децентрализации. Статья 114, в которой определены бюджеты автономных территориальных учреждений, гласит:

II. Процесс составления бюджета в автономных территориальных образованиях определяется выпущенными центральным правительством государства положениями законов, директивами и бюджетным классификатором, в которых учитываются гендерные аспекты с целью ликвидации пробелов в законодательстве и преодоления неравенства, в случае необходимости.

38. С этой целью была создана Комиссия по финансово-экономическому планированию при Многонациональной законодательной ассамблее для совместной разработки предложений и широкого обсуждения тем в области налоговой политики. В ходе этого процесса была выдвинута идея создания межведомственной комиссии, в которую войдут Министерство экономики и финансов, Министерство планирования развития, ВРВ, возглавляющее гендерный сектор, Комиссия по планированию, финансово-экономической политике при Многонациональной

законодательной ассамблее и организации гражданского общества, занимающиеся этим направлением.

39. Инструменты, разработанные для обеспечения горизонтального внедрения гендерного равноправия в процессы планирования и разработки бюджета, были опубликованы Министерством юстиции и ВРВ под названием "Практическое руководство по горизонтальному распространению гендерного равноправия при отраслевом планировании развития". Этот материал был передан специалистам тех министерств (здравоохранения, образования, труда), которых это касалось в первую очередь.

#### **Вице-министерство по деколонизации**

40. Деколонизация является одним из краеугольных понятий процесса преобразований, который переживают государство и боливийское общество. В этой связи было создано Вице-министерство по деколонизации при Министерстве культуры. Его функции включают разработку политики предотвращения и искоренения любых форм дискриминации, расизма, ксенофобии и культурной нетерпимости. В рамках этого Вице-министерства создано Главное управление по борьбе с расизмом, одним из подразделений которого является Группа по борьбе с патриархальными пережитками, ставящая перед собой задачу "избавить колониальное и неолиберальное государство, семью, общество и религию от патриархальных пережитков". Группа должна выявить, расшатать, довести до критического состояния патриархальные отношения и преобразовать существующие в многонациональном государстве отношения подчинения в справедливое и гармоничное общество".

41. Учреждение этого органа позволит разработать нормы и государственную политику, которые будут стимулировать развитие и позволят действительно скоординировать осуществление той или иной стратегии с целью избавления от патриархальных пережитков во всех сферах и на всех уровнях многонационального государства.

42. Следует отметить, что как гендерное подразделение, так и Группа по борьбе с патриархальными пережитками являются учреждениями многонационального государства, что налагает на них особую ответственность за надлежащее выполнение ими своих функций и построение общества, основанного на принципах социальной справедливости.

### **III. Применение Конвенции**

#### **Часть I**

#### **Статья 1**

#### **Замечания КЛДЖ (7, 8, 16, 17, 22)**

43. В отношении дискриминации в статье 14 Политической конституции государства говорится:

"Запрещается и наказывается дискриминация по признаку пола, цвета кожи, возраста, сексуальной ориентации, гендерной идентичности и пр., в результате

которой отменяются или ущемляются равные условия признания, распоряжения или осуществления прав какого-либо лица".

44. В статье 1 Конвенции определяется понятие "дискриминация в отношении женщин" как исключение или ограничение основных прав на основе равноправия мужчин и женщин. Это понятие включено во всеобщий свод законов. В пункте а) статьи 5 Закона № 045 от 8 октября 2010 года "О борьбе с расизмом и любыми формами дискриминации" под "дискриминацией" понимаются любые различия, исключения, ограничения или предпочтения по признаку пола, цвета кожи, возраста, сексуальной ориентации или гендерной идентичности, происхождения, культуры, национальности, гражданства, языка, религиозной веры, идеологии, политической или философской принадлежности, гражданского состояния, экономических, социальных условий или состояния здоровья, профессии, рода занятий или службы, уровня образования, различных способностей и/или физической, умственной или сенсорной неполноценности, состояния беременности, места рождения, внешности, одежды, фамилии и пр., которые имеют целью или следствием отмену или ущемление равных условий признания, распоряжения или осуществления прав человека и основных свобод, закрепленных в Политической конституции государства и международных нормах в области прав человека в политической, хозяйственной, социальной, культурной и прочих сферах общественной и частной жизни.

45. В пункте с) статьи 6 Закона № 243 от 28 мая 2012 года "О противодействии преследованию женщин по политическим мотивам и политическому насилию по гендерным мотивам" делается упор на участии женщин в политике: "Государство запрещает и карает за любые формы дискриминации, под которой подразумеваются любые различие, исключение, недооценка, отказ и/или ограничение, имеющее целью или следствием отмену или ущемление равных условий признания, осуществления политических прав женщин в политической или общественной жизни страны или пользования этими правами".

46. В соответствии с Законом № 139 от 14 июня 2011 года Многонациональная законодательная ассамблея объявила 24 мая каждого года Национальным днем осуждения расизма и всех видов дискриминации на всей территории Многонационального Государства Боливия, с тем чтобы государственные и частные учебные заведения Боливии и государственные учреждения проводили публичные воспитательные мероприятия, направленные на предотвращение расизма и всех видов дискриминации, а также на их осознанное неприятие.

## **Статья 2**

### **Законодательные меры**

47. Политическая конституция государства, явившаяся ответом на требования общественных движений в отношении преодоления неравенства между мужчинами и женщинами, основана на принципах суверенитета, достоинства, комплементарности, солидарности, гармонии и справедливости в распределении и перераспределении общественного продукта при осуществлении права на благополучие его жителей, как мужчин, так и женщин, на основе уважения хозяйственной, общественной, юридической, политической и культурной многоукладности.



- Закрепление ценностей единения, равенства, инклюзии, достоинства, взаимности, равновесия и равенства возможностей, социального и гендерного равенства при участии в достижении хорошей жизни (статья 8 (II)).
- Доступ к образованию, здравоохранению и работе (статья 9 (5)).
- Равные условия для мужчин и женщин (статья 11 (I)).
- Запрет дискриминации в любой форме и наказание за нее (статья 14 (II)).
- Предотвращение гендерного насилия и насилия по возрастному признаку и наказание за них (статья 15 (II и III)).
- Инклюзия без дискриминации (статья 18 (II)).
- Равное участие в политической жизни (статьи 26 (I), 147 и 210).
- Право на здравоохранение и социальное обеспечение (статья 35 (I и II)).
- Право на социальное обеспечение и безопасное материнство (статья 45 (I, II, III, IV и V)).
- Равная оплата труда равной ценности (статья 48 (V и VI)).
- Права детей, подростков и молодежи (статья 61 (I и II)).
- Права семьи (статьи 63 (II), 64 (I и II)).
- Сексуальные и репродуктивные права (статья 66).
- Гендерное равноправие и образование (статья 79).
- Автономия коренных народов, живущих в сельских районах, вопрос о полномочиях. Пункт 30 статьи 300.
- О муниципальном управлении (пункт 30 статьи 302).
- Финансовая политика в соответствии с критериями равенства возможностей (статья 330 (I)).
- Признание экономической ценности домашней работы (статья 338).
- Недопущение дискриминации в доступе к земле, владении ею и наследовании (статьи 395 (I) и 402 (2)).

48. В отношении прав афроболивийского населения следует отметить, что в статье 3 Политической конституции государства афроболивийские общины признаются частью боливийского народа, и это – историческое событие, которое наряду с признанием коренного населения, живущего в сельских районах, закладывает фундамент многонационального государства и, кроме того, четко гарантирует право на безвозмездную передачу казенных земель и защиту мудрости и знаний этого народа (статьи 100 и 395) (замечания Комитета КЛДЖ 14, 15).

49. Политическая конституция государства включает целый комплекс норм, относящихся к правам человека в отношении гражданских, политических, экономических, социальных, культурных, индивидуальных и коллективных прав. В этом контексте право жить без дискриминации и насилия, а также новый подход к проблемам, связанным с признанием ценностей, принципов и обычаев коренных

народов<sup>16</sup>, включая право на земли, традиционное воспитание, автономию коренных народов, народную медицину, означают, что ключевыми вопросами являются права коренных народностей, деколонизация, избавление от патриархальных пережитков и участие женщины в жизни общества.

50. В статье 13 Конституции предусматривается:

I. Права, признанные данной Конституцией, являются ненарушаемыми, универсальными и взаимосвязанными, нераздельными и прогрессивными. Государство обязано способствовать их осуществлению, защищать и уважать их.

В статье 15 говорится:

II. Все лица, в частности женщины, имеют право не подвергаться физическому, сексуальному или психологическому насилию как в семье, так и в обществе.

51. В отношении насилия Политическая конституция государства предусматривает предотвращение насилия в отношении женщин и защиту от него путем принятия мер, предусмотренных разными статьями<sup>17</sup>, узаконивая признание права каждого человека на жизнь и неприкосновенность личности в физическом, психологическом, моральном и сексуальном аспектах, в частности право женщин не подвергаться насилию ни в семье, ни в обществе.

52. Закон № 045 от 8 октября 2010 года также содержит определение гендерного равноправия: "признание ценности физических и биологических различий между женщинами и мужчинами с целью достижения социальной справедливости и равенства возможностей, что обеспечивает полноту пользования своими правами, независимо от пола, в социальной, экономической, политической культурной и семейной сферах".

53. Принятие Закона № 045 "О борьбе с расизмом и любыми формами дискриминации" позволило сделать важный шаг вперед, выразившийся в создании Национального комитета по борьбе с расизмом и любыми видами дискриминации, который функционирует в структуре Главного управления борьбы против расизма и любых видов дискриминации Вице-министерства по деколонизации Министерства культуры. Главные задачи этого Комитета – оказание содействия в разработке и осуществлении государственной политики по предотвращению расизма и любых форм дискриминации и борьбе с ними; соблюдение принципов равноправия и недискриминации в предложениях о направлениях государственной политики и законопроектах; отслеживание, оценка и мониторинг осуществления государственной политики и соблюдения существующих норм, направленных на искоренение расизма и любых видов дискриминации<sup>18</sup>.

<sup>16</sup> Политическая конституция государства, статья 8.

<sup>17</sup> Политическая конституция государства, статьи 8, 9, 14, 18, 22, 23, 35, 61, 62, 63, 66 и 79.

<sup>18</sup> Национальный комитет по борьбе с расизмом и любыми формами дискриминации оказывает содействие государственным учреждениям, общественным организациям, организациям коренного сельского населения, межкультурным и афроболивийским сообществам, организациям по защите прав женщин, юношества, детей и подростков, лицам с инвалидностью и уязвимым секторам общества, а также другим учреждениям и/или правозащитным организациям и организациям гражданского общества. Представительство Верховного комиссара Организации Объединенных

54. В Законе № 070 "Об образовании" Авелино Синьяни – Элисардо Переса от 20 декабря 2010 года речь идет о закреплённых в Конституции правах. Также в нем говорится, что образование должно быть "деколониционным и избавляющим от патриархальных пережитков", тем самым создаются законодательные рамки для подготовки преподавателей, разработки учебных программ и организационных процессов, относящихся к этим направлениям.

55. Кроме того, 18 мая 2010 года был промульгирован Закон № 007, вносящий изменения в систему уголовного судопроизводства. Одним из важнейших аспектов, установленных этой нормой, является безотлагательное возбуждение дела при поимке с поличным и ужесточение наказаний судьям, прокурорам, адвокатам и следователям, которые были задержаны за совершение актов коррупции. Этот Закон направлен на усиление защиты граждан путем внесения изменений в Уголовно-процессуальный кодекс, Уголовный кодекс и Закон об исполнении наказаний.

56. В период 2008–2009 годов был принят ряд законов и актов, направленных на достижение гендерного равноправия в экономической, политической, социальной и культурной сферах. Следуя рекомендациям Комитета, был разработан свод норм. Некоторые из них носят конкретный характер и включены в различные разделы настоящего доклада.

57. В отношении отмены норм, ущемляющих права женщин, следует отметить Закон о судебном органе, принятый 24 июля 2010 года, в котором устанавливается, что в течение двух лет после его вступления в силу должны быть внесены изменения в вышеуказанные кодексы. В связи с этим был начат пересмотр Семейного и Гражданского кодексов с целью внесения изменений в статьи или отмены статей, ущемляющих права женщин. Предложения по внесению изменений в Семейный кодекс касаются обеспечения равного правового статуса, государственной и частной защиты семьи, поддержки семьи, требований для вступления в брак, развода, сожительства, признания отцовства, вспомогательных репродуктивных технологий, суррогатного материнства. Предложения по модификации Уголовного кодекса касаются введения уголовных наказаний за насилие в семье, преступления против сексуальной свободы, торговлю людьми, незаконный провоз людей, включения юридического термина "феминицид" в новый свод уголовных законов.

58. Законом № 54 "О юридической защите детей и подростков" от 8 ноября 2010 года вносятся изменения в статьи 246, 247, 251, 256, 259, 270, 271, 273, 274, 277, 278, 279, 291, 308, 309, 312, 313, 314, 318, 319, 321, 323 и 342<sup>19</sup> Уголовного кодекса,

<sup>19</sup> Наций по правам человека в Боливии и Народный защитник наблюдают за работой Комитета и оказывают ему техническую поддержку.  
Уголовный кодекс, статья 246. Похищение девочки, мальчика, подростка или недееспособного; статья 247. Подстрекательство к побегу девочки, мальчика, подростка или недееспособного; статья 251. Убийство; статья 256. Убийство–самоубийство; статья 259. Убийство в драке или в результате нападения; статья 270. Нанесение тяжких телесных повреждений; статья 271. Нанесение тяжких и нетяжких телесных повреждений; статья 273. Нанесение телесных повреждений, приведших к смерти; статья 274. Преднамеренное нанесение телесных повреждений; статья 277. Заражение заболеваниями, передаваемыми половым путем, или ВИЧ/СПИДом; статья 278. Оставление детей без надзора; статья 279. Злостное уклонение от исполнения семейных обязанностей по причине чести; статья 291. Обращение в рабство или в состояние, сходное с рабством; статья 308. Изнасилование; статья 309. Растрепание малолетних; статья 312. Бесчестное надругательство; статья 313. Похищение женщины с целью сексуального надругательства; статья 314. Инсценировка похищения женщины; статья 318. Развращение детей и подростков;

относящиеся прежде всего к нарушениям прав детей и подростков, которые ужесточают наказания за преступления против безопасности детей и подростков, покушение на их жизнь, а также за сексуальное насилие.

59. Предусмотренные в статье 79 Конституции принципы гендерного равенства, равноправия в отношении гендерных ролей, ненасилия и соблюдения прав человека в полном объеме, которые должны применяться на всех уровнях, и в частности в системе образования, представляют собой фундаментальные основы для искоренения и предотвращения насилия в отношении женщин.

60. Закон № 073 "О разграничении юрисдикций" от 22 декабря 2011 года имеет целью предусмотренное Политической конституцией государства разграничение между юрисдикцией коренного сельского населения и другими юрисдикциями, закрепленными в Конституции, и установление механизмов согласования этих юрисдикций в условиях правового плюрализма. Во втором абзаце статьи 5 этого Закона говорится: "Все юрисдикции, признанные Конституцией, запрещают любые проявления насилия в отношении детей, подростков и женщин и предусматривают наказание за них. Никаких мировых соглашений по этим вопросам законом не предусмотрено".

61. Закон № 065 от 10 декабря 2010 года предусматривает управление комплексной пенсионной системой, а также оказанием социальных услуг и выделением компенсаций, предоставляемых мужчинам и женщинам в соответствии с Политической конституцией государства.

62. В Законе № 071 от 21 декабря 2010 года признаются права Матери-Земли, а также права и обязанности многонационального государства и общества и обеспечивается соблюдение этих прав.

63. Закон № 101 от 4 апреля 2011 года представляет собой дисциплинарный устав боливийской полиции. Первая часть данного Закона представляет собой правовой документ, содержащий гарантии прав работников этого учреждения разных рангов и званий и их сознательное подчинение дисциплине, субординации, моральным и нравственным принципам данного учреждения; в нем перечислены проступки, которые считаются дисциплинарными нарушениями разных категорий и определены соответствующие наказания.

64. В Законе № 144 "О производительной сельскохозяйственной революции в общинах" от 26 июня 2011 года устанавливаются нормы, регулирующие проведение аграрной производственной коммунитарной революции с целью достижения продовольственного суверенитета, закладываются институциональные основы, определяются политика и технические и финансовые механизмы производства, переработки и реализации продукции сельского и лесного хозяйства, деятельности различных участников многоукладного хозяйства с установкой на экологичное производство в гармонии и равновесии со щедростью Матери-Земли.

65. Законом № 181 "О Дне домашней работницы и домашнего работника" от 25 ноября 2011 года предлагается объявить 30 марта каждого года Днем домработницы и домработника по всей территории Боливии. В этот день все

---

статья 319. Развращение с отягчающими обстоятельствами; статья 321. Суточенство; статья 323. Развратные действия; статья 342. Обман недееспособных лиц.

работодатели должны дать один день оплачиваемого отдыха в знак признания самоотверженного труда домашних работников.

66. В Законе № 214 от 28 декабря 2011 года 2012 год был объявлен годом ненасилия в отношении детей и подростков в Многонациональном Государстве Боливия, и в связи с этим были проведены различные мероприятия, включая семинары, кампании, курсы и другие просветительские действия, направленные на искоренение насилия.

67. Законом № 235 от 20 апреля 2012 года объявлены необходимость и признание государственным приоритетом строительства, оборудования и функционирования в девяти департаментах страны психосоциальных и психопедагогических центров по ресоциализации и реабилитации детей, подростков и молодых людей, страдающих алкоголизмом, которые специализируются на оказании медицинской помощи, психологической поддержке, социальной работе и профессионально-технической реабилитации.

68. Закон № 243 "О противодействии преследованию женщин по политическим мотивам и политическому насилию по гендерным мотивам" от 28 мая 2012 года, имеющий целью искоренение индивидуальных или коллективных актов, поведения и проявлений преследования и насилия, направленных прямо или косвенно против женщин, занимающихся политической или государственной деятельностью.

69. Комплексный закон № 263 "О борьбе с торговлей людьми" от 31 июля 2012 года, который гарантирует соблюдение основных прав потерпевших путем консолидации мер и механизмов по предупреждению, защите, рассмотрению, преследованию и уголовному наказанию за это преступление.

70. Законом № 274 от 10 сентября 2012 года 1 мая каждого года объявлено Днем труда в знак признания заслуг и благодарности боливийским работникам и работницам, чья тяжелая работа является основным вкладом в строительство общества хорошей жизни в Боливии.

71. Законом № 290 от 20 сентября 2012 года объявляются необходимость и признание государственным приоритетом электрификации и обеспечения электроэнергией жителей сельских общин Многонационального Государства Боливия. Закон предусматривает обеспечение электроэнергией домов сельских жителей, что содействует проведению различных производственных и образовательных мероприятий, адресованных прежде всего женщинам из числа коренного населения, живущего в сельских районах департамента Кочабамба.

72. Закон № 300 от 15 октября 2012 года является Рамочным законом о Матери-Земле и комплексном развитии ради хорошей жизни с целью обеспечения непрерывной регенерации компонентов и жизненных систем Матери-Земли путем возрождения и укрепления местных и древних знаний с целью интенсификации и придания действенности комплексному развитию в гармонии и равновесии с Матерью-Землей. В статье 28 Закона предусмотрено, что государственные земли будут безвозмездно переданы, распределены и перераспределены на равноправной основе с учетом в первую очередь интересов женщин.

### **Процессы пересмотра/приведения в соответствие нормативов**

73. При осуществлении проекта по внесению изменений в законодательство под руководством вице-президента Многонационального Государства в рамках

программы "От укрепления к концентрации и к правовому государству" была проведена процедура приведения в соответствие ряда правовых документов и кодифицированных текстов всего действующего боливийского законодательства. Эта работа позволила выявить в предшествующих сводах законов статьи дискриминационного по отношению к женщинам характера, основанные на пережитках патриархальной и колониальной юстиции. В результате была составлена книга, в которой приведены для сравнения оригиналы конституционного текста и базовые нормы, позволяющие выработать предложения по уточнению или внесению соответствующих изменений.

74. Аналогичным образом, в 2008 году руководящее учреждение, в чью компетенцию входят гендерные вопросы, подробно пересмотрело существующие законы<sup>20</sup> с упором на те, которые содержат касающиеся женщин аспекты: право

<sup>20</sup> Закон № 996. Семейный кодекс от 4 апреля 1988 года.  
 Закон № 1674 "О борьбе с насилием в семье и бытовым насилием" от 15 декабря 1995 года.  
 Закон № 1760 "Об упрощении гражданского судопроизводства и поддержке семьи" от 28 февраля 1987 года.  
 Закон № 2026. Кодекс законов о детях и подростках от 27 октября 1999 года.  
 Закон № 2426 "О всеобщем страховании материнства и детства" от 21 ноября 2002 года.  
 Закон № 3250 "О распространении охвата всеобщим и бесплатным страхованием материнства и детства на всю территорию страны" от 5 декабря 2005 года.  
 Закон № 3460 "О содействии кормлению грудью и продаже заменителей" от 15 августа 2006 года.  
 Закон № 1716 "О безвозмездной передаче и пересадке органов, клеток и тканей" от 5 ноября 1996 года.  
 Закон № 1551 "Об участии населения" от 20 апреля 1995 года.  
 Закон № 2028 "О муниципалитетах" от 28 октября 1999 года.  
 Закон № 1984. "Избирательный кодекс" от 25 июня 1999 года.  
 Закон № 1983 "О политических партиях" от 25 июня 1999 года.  
 Закон № 2771 "Об объединениях граждан и представителей коренных народов" от 7 июля 2004 года.  
 Закон № 1565 "Об образовательной реформе" от 7 июля 1994 года.  
 Закон № 3545 "О возобновлении общинами аграрной реформы" от 28 ноября 2006 года.  
 Закон № 1333 "Об окружающей среде" от 27 апреля 1992 года.  
 Закон № 1732 "О пенсионном обеспечении" от 29 ноября 1996 года.  
 Закон № 3791 "О всеобщем пособии по старости, рента достоинства" от 28 ноября 2007 года.  
 Закон № 2450 "О домашних работниках" от 3 апреля 2003 года.  
 Гражданский кодекс от 6 августа 1975 года.  
 Закон № 1768. Поправки к Уголовному кодексу.  
 Уголовный кодекс от 10 марта 1997 года.  
 Закон № 2033 "О защите жертв преступлений против сексуальной свободы" от 29 октября 1999 года.  
 Закон № 3325 "О борьбе с торговлей людьми, незаконным провозом людей и связанными с ними преступлениями" от 18 января 2006 года.  
 Закон № 2298 "О приведении в исполнение приговоров и надзор за ним" от 22 декабря 2001 года.  
 Закон № 2133 "О присуждении юбилейной премии 2000 года" от 6 октября 2000 года.  
 Закон № 2085 "О предоставлении помилования лицам моложе 21 года и старше 60 лет, отбывающим наказание в местах лишения свободы" от 26 апреля 2000 года.  
 Закон № 2155 – Дополнительный Закон о помиловании от 11 ноября 2000 года.  
 Закон № 3959 "О создании приютов для женщин" от 7 ноября 2008 года.  
 Закон № 3934 "О бесплатном проведении анализа ДНК" от 18 сентября 2008 года.  
 Закон № 54 "О юридической защите детей и подростков" от 8 ноября 2010 года.  
 Закон № 45 "О борьбе с расизмом и любыми формами дискриминации".  
 Закон № 073 "О разграничении юрисдикций" от 22 декабря 2011 года.  
 Закон № 065 от 10 декабря 2010 года.  
 Закон № 071 "О признании прав Матери-Земли" от 21 декабря 2010 года.  
 Закон № 101 "Дисциплинарный устав боливийской полиции" от 4 апреля 2011 года.

(семейное, гражданское, по социальному обеспечению, аграрное право, участие в политике, уголовное судопроизводство, образование), принимая во внимание то, что некоторые нормы применяются уже длительное время, а другие – только с недавних пор. Такой пересмотр позволил выявить, что, хотя некоторые из этих законов выдержаны в нейтральном стиле, почти в каждом нормативном акте встречаются сексистские выражения, что было уже преодолено в новой Политической конституции Многонационального Государства Боливия.

75. Анализ существующего законодательства – важный шаг вперед, принимая во внимание переживаемый Боливией исторический процесс широкого участия, требующий достижения согласия и выдвижения законопроектов основными слоями общества. Новые законы нацелены на реальное осуществление прав всех женщин, закрепленных в новой Политической конституции государства.

76. Одновременно ВРВ организовало семинары для широких масс с целью оценить достижения, отставания, а прежде всего – воздействие, которое оказали эти законы за время своего существования, а также чтобы собрать сведения о социальных организациях и женщинах из разных департаментов страны, проанализировать сосуществование позитивных и традиционных правовых норм. В итоге были получены предложения по реформированию Уголовного и Семейного кодексов от таких общественных организаций, как Конфедерация коренных народов Боливии (ККНБ), которая координировала соответствующую деятельность с помощью Секретариата по гендерным вопросам.

77. В рамках выполнения Национального плана обеспечения равенства возможностей министерствами и вице-министерствами были выдвинуты законодательные предложения по видам их ведомственной деятельности, в которых был сделан акцент на предоставлении женщинам равных с мужчинами возможностей.

---

Закон № 144 "О производительной сельскохозяйственной революции в общинах" от 26 июня 2011 года.

Закон № 181 "О Дне домашних работниц и домашних работников" от 25 ноября 2011 года. Объявить 30 марта каждого года Днем домашних работниц и домашних работниц по всей боливийской территории.

Закон № 214 от 28 декабря 2011 года, согласно которому 2012 год объявлялся "Годом ненасилия в отношении детей и подростков в Многонациональном Государстве Боливия".

Закон № 235 от 20 апреля 2012 года.

Закон № 243 "О противодействии преследованию женщин по политическим мотивам и политическому насилию по гендерным мотивам" от 28 мая 2012 года.

Закон № 263, Комплексный закон "О борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом людей" от 31 июля 2012 года.

Закон № 274 "Об объявлении 1 мая каждого года Днем труда" от 10 сентября 2012 года.

Закон № 290 от 20 сентября 2012 года, объявляющий необходимость и признание государственным приоритетом электрификации и обеспечения электроэнергией жителей сельских общин Многонационального Государства Боливия, предусматривающий обеспечение электроэнергией домов сельских жителей, что содействует проведению различных производственных и образовательных мероприятий.

Закон № 291 от 22 сентября 2012 года, Закон, вносящий изменения в общегосударственный бюджет на 2012 год.

Закон № 300 от 15 октября 2012 года, Рамочный закон о Матери-Земле и комплексном развитии ради хорошей жизни.

### Предложения по корректировке действующих законов

78. В рамках нынешнего процесса углубления демократии, усилий, направленных на включение гендерного подхода в различные юридические нормы общего характера, в частности в Гражданский кодекс, Кодекс законов о детях и подростках, Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс, Гражданско-процессуальный кодекс, руководящим учреждением было разработано предложение о повсеместном внедрении гендерного подхода, в частности, в Органический закон о прокуратуре, а также в основные директивы по составлению учредительных хартий и уставов автономий.

79. В качестве важного достижения в плане выработки переходных норм следует отметить, что согласованными усилиями разных заинтересованных сторон, направленными на содействие уважению прав женщин, было налажено взаимодействие между Министерством юстиции, Вице-министерством по вопросам равенства возможностей, женщинами-активистками Платформы за права женщин (28 представителей), Комитетом по продвижению женщинами законодательных инициатив (который объединяет 28 НПО и женских организаций) и Альянсом женских организаций за культурную революцию и единство (которая представляет 17 основных организаций женщин из числа коренного населения, живущего в сельских районах) с целью коллективной выработки законодательной повестки дня в интересах женщин.

80. Важность создания такого объединения заключается в возможности согласованной работы над законопроектами и достижения консенсуса с целью получения этими законопроектами широкой поддержки во время их обсуждения. В связи с этим с целью детальной проработки документов, выносимых на рассмотрение Многонациональной законодательной ассамблеи, и гарантированного обеспечения стратегических интересов женщин данная работа велась в трех комитетах:

- комитет 1: занимается анализом кодексов и общих сводов законов на предмет необходимости внесения в них поправок;
- комитет 2: ведется исследование конкретных законов и предлагаются поправки к ним;
- комитет 3: исследуются законы, касающиеся экономики, производства и финансов, и предлагаются поправки к ним.

81. В каждый из этих комитетов вошли представители головных организаций женщин из числа коренного населения, живущего в сельских районах, представители НПО и женских организаций, а также представители Народного защитника и парламентариев. В итоге этого процесса была выработана краткая повестка в отношении трех законопроектов приоритетного значения для обсуждения на Многонациональной законодательной ассамблее: Закон "О противодействии преследованию женщин по политическим мотивам и политическому гендерному насилию", Закон "О борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом людей" и Комплексный закон "Об обеспечении женщинам жизни без насилия", которые стали первыми, принятыми в результате усилий и мобилизации женщин.

82. Закон № 263 от 31 июля 2012 года, Комплексный закон "О борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом людей", имеет целью покончить с торговлей людьми и незаконным провозом людей, а также с сопутствующими преступлениями и гарантирует основные права потерпевших путем консолидации мер и механизмов



предупреждения, защиты, поддержки жертв, преследования и уголовных наказаний за такие преступления. Проект Комплексного закона "Об обеспечении женщинам жизни без насилия" предусматривает следующие аспекты: i) этот закон должен быть более всеохватывающим, а не только превентивным; ii) он также должен включать собственническое насилие и экономическое насилие, которые являются самыми распространенными формами насилия в отношении женщин; iii) должен предусматривать более длительный срок ареста виновного; iv) устанавливать наказание за повторное правонарушение; v) предусматривать создание специальных судов, которые будут рассматривать эти вопросы; vi) определить задачи общин и, наконец, включить статьи, квалифицирующие преследование и феминицид в качестве преступлений в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс.

### **Сексуальное насилие**

83. Закон № 054 от 8 ноября 2010 года "О юридической защите детей и подростков" основывается на статьях 60 и 61 Политической конституции государства, в которых ответственность за защиту детей и подростков возлагается на государство, общество и семью, содержится запрет любых форм насилия в отношении детей и подростков и предусматривается наказание за него. В соответствии с Законом в Уголовный кодекс включаются статьи о защите жизни, физической, психологической и сексуальной неприкосновенности личности детей и подростков, а также их здоровья и безопасности. Закон предусматривает внесение изменений в статьи 246, 247, 274, 277–279, 251, 256, 259, 270, 271, 273, 274, 291, 308 ter, 309, 310, 312–314, 318, 319, 321 и 321 bis Уголовного кодекса.

84. В Президентском указе № 1302 от 1 августа 2012 года в первой статье предписывается "учредить механизмы, которые помогут искоренить насилие, жестокое обращение и злоупотребления, угрожающие жизни, физической, психологической и/или сексуальной неприкосновенности учащихся детей и подростков в учебных заведениях". Этот указ был дополнен Президентским указом № 1320 от 8 августа 2012 года, предусматривающим, что "директор, учитель или член административного персонала, который официально обвиняется в совершении преступлений, связанных с агрессией и сексуальным насилием в отношении учащихся детей и подростков, отстраняется от должности без сохранения содержания на время, в течение которого будет продолжаться соответствующий процесс, в качестве меры защиты несовершеннолетнего". Эти указы направлены на предоставление гарантии физической неприкосновенности детей и подростков во время их пребывания в учебных заведениях. В рамках выполнения этих указов была установлена бесплатная телефонная линия для подачи заявлений о насилии в школах, номер которой – 800100050, а на веб-сайте Министерства образования [www.minedu.go.bo](http://www.minedu.go.bo) (перейти на закладку Гласность – электронные бланки) находятся бланки для подачи заявлений в электронном виде.

85. В общем, несмотря на очевидные сдвиги в области законодательства и политики, работа по преодолению недостатков в целях эффективного осуществления и соблюдения законов продолжается. В связи с этим были разработаны мероприятия по повышению осведомленности, обучению и наращиванию потенциала работников правосудия в отношении гендерного подхода и соблюдения прав человека женщин. Была достигнута лучшая координация деятельности министерств здравоохранения, обороны, юстиции, планирования и образования с целью одновременного проведения мероприятий по проблематике насилия по гендерному признаку, поскольку в процессе планирования этими органами предусматривались конкретные действия и задачи по тематике, описанной в предыдущих разделах доклада.

### Статья 3

#### Замечания КЛДЖ (8)

86. В целях содействия участию женщин в управлении Многонациональным Государством на местном, муниципальном, департаментском и общенациональном уровнях имеется комплекс нормативных актов. Так, в пунктах 4 и 11 статьи 5 (о границах автономии и децентрализации) и статье 20 (о равенстве возможностей) Закона № 031 "О границах автономии и децентрализации" Андреса Ибаньеса от 19 июля 2010 года устанавливается принцип равенства доступа к должностям в системе самоуправления с целью гарантии полноты осуществления своих прав как мужчинами, так и женщинами. Форма управления территориальными единицами объявляется демократической, представительной и основанной на участии всех граждан, вне зависимости от гендерной принадлежности.

87. В статье 30 упомянутого закона (об автономии департаментов) говорится, что управление департаментами базируется на критериях территории, населения и гендерного равенства при выборе депутатов всеобщим и равным голосованием, а также устанавливается порядок избрания представителей коренных крестьянских народов, на основе существующих у них обычаев. В данном случае порядок избрания представителей коренных народов соответствует принятым у них принципам принятия решений, в некоторых случаях – с соблюдением принципа *chacha warmiti* (мужчина – женщина) как легитимной меры обеспечения участия женщин. Так, в Боливийской Амазонии женщины из числа коренного населения добились соблюдения нормы о своем пятидесятипроцентном участии в принятии решений, что соответствует пункту I статьи 32 упомянутого Закона.

88. Планирование, предусмотренное в статье 93 (IV, 1), касается определения и применения собственных форм экономического, социального, политического, организационного и культурного развития с соблюдением принципов гендерного равенства и равенства возможностей на основе собственной культурной идентичности и воззрений коренных народов. В этом отношении существует обширный опыт использования собственных форм территориального управления, применения экологического подхода в воспроизводстве общественной структуры, организации доступа к территориям, находящимся в постоянном и временном владении. Это гарантирует продовольственный суверенитет с использованием продуктов земельных угодий плоскогорий (пуны), равнин и лесов. Невзирая на в основном оседлую жизнь коренных народов на определенных территориях, поселение семей до сих пор осуществляется с соблюдением принятых в этой среде принципов взаимности, таких как айни, минка, янапа и иных форм взаимопомощи и товарообмена.

89. Согласно статье 130, система общего государственного планирования – это совокупность технических, административных и политических норм, правил, процессов, подсистем, механизмов, методов и процедур, с помощью которых государственные учреждения всех уровней осуществляют сбор информации от всех социально активных лиц и категорий населения, с учетом их социокультурных представлений, с целью содействия развитию государства с соблюдением принципов социального и гендерного равенства. В рамках этого опыта крестьянские сообщества и сообщества коренных народов при содействии Фонда развития коренных народов, общин аборигенов и крестьянских общин создавали успешные проекты как в высокогорье, так и в Боливийской Амазонии, применяя опыт собственных

организационных форм, создаваемых с учетом дифференциации запросов со стороны мужчин и женщин.

### Ситуация в области насилия по гендерному признаку

90. После принятия в 1995 году Закона № 1674 в Боливии проводится политика противодействия насилию в семье и бытовому насилию, в том числе путем использования превентивных мер и непосредственной защиты жертвы насилия. Тем не менее анализ ситуации в этой области показывает, что данная проблема до сих пор не решена.

91. Согласно предварительным данным НИС, в 2010 году было зарегистрировано более 23 тыс. случаев насилия, при этом в 87 процентах случаев жертвами являлись женщины, при этом 56 процентов женщин подверглись психологическому и физическому насилию, а 44 процента – сексуальному насилию, сопровождаемому психологическим, экономическим и физическим насилием. С другой стороны, из 23 089 случаев насилия, зарегистрированных в 2010 году, 2428, или 10 процентов<sup>21</sup>, были совершены другими лицами.

92. В течение пяти лет полицией Боливии было зарегистрировано более 284 тыс. случаев насилия в семье, что составляет в среднем 56 800 случаев в год. Согласно Национальному наблюдательному совету при Вице-министерстве по вопросам безопасности граждан, данные случаи касаются в основном физического, психологического и сексуального насилия.



Источник. Вице-министерство по вопросам безопасности граждан, 2012 год.

<sup>21</sup> Национальная стратегия предотвращения гендерного насилия при чрезвычайных ситуациях и/или катастрофах. Боливия. Вице-министерство по делам гражданской обороны, Министерство здравоохранения и спорта, Вице-министерство по вопросам безопасности граждан, Вице-министерство по вопросам равенства возможностей, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Международный план инк., Боливия, Боливийский Красный Крест, 2012 год.

93. Согласно данным по состоянию на май 2011 года, 55 процентов зарегистрированных полицией случаев насилия в период с 2005 по 2010 год касались психологического насилия, 44 процента – физического, а 0,4 процента представляли собой ответную реакцию на насилие. Наибольший показатель по числу случаев насилия в семье отмечен в департаменте Кочабамба – 69 856 из общего числа таких случаев в стране. За ним следуют Санта-Крус (64 629), Ла-Пас (45 522), Оруро (33 944), Тариха (22 870) и Потоси (20 980 случаев). В то же время имеются и меньшие показатели, как, например, в департаментах Чукисака (13 724), Бени (8362) и Пандо (4142). Вместе с тем на три указанных департамента вместе с Потоси приходится более 50 процентов общего числа зарегистрированных случаев физического насилия в семье, тогда как в департаментах Кочабамба и Оруро на данный вид насилия приходится 46–47 процентов. С другой стороны, в департаментах Ла-Пас и Санта-Крус зарегистрировано наименьшее число случаев физического насилия и наибольшее число случаев психологического насилия. В департаменте Тариха число зарегистрированных случаев физического и психологического насилия практически одинаковое.

94. По данным Главного командования национального управления оперативного планирования, в период с января по сентябрь 2012 года были получены следующие сведения на общенациональном уровне о бытовом насилии и/или насилии в семье:

#### Новые заявления о случаях насилия

| Виды насилия             | Санта-Крус | Кочабамба | Ла-Пас | Оруро    | Чукисака   | Потоси | Тариха | Бени  | Пандо | Доля от общего числа |
|--------------------------|------------|-----------|--------|----------|------------|--------|--------|-------|-------|----------------------|
| Физическое насилие       | 5 139      | 4 810     | 2 675  | 1 766    | 1 313      | 1 384  | 1 223  | 678   | 277   | 19 265               |
| Психологическое насилие  | 5 259      | 4 099     | 3 819  | 494      | 1 030      | 1 046  | 711    | 410   | 192   | 18 060               |
| Иные дела                | 11         | 1 085     | 1 232  | 117      | 214        | 32     | 41     | 38    | 0     | 117                  |
| Итого                    | 10 420     | 10 002    | 7 784  | 3 390    | 2 565      | 2 466  | 1 990  | 1 126 | 469   | 40 212               |
| Рецидив/повторные случаи |            |           |        |          |            |        |        |       |       |                      |
| Виды насилия             | Кочабамба  | Ла-Пас    | Потоси | Чукисака | Санта-Крус | Оруро  | Тариха | Пандо | Бени  | Доля от общего числа |
| Психологическое насилие  | 2 135      | 1 478     | 318    | 275      | 372        | 259    | 129    | 74    | 10    | 5 050                |
| Физическое насилие       | 2 243      | 538       | 386    | 357      | 258        | 329    | 206    | 77    | 34    | 4 428                |
| Итого                    | 4 378      | 2 016     | 704    | 632      | 630        | 588    | 335    | 151   | 44    | 9 478                |

*Всего 49 690 случаев.*

95. В связи с этим Министерство юстиции при содействии и помощи Вице-министерства по вопросам равенства возможностей инициировало осуществление Национального плана по обеспечению равенства возможностей под названием "Женщины, строящие новую Боливию для хорошей жизни" в рамках осуществления политики по искоренению насилия с целью создания условий для жизни без гендерного насилия. В Плане предусматриваются санкции за применение дискриминационной практики исключения и подчинения с помощью институциональных механизмов и нормативных документов.

96. Среди других мер – улучшение системы оказания комплексной помощи женщинам – жертвам гендерного насилия; усиление юридической защиты жертв гендерного насилия; содействие распространению знаний о гендерном насилии в системе образования; проведение акций по противодействию гендерному насилию; принятие мер по предотвращению сексуального насилия в отношении девочек и девушек в семье и школе; профессиональная и психологическая подготовка специалистов, работающих с жертвами насилия<sup>22</sup>; проведение иных действий, предусмотренных программами и проектами министерств и вице-министерств в вопросах искоренения насилия.

#### **Меры в отношении регистрации и статистического учета случаев насилия**

97. В данной области достигнуты значительные результаты. ВРВ подписало с НИС соглашение с целью введения в *Национальную систему статистики* гендерного параметра при создании и распространении статистических данных, актуализации и создании новых гендерных показателей, демонстрирующих положение женщин и существующие разрывы между мужчинами и женщинами в ключевых областях, влияющих на их интеграцию в общество и на их развитие. С помощью этой системы и иных ценных источников информации, имеющихся в стране, таких как опросы домохозяйств, станет возможным определение достижений, проблем и трудностей, связанных с эффективным и точным отслеживанием положения женщин, а также проведение его своевременного мониторинга.

98. В 2007 году НИС<sup>23</sup> и Информационный центр содействия женщинам (ИЦСЖ) заключили стратегический союз и образовали *Технический комитет статистического учета гендерного насилия* с целью восполнения сведений, содержащихся в реестрах и архивах государственных и частных организаций, которые ведут борьбу с насилием в семье.

99. На этой основе в рамках Национальной программы борьбы с гендерным насилием ВРВ и Программы восполнения административных реестров НИС введена в действие Единая система регистрации и учета случаев насилия и реагирования на них, дополняющая работу различных источников информации с помощью пересмотра процессов сбора информации, унифицирующая ведение реестров, что способствует улучшению данной работы. Таким образом планируется преодолеть проблемы недостаточности информации в реестрах и отсутствия стандартизации критериев с целью получения достоверных сведений из архивов соответствующих государственных и частных организаций.

100. Совместное создание *Единого реестра случаев насилия в семье и Информационной системы о насилии в семье* можно считать серьезным количественным и качественным прорывом, результатом последовательного применения системы *передачи данных о бытовом насилии и насилии в семье*, что позволяет оценить эти данные, провести сбор, оценку, обработку и анализ

<sup>22</sup> Национальная стратегия предотвращения гендерного насилия при чрезвычайных ситуациях и/или катастрофах. Боливия. Вице-министерство по делам гражданской обороны, Министерство здравоохранения и спорта, Вице-министерство по вопросам безопасности граждан, Вице-министерство по вопросам равенства возможностей, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Международный план инк., Боливия, Боливийский Красный Крест, 2012 год.

<sup>23</sup> Национальный институт статистики.

информации, поступающей из 98 муниципальных комплексных юридических служб и пяти НПО<sup>24</sup>, которые работают в различных муниципалитетах страны.

101. Результатом этих скоординированных усилий стала публикация первого и второго сборников статистических данных о заявлениях относительно случаев бытового насилия и насилия в семье, содержащих сведения за 2009 год.

102. За 2009 год было зарегистрировано 81 008 заявлений о таких случаях, по сравнению с 2008 годом это число увеличилось незначительно. Из общего числа таких случаев 56,45 процента было зарегистрировано учреждениями, ответственными за выполнение Закона № 1674, 12,09 процента – органами, расследующими дела о преступлениях против сексуальной неприкосновенности, и 31,46 процента – органами, ответственными за рассмотрение дел о жестоком обращении с детьми и подростками.

103. В 2010 году было зарегистрировано в общей сложности 102 267 случаев насилия. Из них 51,96 процента были рассмотрены службами, ответственными за выполнение Закона № 1674 "О борьбе с насилием в семье и бытовым насилием"; 23,66 процента – уголовными судами и 24,39 процента – службами, рассматривающими случаи жестокого обращения в соответствии с определением, содержащимся в Законе № 2026. За 2011 год из общего числа в 109 062 зарегистрированных заявлений 74,67 процента были рассмотрены службами, ответственными за выполнение Закона № 1674, 8,55 процента – органами, расследующими дела о преступлениях против сексуальной неприкосновенности, и 16,78 процента – органами, ответственными за рассмотрение дел о жестоком обращении с детьми и подростками. В общей сложности количество заявлений, рассмотренных в рамках Закона № 1674, увеличилось на 30 процентов за период 2007–2011 годов<sup>25</sup>.

104. В целях искоренения насилия Вице-министерство по вопросам равенства возможностей провело работу по продвижению действующих норм в восьми муниципалитетах при активном участии женщин из числа коренного населения представителей крестьян и афроболивийцев (боливийцев африканского происхождения). Также в течение 2012 года был введен гендерный подход при разработке муниципальных уставов с целью побуждения женщин на защиту своих прав с учетом местных условий. Кроме того, были разработаны, созданы и отпечатаны материалы для распространения в учреждениях, занимающихся вопросами защиты сексуальных и репродуктивных прав.

105. При поддержке Испанского агентства по международному сотрудничеству и развитию (АЕСИД) были предприняты усилия по укреплению институциональных возможностей с целью выработки общенациональной программы борьбы с гендерным насилием. Кроме того, совместно со структурой "ООН-женщины" планируется осуществление программ борьбы с насилием на 2013 и 2014 годы. Совместно с НИС, Вице-министерством по обеспечению основных прав и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека были проведены семинары по составлению показателей. Вице-министерство по вопросам равенства возможностей приняло активное участие в

<sup>24</sup> Убежища организаций Saayay Warmi (Сукре), Kuisiqá Warmi и Sarariy Warmi, (Орупо), Sartasin Warmi (Эль-Альто) и Служба юридической поддержки женщин (Кочабамба).

<sup>25</sup> ИЦСЖ. Насилие в отношении женщин. Данные по итогам пятилетия 2007–2011 годов.

разработке Национальной стратегии предотвращения гендерного насилия при чрезвычайных ситуациях и/или стихийных бедствиях, указав, что именно женщина принимает на себя наиболее сильный удар в подобных обстоятельствах.

106. На департаментском уровне были проведены технические консультации в целях всестороннего учета гендерного фактора в плане развития департамента Тариха, а также в рамках Национальной стратегии равенства возможностей осуществляется постоянная поддержка муниципальных женских организаций, содействующих реализации женщинами своих прав во имя жизни, свободной от насилия.

107. Был разработан План подготовки работников Министерства экономического развития с целью применения гендерного подхода в государственной политике развития производства с помощью межминистерских соглашений. Вице-министерство по вопросам равенства возможностей заключило такие соглашения с Министерством по делам автономий с целью выработки общих принципов всестороннего учета гендерного фактора при подготовке муниципальных уставов.

108. В контексте социального развития были приняты меры, направленные на укрепление лидерских качеств, способностей публично выражать свои мысли и участия в общественных делах женщин – лидеров гражданского общества в рамках осуществления ими своих прав с целью изменения норм и государственной политики с упором на искоренение патриархата. Осуществляется контроль за законодательной деятельностью в сфере прав женщин при активном участии женских организаций. Совместно с министерствами здравоохранения, образования, культуры, малого предпринимательства и многоукладной экономики ведется контроль за выполнением договоров, заключенных между правительством и Ассамблеей народа гуарани с целью искоренения насилия в отношении женщин из числа гуарани.

#### **Ведомства, занимающиеся вопросами защиты от насилия и оказания содействия потерпевшим**

109. **Муниципальные комплексные юридические службы (МКЮС).** Из 337 муниципалитетов Боливии в 150, или 45 процентах, имеются МКЮС; из них в 98 ведется Единый реестр случаев насилия в семье или функционирует информационная система о насилии в семье. Учреждение и открытие МКЮС обеспечивает тесное взаимодействие между службой, отвечающей за гендерные вопросы, и муниципальными органами власти, которым содействуют органы власти департаментов и муниципалитетов.

110. Были организованы семинары для оказания содействия деятельности единых муниципальных юридических служб в рамках применения инструментов статистического учета случаев насилия. Проводились общенациональные дни, посвященные государственной политике в области предупреждения, отслеживания, наказания и искоренения насилия, которая осуществляется правительственными ведомствами на общенациональном, департаментском и муниципальном уровнях, а также проектам, направленным на содействие самостоятельности женщин на местах. Данные проекты адресованы 4 тыс. бедных сельских женщин и предназначены для развития продуктивного малого предпринимательства.

111. **Бригады защиты семьи** – это специальные группы, предназначенные для предотвращения случаев насилия в семье или бытового насилия, защиты жертв,

расследования и содействия расследованию таких случаев. Данные группы работают в тесном контакте с МКЮС. На общенациональном уровне создано 66 бригад, работающих в административных центрах департаментов и муниципалитетов. По сведениям командования бригад, в период с 2007 по 2010 год только в департаменте Ла-Пас было получено 25 050 заявлений о случаях бытового насилия или насилия в семье, переданных в соответствующие инстанции для дальнейшего рассмотрения.

112. Согласно реестру полицейской статистики *Национального центра наблюдения за безопасностью граждан*<sup>26</sup>, в период с 2005 по 2010 год на общенациональном уровне было принято 152 207 заявлений о фактах насилия в семье, из которых 55 процентов приходится на психологическое, 44 процента – на физическое и 0,4 процента – на сексуальное насилие.

113. С 2008 года по совместной инициативе полиции и ВРВ сотрудники бригад получают дополнительную подготовку с помощью специальных программ подготовки сотрудников полиции с включением тем, связанных с правами человека и гендерным равенством, а также с техникой работы с заявлениями о фактах насилия с использованием реестров по централизации и систематизации информации о различных видах насилия в отношении женщин. В дальнейшем планируется включить эти реестры в *единую систему регистрации насилия*.

114. **Отделы по защите потерпевших и государственная служба комплексной защиты потерпевших.** С 2006 года Министерство юстиции ведет активную деятельность по обеспечению защиты жертв преступлений, результатом которой стало создание в 2007 году Генеральной прокуратурой *отделов по защите потерпевших и свидетелей*. Наряду с этим в 2009 году была учреждена Государственная служба комплексной защиты жертв с целью оказания бесплатной юридической помощи во избежание ревиктимизации. Данная Служба, имеющая в настоящее время девять отделений по всей стране, только за 2010 год оказала помощь 808 жертвам насильственных преступлений и обеспечила содействие в вопросах законного противодействия насилию еще 1686 лицам.

115. **Дома правосудия и объединенные центры правосудия.** В настоящее время Министерство юстиции располагает 11 объединенными центрами правосудия (из них шесть в Эль-Альто) и двумя домами правосудия (в Ла-Пасе и Кочабамбе). В обоих учреждениях предоставляются бесплатные юридические консультации и оказывается содействие в вопросах альтернативного разрешения конфликтов. С 2006 по 2010 год было зарегистрировано 303 699 обращений за такого рода помощью.

116. **Министерство здравоохранения** включило в стратегию своих действий предотвращение гендерного и межпоколенческого насилия путем подготовки своих служащих. В сфере коммуникации значительную помощь оказала работа по поддержке защиты и соблюдения прав женщин путем изготовления таких справочных материалов, как "Пол и здоровье", "Насилие в семье", "Обеспечим

<sup>26</sup> Находящийся в ведении Министерства по делам правительства и осуществляемый под управлением Вице-министерства по вопросам безопасности граждан Национальный план по безопасности граждан предназначен для мониторинга и анализа ситуации с преступностью в стране. При помощи этого механизма также планируется проводить опросы о насилии, о чувстве незащищенности и на иные темы. Будучи общенациональной системой, План аккумулирует статистические данные в четырех городах: Эль-Альто, Ла-Пас, Кочабамба и Санта-Крус, получая их из разных источников, таких как полиция, Генеральная прокуратура, Верховный суд, департаментские суды, больницы и т. п.



здоровье матери и ребенка с помощью семьи и общины". Данные материалы адресованы населению, пользующемуся услугами системы здравоохранения.

117. С учетом того что жертвами насилия становятся люди всех возрастов, Главное управление по борьбе со всеми видами насилия по гендерному и возрастному признаку и их искоренению при ВРВ разработало порядок оказания содействия МКЮС в целях недопущения виктимизации. Кроме того, были проведены актуализация и утверждение норм, протоколов и процедур, применяемых в случае сексуального насилия МКЮС, полицией, Институтом судебной медицины, Генеральной прокуратурой и Министерством здравоохранения.

118. Отмечается ежегодное увеличение количества заявлений о фактах насилия, подаваемых в различные инстанции; единые муниципальные юридические службы и службы защиты детей и подростков, а также бригады охраны семьи рассмотрели 32,78 процента соответствующих заявлений, а службы защиты детей и подростков за указанные пять лет рассмотрели 22,82 процента заявлений, принимая в среднем по 55 человек в день.

119. Основываясь на имеющихся данных, ВРВ с целью искоренения насилия добивается надлежащего осуществления Закона № 243, направленного против насилия и преследования по политическим мотивам, в департаментах Санта-Крус, Тариха, Потоси, Кочабамба, в округах и муниципалитетах при широком участии представителей общественных организаций, депутатов департаментских собраний и муниципальных советов, осведомленных об этом законе и умеющих его применять для защиты своих прав. В разработке Закона № 263, направленного на борьбу с насильственным перемещением людей и торговлей людьми, активное участие принимали Главное управление по защите детей, юношества и старости, Многонациональная законодательная ассамблея и Уполномоченный по правам человека. В настоящее время ВРВ совместно с женскими общественными организациями и Министерством здравоохранения и при участии различных департаментов этих ведомств работает над законопроектом о сексуальных и репродуктивных правах.

120. ВРВ в рамках кампании по борьбе с насилием под девизом "Больше ни одного случая насилия!" распространяет справочные материалы по всей стране. Вся вышеупомянутая деятельность широко освещается радиостанциями, вещающими на языках коренных народов, что чрезвычайно важно, поскольку именно при нынешней власти женщины стали говорить: *"Мы слепы, несмотря на то что у нас есть глаза; и теперь, когда президентом избран представитель коренного народа, мы начинаем узнавать больше о своих правах; раньше считалось, что насилие в порядке вещей, но сейчас мы знаем, что это не так, потому что мы знаем о своих правах"*.

121. В рамках борьбы против насилия был принят Президентский указ № 1053 от 23 ноября 2011 года "О провозглашении 25 ноября каждого года национальным Днем борьбы против всех форм насилия в отношении женщин". В данном Указе также 2012 год провозглашался Годом борьбы против всех форм насилия в отношении женщин. Кроме того, в Указе предусматривались разработка и координация ВРВ, в сотрудничестве с государственными органами и организациями гражданского общества, общенациональных мер по борьбе с насилием в отношении женщин. В связи с этим 26 и 27 ноября 2012 года были проведены "Дни общественных дискуссий о проблемах борьбы с насилием в отношении женщин", в которых участвовали различные органы исполнительной власти, министерства, вице-министерства, правительства департаментов, муниципалитеты и организации

гражданского общества, активно проводящие политику искоренения насилия. В сентябре 2012 года был подписан Президентский указ № 1363 о создании Комитета по борьбе против всех форм насилия в отношении женщин и проведении соответствующей информационной кампании по всему Многонациональному Государству Боливия. В этом контексте в течение 2012 года была разработана общенациональная стратегическая программа объединения всех государственных и негосударственных служб, занимающихся борьбой с насилием, в единую систему культурно-социального характера под названием "Комплексная многонациональная система предотвращения, рассмотрения и искоренения гендерного насилия и наказания за него". Ее формирование намечено на период 2013–2015 годов. В настоящее время данный проект находится в стадии проработки схемы финансирования.

122. В целях полного осуществления прав коренных народов, в том числе женщин из числа коренного населения, а также крестьянок и афроболивинок, был принят Закон № 269 от 2 августа 2012 года, согласно которому языки коренных народов являются механизмом регулирования коллективных и индивидуальных прав, что придало новый импульс развитию языков коренных народов на общенациональном уровне. Поскольку женщины из числа коренного населения были исторически принижены лингвистическим и культурным колониализмом, результатом такого положения было насилие. В связи с этим возникла необходимость использования как в письменной, так и в устной форме языков коренных народов в работе всех государственных органов и частных компаний на всех уровнях и во всех отраслях, в том числе в сферах образования, здравоохранения, правосудия, коммуникации, работе административных органов и государственных служб. Языки коренных народов признаны официальными языками Многонационального Государства.

#### Дело М.С.

123. 11 марта 2008 года на 131-й сессии Межамериканской комиссии по правам человека (МКПЧ) было принято решение о мировом соглашении, публично подписанное Боливией 21 июля 2008 года. Тем самым Многонациональное Государство обозначило международное признание своей ответственности в деле, именуемом делом М.С., которое служит иллюстрацией положения многих женщин, подвергшихся сексуальному насилию. Такие женщины подвергаются дискриминации со стороны судебной системы, а также нарушаются их права, гарантированные Конвенцией, подписанной в Белем-ду-Пара, и Американской конвенцией по правам человека, в частности право женщин на жизнь без насилия и обязанность государства проявлять деликатность и следовать соответствующим процедурам при предотвращении и расследовании случаев насилия в отношении женщин и наказании виновных.

124. Многонациональное Государство Боливия, признав свою ответственность, обязалось принять комплекс мер, связанных с уважением и защитой прав человека, уделяя особое внимание гендерным аспектам. Эти обязательства были приняты различными органами исполнительной власти, в частности Министерством иностранных дел и Министерством юстиции, действующим через посредство Вице-министерства по обеспечению основных прав и Вице-министерства по вопросам равенства возможностей совместно с судебной системой и Генеральной Прокуратурой Республики, с целью искоренения дискриминации в системе отправления правосудия и недопущения нарушения прав, защищенных

Межамериканской конвенцией о предотвращении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин.

125. В 2009 году Вице-министерство по вопросам равенства возможностей опубликовало бюллетень под названием "Дело М.С. и обязательства боливийского государства", о чем говорилось на всех мероприятиях, проводимых в этот период.

126. В соответствии с решением о мировом соглашении по данному делу (а точнее, согласно пунктам 6, 7 и 8 данного документа) были созданы девять групп по работе с потерпевшими и свидетелями. Эти группы имеются в крупных городах, включая Эль-Альто, где дела рассматриваются быстро благодаря наличию команд специалистов разных профилей, что является важным достижением в деле защиты потерпевшего и свидетелей преступлений против сексуальной свободы. Кроме того, использование информации, полученной в ходе уголовных процессов по делам о преступлениях против сексуальной свободы, позволяет потерпевшим и свидетелям чувствовать себя уверенно во время любых процессуальных действий, так как упомянутая группа располагает двумя центрами (один в Эль-Альто и еще один в Ла-Пасе), где потерпевшие могут давать показания в условиях, гарантирующих конфиденциальность, поскольку эти центры располагают кабинетами, разделенными зеркалами с односторонней прозрачностью.

127. Школа судей (бывший Институт подготовки судей), учрежденная с целью подготовки и повышения квалификации работников судебной системы для более эффективного и быстрого отправления правосудия, организует, по запросам заинтересованных организаций, курсы профессиональной подготовки. В 2009 году приоритет был отдан изучению и анализу Конституции, курсу, обеспечивающему изучение прав и конституционных гарантий, которые содержатся в разделе II нового Основного закона. Эта информация также была распространена среди всех судей и членов советов судейских коллегий девяти судебных округов. Всего было проведено 29 курсов. Кроме того, в рамках профессиональной подготовки и повышения квалификации были проведены занятия по следующим темам: права человека в свете гендерного фактора и введение в межкультурный подход, принципы юридического плюрализма и правовые системы коренных народов.

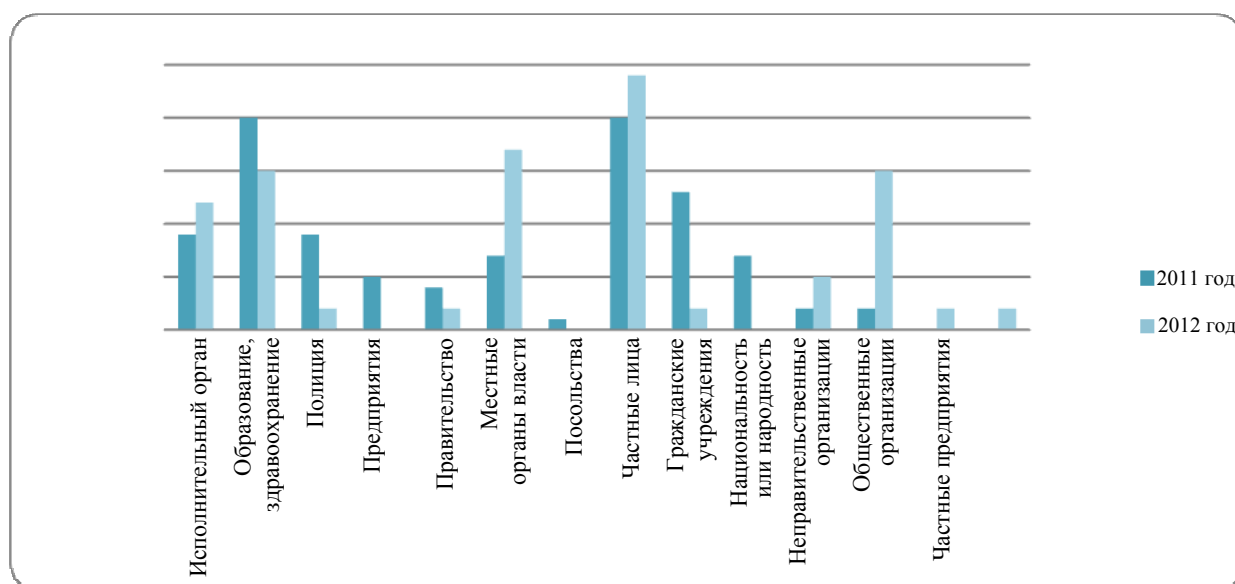
128. Прохождение упомянутых курсов является необходимым требованием для занятия профессиональной деятельностью и обязательным требованием в соответствии со статьей 33 Закона № 1817 "О совете судей" от 22 декабря 1997 года. Программа каждого курса предусматривает оценку усвоения знаний путем сдачи обязательного экзамена. Далее Школа судей передает сведения о полученных оценках в Управление кадров, при этом положительные оценки рассматриваются как заслуги, отрицательные – как недочеты, и это является дополнительными критериями отбора при назначении и повышении в должности.

129. В настоящее время Совет судей, в рамках дела М.С. и государственных обязательств, включил показатели уровня знаний в области прав человека с уделением особого внимания гендерной дискриминации в программу подготовки судей и работников юстиции. Имеются также учебные программы по вопросам насилия, а в рамках Института судебной медицины и экспертизы под контролем ВРВ и совместно с Генеральной прокуратурой, Министерством экономики и Министерством финансов была создана бригада по расследованию сексуальных преступлений.

### Женщина и дискриминация

130. Закон № 045 "О борьбе с расизмом и любыми формами дискриминации" от 8 октября 2010 года включает следующие положения: а) содействие разработке и внедрению институциональной политики по предотвращению расизма и борьбе с расизмом и дискриминацией в университетах, государственных и частных институтах и высших педагогических школах, а также в национальной образовательной системе на дошкольном, начальном и среднем уровнях; б) разработка и осуществление мер в области образования, культуры, коммуникаций и межкультурного диалога, направленных на борьбу со структурными причинами расизма и всех форм дискриминации; а также мер, учитывающих и признающих все преимущества разнообразия и многонациональности и включающих повышение уровня осведомленности об истории и правах коренных народов, живущих в сельских районах, и афробolivийцев.

### Организации, уличенные в дискриминации



*Источник.* Многонациональный наблюдательный совет по вопросам качества образования на основе информации, полученной от Национального комитета по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации, 2012 год.

131. При рассмотрении и анализе заявлений выясняется, что в основном они касаются организаций и учреждений. В частности, случаи дискриминации отмечаются в органах и учреждениях здравоохранения и образования, а также в муниципальных органах.

### Примеры из практики департаментов и муниципалитетов

132. Процесс построения унитарного, социального, децентрализованного государства на основе автономий (статья 1 Политической конституции государства) активизирует на уровне департаментов и муниципалитетов работу с женщинами с целью формирования у них лидерских качеств и укрепления местного потенциала. Конституция и Рамочный закон об автономиях Андреса Ибаньеса предоставляют

департаментам и муниципалитетам новые полномочия, в результате чего появляется конкретный опыт осуществления Национального плана обеспечения равенства возможностей.

133. Правительство автономного департамента Санта-Крус с помощью Управления по гендерным вопросам, стремится к упрочению равенства в социальной сфере и улучшению качества жизни населения департамента, а также к преодолению гендерного неравенства и дискриминации. С этой целью оно формулирует, координирует и осуществляет политику, планы, программы и проекты с применением гендерного подхода на уровне департамента. В рамках этой политики вводится в действие проект под названием "Трудовая и психосоциальная социализация женщин – жертв насилия в семье в муниципалитете Санта-Крус". В этих целях осуществляется информационно-просветительская работа в форме семинаров на темы насилия в семье, самооценки и просвещения в отношении прав женщин; проводятся выставки-ярмарки и фестивали, направленные на освещение вышеупомянутого проекта, рекламные и информационные кампании по информированию населения, сеансы индивидуальной и семейной психотерапии, социально-правовые консультации относительно осуществления женщинами своих прав.

134. Правительство департамента Санта-Крус ведет переговоры и подписывает договоры и/или соглашения с организациями, фондами и образовательными учреждениями с целью достижения и укрепления экономической самостоятельности женщин путем получения профессионально-технической подготовки. С помощью проекта под названием "Укрепление возможностей женщин в сфере экономики в условиях гендерного равенства" правительство департамента стремится обеспечить обучение женщин, желающих заняться производительным трудом, оказывая им техническую поддержку с целью расширения их экономических возможностей в 15 провинциях департамента. Основными компонентами проекта являются профессиональная подготовка исполнителей проекта (планирование с применением гендерного подхода, обучение сотрудников МКЮС), техническая поддержка и консультирование (бизнес-планы, помощь в регистрации юридических лиц, ярмарки), информационно-просветительские кампании.

135. Правительство автономного департамента Кочабамба с помощью комплексного департаментского плана в отношении равенства возможностей для хорошей жизни на 2011–2025 годы проводит дискуссии на темы преодоления патриархальности, внедрения подхода на основе равенства возможностей и комплексного развития департамента. При этом решаются стратегические задачи, а именно повсеместное внедрение принципа равенства возможностей и содействие комплексному развитию общества; формирование культуры равенства, преодоления патриархальности и уважительных отношений; исследования, деятельность и меры стратегического характера, направленные на позитивную дискриминацию (политика гарантирования квот) на условиях и с соблюдением приоритета принципа равенства мужчин и женщин, поколений и конкретных групп населения.

136. В 2012 году осуществлялась разработка устава автономного департамента и муниципальных уставов с применением гендерного подхода. В целях институционального развития и предотвращения насилия в отношении женщин и детей были организованы семинары по обучению методам эффективного вмешательства в случаях насилия и его предотвращения для работников МКЮС и служб защиты детей и подростков. Также была оказана поддержка таким

экономическим начинаниям, как разведение уток, производство меда, ткачество и цветоводство. Меры поддержки затронули 500 женщин, а общая сумма составила 664 723 боливиано.

137. Еще одним направлением стала поддержка разведения и продажи цыплят креольской породы и продуктов переработки их мяса в тропике Кочабамба. Для этого были предоставлены цыплята, сбалансированный корм для них, проведены учебные семинары; результатом стали производство яиц и успешное разведение цыплят и кур. В проекте участвуют 490 семей, задействовано 10 780 кур, а также оказана помощь в строительстве курятников. Еще одним вариантом оказания экономической поддержки стал проект комплексного разведения свиней в Валье-Альто, департамент Кочабамба. Всего в данном проекте участвовали 140 женщин, было представлено 280 свиноматок и 14 хряков. Задачи данного проекта – разведение свиней, инфраструктуры, обеспечение надлежащей санитарии, оказание ветеринарной помощи, развитие птицеводства в Валле-Бахо-де-Кочабамба, а также иные способы достижения продовольственного суверенитета путем производства продуктов питания на основе сырья, имеющегося в муниципалитетах. Все эти проекты адресованы женщинам, живущим в сельских районах, поскольку эта группа наиболее уязвима в отношении нарушения прав.

138. Правительство автономного департамента Тариха содействует распространению норм, направленных на искоренение насилия, организует семинары по тематике предотвращения насилия в рамках программы "Здоровая семья, здоровая община, межкультурный диалог", активно участвует в формировании гендерного и поколенческого единения, используя ресурсы, выделенные в рамках годового плана действий, и ведя диалог с женщинами по этим вопросам.

139. Правительство автономного муниципалитета Оуро в лице отдела гендерных проблем провело три встречи сотрудников единых муниципальных юридических служб департамента с целью дополнительной подготовки для работы с жертвами насилия; был необходим обмен опытом работы с женщинами с ограниченными возможностями, а также были высоко оценены прилагаемые ими усилия. Были проведены специальные курсы и семинары в городских и сельских муниципалитетах по подготовке сотрудников в вопросах борьбы с насилием. Правительство участвует в этой деятельности, информируя о новых законах и публикуя их в целях обеспечения выполнения. Наконец, в муниципалитетах, где ранее не существовало единых муниципальных юридических служб, как, например, в Уру-Чипайя, открываются такие структуры; в упомянутом муниципалитете уже проводится работа с женщинами, пострадавшими от насилия.

140. Поскольку женщины являются наиболее уязвимой группой населения, была проведена серия семинаров о видах насилия, испытываемого женщинами и детьми, с целью правильного диагностирования и оценки каждого случая. Также были проведены три встречи с целью выработки новой политики и новых подходов, поскольку прежние правила морально устарели и не отвечают потребностям построения Многонационального Государства, а также не соответствуют основам нового порядка. Были проведены семинары для сельских муниципалитетов, с тем чтобы они могли надлежащим образом распоряжаться выделенными средствами по соответствующей бюджетной статье.

141. Правительством автономного муниципалитета Якуиба в рамках работы единой муниципальной юридической службы принимаются меры по предотвращению

насилия и работе с потерпевшими; по данным за 2012 год, согласно типологии, 9 процентов приходились на сексуальное насилие, 38 процентов – на физическое и 53 процента – на психологическое насилие; всего пострадали 1076 женщин и трое мужчин. Также с целью предотвращения насилия были приняты меры информационного характера; однако главными достижениями в этой связи стали выделение финансовых средств, необходимых для борьбы с насилием в семье, утверждение проектов с выделением соответствующих средств, координация работы с учреждениями, занимающимися этой проблемой, такими как семейные суды, бригады по защите семьи и службы по защите детей. С помощью радио и центрального телевидения проводились кампании на тему предупреждения насилия в семье. Были организованы семинары в школе полиции базовой ступени, на которых особое внимание уделялось изучению законов о борьбе с насилием, семинары для отцов семейств о предотвращении и недопущении насилия в семье, о проблемах семьи и взаимоотношениях с детьми. Для муниципальных полицейских был организован семинар, посвященный проблеме психического здоровья.

142. Правительством автономного муниципалитета Льяльягуа с помощью служб по защите детей и подростков и единой муниципальной юридической службы проводится работа в отношении случаев физического и психического насилия, оставления семьи, развала семьи, жестокого обращения с женщинами и детьми. С целью борьбы с насилием правительство заключило межведомственные соглашения с провинциальным Управлением полиции, аппаратом губернатора, органами системы образования, Программой "Видение мира Кальпа", Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управлением окружающей среды Горнодобывающей корпорации Боливии и Радио Пий XII. Достигнуты следующие результаты: создана межведомственная сеть по борьбе с насилием, открыт офис в здании автовокзала для отслеживания передвижений детей и подростков.

143. Очень важен опыт Ассамблеи народа гуарани (АНГ), поскольку данная организация разработала стратегический план в области гендерных проблем народа гуарани на 2012–2016 годы. Ассамблея является высшим органом, представляющим народ гуарани и объединяющим 26 зон (иначе именуемых капитанствами, или тентагуасу) и 366 общин (тентами) в регионе Чако (департаменты Санта-Крус, Тариха и Чукисака). Данная организация обладает гибкой структурой, имеющей четыре уровня: местный (общинный), зональный, департаментский и общенациональный. Задачи АНГ – содействие полному осуществлению женщинами и мужчинами народа гуарани своих прав, защита этих прав, обеспечение равного и справедливого доступа к земле и к процессу принятия решений в политико-административной и экономико-производственной сферах в соответствии с принципами и ценностями народа гуарани.

144. Основу вышеупомянутого стратегического плана составляют: культурная идентичность, идентичность гуарани и поколенческая идентичность; восстановление и укрепление образа жизни гуарани (или ньяндереко) с помощью музыки, традиционных плетеных изделий и керамики, равно как и с помощью принципов солидарности, биоразнообразия, традиционных семейных ролей, мифов и сказаний, что составляют суть бытия гуарани. Этот постулат особенно важен, поскольку является краеугольным камнем существования и функционирования всей структуры жизненного уклада народа гуарани. Другой целью являются развитие лидерских качеств и поощрение участия в политической жизни с целью создания механизмов постоянной подготовки и обучения принципам участия в общественно-политической

жизни, позволяющих располагать значительным числом лидеров, как мужчин, так и женщин. В работе по конкретным случаям насилия важно выработать в общинах гарантии способности относиться к проблеме реалистично и решать ее с помощью надлежащих и эффективных механизмов.

145. В качестве еще одного примера на уровне гражданского общества можно назвать деятельность Союза женских организаций за культурную демократическую революцию и единство по восстановлению принципов гармонии, равновесия и взаимности в сообществе и между мужчинами и женщинами. Для этого необходимо укреплять финансовые учреждения, координируя их действия из центра, работать над распространением сведений о новых нормах и следить за их соблюдением, а также оказывать воздействие на учреждения и органы Многонационального Государства с целью обеспечения участия женщин. Кроме того, необходимо поддерживать экономические начинания по достижению продовольственного суверенитета как права людей производить и потреблять исходя из имеющихся возможностей.

## Статья 4

### Замечания КЛДЖ (28, 29)

146. В обязательстве, содержащемся в статье 4, речь идет о мерах временного характера. Во исполнение указанного обязательства Боливия приняла политические и законодательные меры временного характера с целью ускорения достижения фактического равенства между мужчинами и женщинами. Эти меры и соответствующая политика прежде всего заключаются в осуществлении позитивной дискриминации в рамках принципа равенства возможностей для женщин, наиболее страдающих от структурного неравенства. Меры временного характера касаются участия в политической жизни и создания возможностей; в этом смысле указанные меры будут освещаться в разделах доклада, посвященных осуществлению статей 7 и 10 соответственно.

## Статья 5

### Замечания КЛДЖ (20, 21, 23)

147. Нынешний процесс построения Многонационального Государства основывается на принципах<sup>27</sup>, ценностях, мировоззрении, традициях и обычаях коренных народов. Таким образом, Боливия признает культурное многообразие (право на культуру<sup>28</sup>) и юридический плюрализм при обеспечении равноправия, в том числе в области юридической защиты<sup>29</sup>. В связи с этим Боливия признает наличие юрисдикции коренных народов, живущих в сельских районах<sup>30</sup>, которая основана на присущих им правовых системах и обычаях. Тем не менее именно в Конституции юрисдикции коренных народов предписывается уважать права человека<sup>31</sup>. В этом отношении Закон № 073 "О разграничении юрисдикций" от

<sup>27</sup> Политическая конституция государства, статьи 1 и 8.

<sup>28</sup> Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 27.

<sup>29</sup> Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 10, и статья 2 пункт с) Конвенции.

<sup>30</sup> Политическая конституция государства, статьи 190–192.

<sup>31</sup> Политическая конституция государства, часть II статьи 190.



29 декабря 2012 года также устанавливает необходимость соблюдения юрисдикцией коренных народов прав человека с уделением особого внимания правам женщин.

Статья 5 (соблюдение основных прав и конституционные гарантии). I. Все юрисдикции и судебные системы, признанные Конституцией, соблюдают, защищают и гарантируют право на жизнь и иные права и гарантии, признанные Политической конституцией государства.

II. Все юрисдикции и судебные системы, признанные Конституцией, соблюдают и гарантируют права женщин, их присутствие, участие в принятии решений, равно как и равный и справедливый доступ к руководящим должностям и участие в системе отправления правосудия и принятии решений.

148. Согласно приведенным выше нормам, обычаи и традиции, закрепляющие или воспроизводящие принцип подчинения одного пола другому или превосходство одного пола над другим, стереотипы и предрассудки, относящиеся к женщинам и ущемляющие права женщин, не должны признаваться в правовых системах коренных народов.

149. С целью эффективной борьбы с расизмом и дискриминацией Многонациональное Государство Боливия приняло Закон № 045 от 8 октября 2010 года "О борьбе с расизмом и любыми формами дискриминации". Согласно этому закону вводится определение "превентивных мер в качестве способа просвещения и информирования о правах человека и борьбы с дискриминацией"<sup>32</sup>. Наконец, в статье 6 Закона № 045<sup>33</sup> содержится перечень образовательных и превентивных мер с целью искоренения дискриминации, предрассудков и обычаев, воспроизводящих дискриминацию и подчиненное положение женщины. Указанные меры имеют образовательный, информационный, административный и экономический характер.

150. Осуществление мер образовательного характера, упомянутых в Законе № 045, предполагает проведение государственной политики борьбы с расизмом на всех уровнях системы образования наряду с признанием многообразия и многонациональности.

151. В сфере государственного управления Многонациональная школа государственного управления, ответственная за подготовку государственных служащих всех уровней управления Многонациональным Государством, имеет целью "содействовать строительству и укреплению новой системы управления государством посредством подготовки и повышения квалификации государственных служащих для различных уровней власти (центральной, департаментской, муниципальной и территориальных образований коренных народов), которые служат боливийскому народу". Исходя из этих задач, школа располагает рядом учебных программ, возрождающих древние знания коренных народов в вопросах управления своими территориями; совместно с Министерством по обеспечению гласности в работе государственных учреждений и борьбе с коррупцией был создан модуль под названием "Гендерный фактор и гласность", а также находится в процессе утверждения модуль "Деколонизация, депатриархализм стратегии и бюджетное планирование с учетом гендерного фактора".

<sup>32</sup> Закон № 045, пункт 1 статьи 5.

<sup>33</sup> Закон № 045, статья 6.

152. С 2007 года и по настоящее время исполнительная власть в лице Вице-министерства по вопросам равенства возможностей разработала коммуникационную стратегию в целях изменения патриархальных стереотипов в поведении мужчин и женщин с помощью информационных кампаний национального уровня, охватывающих большинство сельского населения, главным образом с целью информирования, повышения осведомленности о правах человека в целом и правах женщин в частности и содействия их соблюдению. Проблемы серьезны, главная – это глубоко укоренившийся патриархат, но нынешнее правительство обладает политической волей их решать и целеустремленностью.

153. Этот процесс обновления, который переживает страна, обуславливает наличие постоянного спроса со стороны женских организаций по всей стране, главным образом в сельских районах, на учебные семинары и материалы о правах женщин. Поэтому ВРВ определило в качестве приоритетного направления деятельности организацию семинаров по основным правам человека, включая знакомство с международными договорами в области прав человека в свете Политической конституции государства. Процесс подготовки и повышения квалификации женщин в сельских районах способствует расширению законных прав и возможностей и позволяет уменьшить пагубные последствия насилия.

154. В этом контексте ВРВ провело первый национальный конкурс настенных рисунков и граффити на тему "За жизнь без насилия для женщин", организаторы которого рассчитывали привлечь государственные университеты системы высшего образования с целью побудить университетскую молодежь к активному участию в предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин с помощью рисунков, выражающих неприятие физического, психологического, сексуального, экономического или имущественного насилия в отношении женщин.

155. Генеральная прокуратура в качестве части своей политики в области профессиональной подготовки постоянно осуществляет повышение квалификации своих работников в Институте повышения квалификации при Генеральной прокуратуре, включая в свой годовой оперативный план материалы, связанные с правами детей, подростков и женщин, а также всеми иными правами, закрепленными в Политической конституции государства и в международных договорах.

## **Статья 6**

### **Замечания КЛДЖ (26, 27)**

156. Пункт V статьи 15 Политической конституции государства гласит: *"Никто не может быть отдан в рабство или принужден к подневольному труду. Торговля людьми запрещается"*. За последние 10 лет показатель торговли людьми увеличился на 92,2 процента. При этом, как утверждает источник в Комиссии по правам человека нижней палаты Многонациональной законодательной ассамблеи, 70 процентов потерпевших – это дети обоего пола, подростки и молодые женщины в возрасте от 12 до 22 лет.

**Случаи торговли людьми, расследованные Специальной группой по борьбе с преступностью на общенациональном уровне, 2008–2010 годы, в процентах от общего числа заявлений**

| <i>Торговля людьми</i>  | <i>2008 год</i> | <i>2009 год</i> | <i>2010 год</i> | <i>2011 год</i> | <i>2012 год</i> | <i>Итого</i> |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|
| Торговля людьми   | 220             | 286             | 256             | 192             | 369             | 1 323        |
| Незаконное перемещение эмигрантов                               | 15              | 17              | 26              | 13              | 30              | 101          |
| Порнография и непристойные зрелища с участием детей обоого пола | 3               | 6               | 15              | 12              | 12              | 48           |
| Раствление несовершеннолетних                                   | 6               | 8               | 16              | 16              | 28              | 74           |
| Раствление совершеннолетних                                     | 2               | 3               | 1               | 5               | 1               | 12           |
| Сутенерство   | 15              | 25              | 1               | 23              | 27              | 91           |
| Непристойные публикации и зрелища                               | 3               | 2               | 9               | 5               | 2               | 21           |
| Прочее  | 1               | 1               | 1               | 2               | 4               | 9            |
| Итого   | 265             | 348             | 335             | 268             | 473             | 1 689        |

157. Несмотря на то что во всех подразделениях Отдела по делам несовершеннолетних СГБП<sup>34</sup> на общенациональном уровне регистрируются заявления о пропавших без вести, статистика подобных преступлений ведется только в городах магистральной оси (Ла-Пас, Эль-Альто, Кочабамба и Санта-Крус), поскольку именно в этих городах действует Группа по борьбе с торговлей людьми, а наибольшее число зарегистрированных заявлений о подобных случаях приходится на Эль-Альто.

158. Комиссия по правам человека Палаты депутатов разработала закон под названием Комплексный закон "О борьбе с торговлей людьми", который, после оглашения технического отчета той же Комиссии, был принят к рассмотрению и утверждению Многонациональной Законодательной Ассамблеей текущего созыва. Закон вступил в силу 31 июля 2012 года и имеет целью гарантировать защиту прав потенциальных жертв торговли людьми путем принятия комплекса мер по предотвращению таких преступлений, защите от них и борьбе с ними.

159. Аналогичным образом, *Национальный совет по борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом людей*, функционирующий под руководством Министерства юстиции, в контексте нового Закона об автономии и децентрализации стимулирует создание департаментских и региональных советов с целью улучшения координации и повышения эффективности борьбы с этой социальной проблемой. Наряду с этим ВРВ разработало стратегию борьбы с торговлей людьми, которая в настоящее время активно популяризируется.

<sup>34</sup> Специальная группа по борьбе с преступностью.

160. Судебная и полицейская системы Многонационального Государства Боливия значительно активизировали свои усилия по борьбе с торговлей людьми. В 2007 году полиция Боливии начала расследование 118 случаев незаконной торговли людьми, что значительно больше показателей за 2006 год. Сотрудники полиции и прокуратуры, специализирующиеся на борьбе с незаконной торговлей людьми, инициировали семь процессов по делам о такого рода преступлениях и добились вынесения пяти приговоров виновным сроками от трех до семи лет лишения свободы; при этом действующим Законом № 263 ужесточается ответственность за этот вид преступлений. В прокуратуре департамента Санта-Крус сформирована группа по оказанию помощи потерпевшим, состоящая из следователей полиции и прокуратуры, медицинских работников и психологов, с целью расследования случаев торговли людьми и сексуальных преступлений, а также оказания непосредственной помощи потерпевшим.

161. Боливийская полиция в лице Отдела по борьбе с торговлей людьми проводит разного рода акции, например рейды по публичным домам и иным местам; и только за 2010 год были освобождены 129 несовершеннолетних женщин, подвергавшихся эксплуатации и вовлеченных в занятие проституцией.

162. Правительство Боливии существенно увеличило размер выделяемых средств и укрепило сотрудничество с муниципальными органами власти и НПО в вопросах защиты жертв торговли людьми. С 2007 года прокуратура департамента Санта-Крус открыла временное убежище, в котором могут жить одновременно до 120 жертв торговли людьми. В департаменте Ла-Пас имеется убежище для жертв сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, рассчитанное на 40 человек; в распоряжении муниципалитета Ла-Пас имеется убежище для жертв торговли людьми, а также жертв сексуального насилия и насилия в семье.

163. В соответствии с докладом Народного защитника за 2012 год, основанным на данных, которые были предоставлены полицией и Центром наблюдения за незаконной торговлей людьми, с 2007 по 2012 год было зарегистрировано более 1500 случаев торговли людьми; значительное число таких случаев пришлось на департаменты Ла-Пас, Кочабамба и Санта-Крус. Согласно данным Координационной группы по делам о торговле людьми Генеральной прокуратуры Боливии, в настоящее время это ведомство расследует 116 дел по фактам подобных преступлений, большая часть которых совершены в городах Ла-Пас, Санта-Крус и Эль-Альто. По сведениям Отдела борьбы с торговлей людьми боливийской полиции, в 2012 году было зарегистрировано 1298 лиц, пропавших без вести, из которых 458 человек вернулись; наибольшее число заявлений пришлось на город Ла-Пас, за которым следуют Кочабамба и Санта-Крус. С целью принятия превентивных мер по защите детей и подростков было создано 12 сетей в приграничных населенных пунктах и четыре департаментские сети для проведения совместных мероприятий, таких как строжайший надзор за миграционным контролем на границе с требованием соблюдения всех установленных законом условий для поездок несовершеннолетних. Благодаря этим усилиям удалось добиться выделения в годовом оперативном плане средств для перечисления в бюджеты приграничных муниципалитетов с целью проведения превентивных действий. Имеется резолюция Генерального прокурора, предписывающая прокурорам немедленно принимать меры в случае выявления фактов торговли людьми и незаконной перевозки людей или сексуального насилия в отношении несовершеннолетних.

164. Основу политики в сфере борьбы с торговлей людьми составляют предотвращение, защита и преследование. В связи с этим государственные органы, ответственные за проведение данной политики, прилагают все усилия для поощрения сотрудничества потерпевших со следствием и предания суду виновных в эксплуатации и торговле людьми. Несмотря на то что государство в целом предоставляет жертвам торговли людьми правовую защиту, некоторые из них попадают в тюрьму за совершение противоправных деяний, совершенных вследствие их положения как потерпевших. Ведется работа над созданием эффективных процедур идентификации жертв торговли людьми среди наиболее уязвимых с правовой точки зрения групп населения, а именно задержанных и заключенных, проституток, трудовых мигрантов и работающих детей.

165. С 2008 по 2010 год государство проводило политику, направленную на предотвращение и информирование населения, с помощью организации 75 семинаров по борьбе с торговлей людьми и проведения просветительских кампаний, в которых участвовали примерно 2800 человек<sup>35</sup>. Кроме того, проводилась активная совместная работа в отношении принятия превентивных мер с различными НПО и международными организациями.

166. С 2008 года действует соглашение с Республикой Чили о координации деятельности по защите уязвимых групп населения на границах обеих стран. Данная работа осуществляется совместно со всеми учреждениями, занимающимися данной проблематикой: а именно боливийской полицией, Интерполом, миграционной службой, службами защиты детей и подростков, НПО и обществом в целом. Это – первый подобный пример двустороннего и межведомственного сотрудничества, который широко обсуждался в обеих странах.

167. Существует Десятилетний план деятельности по борьбе с торговлей людьми в координации с пограничными странами – членами МЕРКОСУР. Ответственными за его выполнение являются Министерство юстиции, Министерство по делам правительства, Министерство иностранных дел, а также губернаторы приграничных департаментов и мэры приграничных муниципалитетов. В рамках этого проекта Управление Народного защитника, будучи высшей инстанцией по вопросу соблюдения прав человека в Боливии, объявило о подготовке соглашения относительно присоединения к Сети борьбы с торговлей людьми и незаконным провозом людей – СТП МЕРКОСУР и присоединившиеся страны (RTT Mercosur & Países Asociados).

168. Министерство по делам правительства с помощью Вице-министерства по вопросам безопасности граждан выработало в 2010 году основные положения учебного курса по вопросам торговли людьми с целью последующего его включения в программу школ и колледжей.

169. ВРВ внесло свой вклад в достижение консенсуса по данной теме, активно участвуя в общенациональных консультациях, проведенных Министерством по делам правительства, и гарантируя участие женщин в дискуссиях и учет их мнений, поскольку данная проблематика напрямую затрагивает реализацию прав женщин. Аналогичным образом, были заслушаны мнения детей и организаций, занимающихся защитой их прав. В частности, была заявлена необходимость запретить программы в СМИ, побуждающие к насилию, обратить серьезное

<sup>35</sup> Доклады и отчеты о мероприятиях, проведенных Министерством юстиции.

внимание на проблему детского и подросткового труда, включить тему защиты прав в школьную программу, а также создать школы для родителей с целью содействия предотвращению насилия.

170. Закон № 263 от 31 июля 2012 года, или Комплексный закон "О борьбе с торговлей людьми", публикуется Вице-министерством по вопросам равенства возможностей и распространяется в разных департаментах страны в сотрудничестве с общественными движениями и органами местного и департаментского самоуправления. Законом предусматриваются: 1) разработка мер по противодействию торговле людьми; 2) введение и осуществление политики защиты, помощи и реинтеграции для потерпевших; 3) усиление оперативности реагирования системы уголовного судопроизводства на такие преступления; и 4) содействие сотрудничеству на национальном и международном уровнях.

171. Во исполнение статьи 6 Конвенции и статей 7–14 Комплексного закона "О борьбе с торговлей людьми" 16 августа текущего года в городе Ла-Пас состоялось первое заседание Комитета Многонационального совета по борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом мигрантов, который был учрежден на основании пунктов 1, 2 и 3 статьи 8. В состав Комитета входят следующие министерства: юстиции, иностранных дел, по делам правительства, труда, занятости и социальной политики, образования, связи и информации, здравоохранения и спорта, планирования и развития, экономики и финансов, представители Генеральной прокуратуры, Управления Народного защитника и организаций гражданского общества. Работу в рамках Комитета ведут комиссии по следующим направлениям: 1) профилактическое направление: комиссия по обучению и профподготовке, комиссия по вопросам связи, информации и просвещения, комиссия по предотвращению насилия на работе, комиссия по безопасности граждан, комиссия по вопросам миграции и пограничного контроля; 2) направление защиты, поддержки и реинтеграции жертв торговли людьми и незаконного провоза людей: комиссия по вопросам здравоохранения, комиссия по основным правам, комиссия по делам детей и подростков, комиссия по гендерным вопросам, комиссия по содействию в трудоустройстве; 3) направление уголовного преследования: комиссия Генеральной прокуратуры, комиссия по делам национальной полиции и обороны; 4) направление регламентирования и бюджетирования: комиссия по регламенту, комиссия по управлению бюджетом. Комиссии работают под руководством соответствующих министерств, являющихся частью Многонационального совета.

## **Часть II**

### **Статья 7**

#### **Замечания КЛДЖ (18, 19, 30, 31)**

172. В Политической конституции государства содержится важный перечень положений об участии женщин в политической и гражданской жизни; так, статья 11 гласит: "Республика Боливия является представительной демократией, и в управлении страной участвуют все ее граждане с соблюдением принципа равенства мужчин и женщин". Согласно статье 26, "все граждане страны, мужчины и женщины, имеют право свободно участвовать в формировании и осуществлении политической власти и контроле за ее деятельностью, как лично, так и через избранных представителей, индивидуально или коллективно. Это участие

реализуется с соблюдением принципов справедливости и равенства мужчин и женщин".

173. Статьи 172 и 278 Политической конституции государства более подробно трактуют принцип равенства мужчин и женщин в вопросах формирования Кабинета министров и департаментских законодательных собраний, открывая путь к гендерному равенству. Президентский указ № 29894 от 7 февраля 2009 года предусматривает организационную структуру исполнительной власти Многонационального Государства; в статье 14 (I, 12) подтверждается право женщин участвовать в работе всех государственных органов в качестве государственных служащих.

174. Право на участие в политической жизни не только провозглашается в Политической конституции государства, но и закреплено в различных международных договорах и конвенциях в качестве одного из основных прав человека. Несмотря на такое признание, на практике полноценному участию женщин в политике зачастую чинятся препятствия. Намереваясь положить этому конец и упрочить равенство и социальную справедливость в качестве базовых общих ценностей, Многонациональная законодательная ассамблея приняла Закон № 4021 "О временном порядке проведения выборов" от 14 апреля 2009 года, а также Закон "Об избирательной комиссии", вступивший в силу 17 июня 2010 года и Закон "О порядке проведения выборов", вступивший в силу 30 июня 2010 года. Во всех этих законах провозглашаются и закрепляются принципы инклюзивности, недискриминации, равенства возможностей, гендерного равенства, равноценности, паритета и альтернативы (очередности) при участии женщин в политике.

175. В Законе "О порядке проведения выборов" принцип равенства и равноценности включается в число принципов, обязательных к соблюдению и определяющих порядок функционирования межкультурной демократии (пункты e) и h) статьи 2). В данном Законе признается принцип равенства условий и требований для мужчин и женщин в осуществлении ими политических прав (статья 4). В статье 11 устанавливается равенство условий и предписывается органам власти гарантировать и соблюдать принципы гендерного равенства и равенства возможностей мужчин и женщин на основе паритета и альтернативы.

176. Кроме того, в данном Законе предусматривается следующий порядок формирования избирательных списков: на выборах всех уровней (сенаторов, депутатов парламента, департаментских и региональных собраний, муниципальных собраний) и выборах в иные выборные органы власти в списках имеется один основной кандидат-женщина и один основной кандидат-мужчина; далее – один резервный кандидат-женщина и один резервный кандидат-мужчина, и т. д. (принцип альтернативы).

177. В случае выбора одного-единственного кандидата от избирательного округа, как в случае с депутатами-одномандатниками и депутатами законодательных собраний департаментов, избираемыми по территориальному принципу, принципы паритета и альтернативы выражаются в соотношении основных и резервных кандидатов. В главных округах не менее половины основных кандидатов должны составлять женщины. В статье 11 особо упоминается необходимость распространения таких же критериев на списки кандидатов из числа коренных народов. Однако исполнение этого положения вызвало определенные трудности, связанные с патриархально-сексистскими стереотипами при составлении списков

кандидатов. В разных статьях данного Закона дополняются и подтверждаются положения статьи 11 относительно принципов паритета и альтернативности<sup>36</sup>.

178. В Законе о Многонациональном Конституционном суде анализируются такие принципы, как принцип многонациональности и юридического плюрализма. Данный орган состоит из семи судей (мужчин и женщин) основного состава и семи судей (мужчин и женщин) резервного состава, при этом не менее двух судей обоих составов должны быть представителями коренных народов. Значительным успехом судебной системы Боливии стало назначение судьи – женщины из числа коренного населения в Совет судей нашей страны.

179. Развивая и укрепляя участие женщин в политической деятельности, Многонациональное Государство с помощью Закона № 018 "Об избирательной системе Многонационального Государства" от 16 июня 2010 года провозгласило участие женщин в работе избирательной системы всех уровней с соблюдением принципов равнозначности, гендерного равенства и равенства возможностей мужчин и женщин с целью обеспечения права женщин избирать и быть избранными в выборные органы. Центральная избирательная комиссия будет состоять из семи членов, из которых не менее трех должны быть женщины (статья 12). Департаментские избирательные комиссии состоят из пяти членов, из которых два должны быть женщины (статья 33). Упомянутые избирательные комиссии должны обеспечивать строжайшее соблюдение принципа равнозначности, гарантировать паритет и альтернативность мужчин и женщин (статьи 23, 24, 25 и 38).

180. Нынешняя Центральная избирательная комиссия состоит из семи членов: четверо мужчин (Вильфредо Овандо Рохас, Председатель ЦИК, Рамиро Паредес Сарате, Иринео Валентин Суна Рамирес и Марко Даниэль Айяла Сория) и три женщины (Вилма Веласко Агилар, заместитель Председателя ЦИК, Фанни Росарио Ривас Рохас и Дина Агустина Чукумия Альварадо).

181. Закон № 031, являющийся частью Закона Андреса Ибаньеса "Об автономии и децентрализации" от 19 июля 2010 года, в пункте 11 статьи 5 предусматривает необходимость соблюдения гендерного равенства, гарантирует полноценное осуществление прав и свобод мужчинами и женщинами с целью достижения социальной справедливости и равенства возможностей. Основы режима автономии, установленные в статье 7 (II, 8) и статье 12 (I), предусматривают соблюдение принципов равнозначности и равенства возможностей; Закон № 031 распространяет эти принципы на области здравоохранения, образования и труда, предусматривая соблюдение социальной справедливости и содействие деколонизации. Кроме того, равноправие и равенство возможностей должны учитываться во всех видах автономий в силу пункта 1 статьи 30 и пункта 1 статьи 32. Согласно статье 62, уставы департаментов и муниципалитетов должны составляться с учетом принципов гендерного равенства, равенства поколений и равных условий для лиц с

<sup>36</sup> Закон "О порядке проведения выборов", статья 58 (избрание депутатов в многомандатных округах, устанавливающая, в числе прочего, предпочтение женщинам при распределении мест, если число мандатов нечетное); часть II статьи 60 (избрание депутатов в одномандатных округах); пункт d) статьи 65 (выборы в законодательное собрание департамента); пункт d) статьи 72 (выборы в муниципальные советы). В Законе устанавливаются принципы паритета и альтернативности в организации голосования при выборах членов Центральной избирательной комиссии, Верховного суда, Высшего экологического и сельскохозяйственного суда, Совета судей, Конституционного суда (статья 79).



ограниченными возможностями. В планах муниципального развития в качестве приоритета предусматривается развитие человека, с учетом гендерного равенства, о чем говорится в статье 93 (IV). Рамочный закон "Об автономии и децентрализации" гарантирует участие женщин в общественно-политической жизни.

182. Участие в общенациональных выборах, которые состоялись в декабре 2009 года, явилось важнейшей вехой в деле участия женщин в политической жизни страны в качестве как основных, так и резервных депутатов. В таблице, ниже, показана степень участия женщин в политической жизни:

### Политическое представительство

| <i>Легислатура (годы)</i> | <i>Основные депутаты</i> | <i>Резервные депутаты</i> | <i>Основные сенаторы</i> | <i>Резервные сенаторы</i> |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1982–1985                 | 1                        | 3                         | –                        | 3                         |
| 1985–1989                 | 4                        | 7                         |                          | 3                         |
| 1985–1993                 | 11                       | 13                        | 2                        | 2                         |
| 1993–1997                 | 11                       | 19                        | 1                        | 1                         |
| 1997–2002                 | 13                       | 28                        | 1                        | 9                         |
| 2002–2007                 | 24                       | 28                        | 4                        | 6                         |
| 2005–2010                 | 19                       | 37                        | 1                        | 10                        |
| 2010–2014                 | 33                       | 97                        | 17                       | 19                        |

*Источник:* Центральная избирательная комиссия.

183. В приведенной выше таблице подтверждается соблюдение статьи 7 Конвенции, Политической конституции государства и Закона "О порядке проведения выборов в целях обеспечения фактического и эффективного участия женщин в политической жизни Боливии". В состав Многонациональной законодательной ассамблеи входят 130 депутатов, представляющих все департаменты страны. Из этого числа 72 процента составляют мужчины и 28 процентов – женщины. Сенат (Палата сенаторов) состоит из 36 основных сенаторов, среди которых 17 женщин, или 47,2 процента от общей численности сенаторов. Представленность коренных народов в Многонациональной законодательной ассамблее ограничивается семью депутатами по национальному списку, из них только одна женщина является основным депутатом.

184. Многонациональная законодательная ассамблея делится на две палаты: Палату депутатов и Палату сенаторов. В Палате депутатов функционируют, по состоянию на 2012/13 год, 12 комиссий, три из которых возглавляют женщины. В составе Палаты сенаторов функционируют девять комиссий, четыре из них возглавляют женщины. Таким образом, женщины занимают место Председателя в четырех из 22 парламентских комиссий.

**Участие в политической жизни на уровне департаментов. Состав основных и резервных депутатов департаментских собраний, по состоянию на апрель 2010 года**

| <i>Департамент</i> | <i>Мужчины<br/>(основной состав)</i> | <i>Женщины<br/>(резервный состав)</i> | <i>Женщины<br/>(основной состав)</i> | <i>Мужчины<br/>(резервный состав)</i> |
|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Чукисака           | 15                                   | 15                                    | 4                                    | 4                                     |
| Ла-Пас             | 27                                   | 27                                    | 13                                   | 13                                    |
| Кочабамба          | 24                                   | 24                                    | 6                                    | 6                                     |
| Потоси             | 24                                   | 24                                    | 8                                    | 8                                     |
| Тариха             | 14                                   | 14                                    | 13                                   | 13                                    |
| Санта-Крус         | 18                                   | 18                                    | 5                                    | 5                                     |
| Бени               | 15                                   | 15                                    | 9                                    | 9                                     |
| Пандо              | 12                                   | 12                                    | 3                                    | 3                                     |
| Оруро              | 27                                   | 27                                    | 6                                    | 6                                     |
| Итого              | 176                                  | 176                                   | 67                                   | 67                                    |

*Источник:* Центральная избирательная комиссия.

185. В рамках процесса автономизации и децентрализации создаются законодательные собрания департаментов с правом обсуждения и принятия нормативных актов на департаментском уровне, а также с правом осуществления налоговой политики (статья 277 Политической конституции государства). Данные собрания вправе принимать нормативные акты, регулирующие социальную, экономическую и политическую жизнь департамента. Согласно результатам выборов 2010 года, женщины составляют 27 процентов депутатов основного состава.

186. На муниципальном уровне удалось добиться значительного прогресса, поскольку женщины составляют 43 процента (786 человек) избранных муниципальных депутатов основного состава. Что касается исполнительной власти, то на уровне правительств автономных муниципалитетов женщины возглавляют 22 из 337 муниципалитетов, что составляет 7 процентов от общего числа мэров.

187. Следует отметить функционирование женских организаций в общинах коренных народов. Благодаря этим организациям в рамках акций, проводимых в соответствии со стратегическими направлениями, которые предусмотрены Национальным планом обеспечения равенства возможностей, делаются существенные шаги по расширению участия женщин в политической жизни путем консультирования по вопросам реализации женщинами своих демократических прав.

**Политическое насилие и преследование по политическим мотивам**

188. Преследование по политическим мотивам признается электоральным преступлением (пункт р) статьи 238)<sup>37</sup>. Законом установлено, что лицо, оскорбляющее или порочащее кандидата с целью вынудить его (или ее) снять свою

<sup>37</sup> Закон № 026 "О порядке проведения выборов" от 30 июня 2010 года.

кандидатуру или отказаться от должности против воли, наказывается лишением свободы от двух (2) до пяти (5) лет. Хотя эта норма является необходимым инструментом защиты женщин-политиков от частых случаев травли, она не защищает уже избранных женщин и не гарантирует защиты от иных форм насилия.

189. В Законе № 243 "О противодействии преследованию женщин по политическим мотивам и политическому насилию по гендерным мотивам" от 28 мая 2012 года преследуются следующие цели: 1. Искоренение всех проявлений преследования по политическим мотивам и политического насилия в отношении женщин, запрет действий и поведения, направленных на преследование по политическим мотивам и политическое насилие; 2. Создание механизма, гарантирующего осуществление женщинами-политиками своих прав. 3. Разработка и осуществление политики и стратегий, направленных на искоренение всех видов преследования по политическим мотивам и политического насилия в отношении женщин (статья 4). В Законе признаются ничтожными и недействительными любые действия и решения, если они были совершены или приняты под влиянием доказанных случаев преследования по политическим мотивам или политического насилия (статья 9). Кроме того, в Законе предписывается Вице-министерству по вопросам равенства возможностей разработать, внедрить, проводить мониторинг и оценивать меры, стратегии и механизмы, направленные на борьбу с преследованием по политическим мотивам и политическим насилием (статья 10).

190. В рамках процесса автономизации Закон предписывает автономиям различных уровней (департаментским, региональным, муниципальным и общинам коренных народов) вводить в свои уставы и иные основополагающие документы меры по борьбе с преследованием по политическим мотивам и/или политическим насилием в отношении женщин (статья 11). В Законе предусматриваются следующие санкции за совершение актов травли и/или политического насилия в отношении женщин: административные и дисциплинарные (как за административные правонарушения); конституционные (в соответствии с механизмом защиты, предусмотренным Политической конституцией государства) и уголовные (акты преследования по политическим мотивам и/или политического насилия в отношении женщин квалифицируются как преступление).

191. Одним из главных препятствий на пути участия женщин в политике на национальном, департаментском и муниципальном уровнях является совершение против них актов насилия. Ассоциация женщин – муниципальных депутатов Боливии сообщила о 249 зарегистрированных случаях преследования по политическим мотивам и политического насилия<sup>38</sup> в период с 2000 по 2009 год, что в среднем составило 28 случаев в год.

#### **Меры содействия участию женщин в политике на выборных должностях**

192. В настоящее время из 339 муниципалитетов страны 22 возглавляются женщинами; в этой связи Вице-министерство по вопросам равенства возможностей в сотрудничестве с другими органами заинтересовано в поддержке этих муниципалитетов. С этой целью принимаются меры – в пилотном режиме – по подготовке действующих женщин-депутатов.

<sup>38</sup> "Консехала", журнал Ассоциации женщин – муниципальных депутатов Боливии, октябрь 2010 года, № 5.

193. Со своей стороны, Министерство по обеспечению гласности в работе государственных учреждений и борьбе с коррупцией разрабатывает пилотный проект с целью усовершенствовать навыки 10 женщин-мэров с целью управления муниципалитетом на принципах гласности с учетом гендерного фактора; содействовать доступу к информации, отчетности, общественному контролю и соблюдению этических норм в рамках национальной политики в сфере гласности в работе государственных учреждений и борьбе с коррупцией.

194. В заключение следует отметить, что статья 162 Политической конституции государства стала важнейшей вехой в истории Боливии, предоставив гражданам страны обоего пола право *законодательной инициативы* с обязательным рассмотрением Многонациональной законодательной ассамблеей. Применение этой нормы знаменует новый вид взаимоотношений между государством и гражданами, позволяя выдвигать законопроекты, в наибольшей степени отвечающие социокультурному и политическому плюрализму мнений боливийцев – мужчин и женщин.

195. ВРВ поддержало и обеспечило информационное и иное сопровождение трех мероприятий для женщин, получивших название "женские общественные съезды". Первый такой съезд был создан Национальной конфедерацией женщин из числа коренных народов Боливии имени Бартолины Сиса вскоре после событий в Сукре 24 мая 2008 года. Это мероприятие подтвердило единение женщин перед лицом насилия и нетерпимости. Второй общественный съезд, проведенный в 2009 году, положил начало взаимодействию женских организаций, в результате которого появился Союз женских организаций за межкультурную революцию и единство. В 2011 году, во время третьего женского общественного съезда, было завершено формирование повестки дня на ближайшее время и были приняты решения об укреплении работы внутри организаций и повышении бдительности и усилении общественного контроля при выполнении действующего законодательства. Кроме того, было решено поддержать выработку законодательной повестки дня, направленной на рассмотрение законодательных инициатив в интересах женщин.

196. В целях гарантии расширения участия женщин в принятии решений, согласно данным доклада Народного защитника за 2012 год, для того чтобы добиться большего равенства возможностей в управлении государством и в политике, было принято решение включить женщин в состав представителей Народного защитника. Из девяти таких представителей в департаментах пять женщин, и им поручено уделять больше внимания искоренению патриархального уклада и достижению подлинного равенства в процессе создания департаментских и муниципальных уставов, а также уставов автономий.

#### **Удостоверения личности**

197. Многонациональное Государство Боливия разделяет беспокойство Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, касающееся вопросов регистрации и выдачи удостоверений личности боливийским гражданам. В связи с этим были приняты меры по упрощению процедуры и по модернизации систем регистрации и учета граждан.

198. Национальная программа бесплатной выдачи удостоверений личности под названием "Существую я – существует Боливия", утвержденная Президентским указом № 28626 от 6 марта 2006 года, осуществляется в девяти департаментах Многонационального Государства Боливия во исполнение распоряжения министра

по делам правительства № 4298 от 2 мая 2007 года, устанавливающего общий порядок формирования мобильных бригад и оцифровки удостоверений личности. Кроме того, в оперативном соглашении от 26 октября 2009 года определяются условия получения удостоверения личности, в числе которых – наличие свидетельства о рождении и иных документов, в зависимости от возраста лица, ходатайствующего о выдаче удостоверения личности.

199. Благодаря программе Национального электорального суда под названием "Право на личность II", адресованной прежде всего лицам старше 12 лет, которые живут в сельских районах департамента Ла-Пас, Чукисака, Потоси, Кочабамба, Бени и Пандо, была осуществлена процедура уточнения и исправления документов как на платной, так и на бесплатной основе. В этой процедуре участвовал 45 801 человек, из которых 23 418 (51,1 процента) женщин и 22 382 (48,9 процента) мужчин. Проверку и исправление свидетельств о рождении прошли 10 312 человек, из них 5031 (48,8 процента) составляли мужчины и 5281 (51,2 процента) – женщины; таким образом, наблюдается некоторый крен в пользу женского населения<sup>39</sup>.

200. Президентским указом № 0269 от 26 августа 2009 года были выделены средства для решения проблемы отсутствия свидетельств о рождении и удостоверений личности у бенефициаров Программы помощи Хуаны Асурдуй<sup>40</sup> (согласно правилам, для участия в Программе необходимо удостоверение личности матери). Таким образом, осуществление данной Программы представляет собой эффективный инструмент реализации права женской части населения на удостоверяющие личность документы.

201. С сентября 2010 года функционирует Служба регистрации граждан. Теперь процедура исправления орфографических ошибок, описок, оговорок и других неточностей не является проблемой, поскольку благодаря данной службе эта процедура больше не требует хождения по судебным инстанциям, она стала административной, бесплатной и быстрой.

202. С целью обеспечения надлежащего предоставления этой услуги все регистрационные книги, которые ведут сотрудники отделов записи актов гражданского состояния, были оцифрованы, а все сведения о гражданах сохранены в базе данных. Поэтому все исправления осуществляются в цифровом формате. Это само по себе является значительным достижением, позволяющим всем гражданам, в том числе женщинам, исправить сведения о себе и, следовательно, реализовать свое гражданское право.

#### **Бесплатные удостоверения личности, выданные Службой регистрации граждан, 2006–2010 годы**

| Департамент      | Год    |         |        |         |        | Итого   |
|------------------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|
|                  | 2006   | 2007    | 2008   | 2009    | 2010   |         |
| Итого по Боливии | 65 557 | 114 074 | 81 550 | 123 879 | 87 050 | 472 111 |

*Источник:* Служба регистрации граждан.

<sup>39</sup> Национальный электоральный суд, 2009 год.

<sup>40</sup> Подробнее о Программе помощи Хуаны Асурдуй см. в разделе настоящего доклада, посвященном выполнению статьи 12.

### Бесплатные удостоверения личности, выданные службой регистрации граждан в городских и сельских районах, 2006–2010 годы

| <i>Департамент</i> | <i>Городские районы</i> | <i>Сельские районы</i> | <i>Итого</i> |
|--------------------|-------------------------|------------------------|--------------|
| Итого по Боливии   | 159 426                 | 312 685                | 472 111      |

*Источник:* Служба регистрации граждан.

203. В период с марта 2006 года по июнь 2011 года было выдано более 500 тыс. удостоверений личности гражданам обоего пола, не имевшим возможности получить удостоверения личности в силу причин географического и экономического порядка, главным образом из сельских районов и городских окраин. Всего в стране были выданы удостоверения личности 66,23 процента сельских и 33,77 процента городских жителей, из которых 76 процентов составляли лица моложе 18 лет, 22 процента – от 18 до 59 лет и 2 процента – старше 60 лет<sup>41</sup>.

204. В целом отчетный период был отмечен важными достижениями, такими как бесплатная выдача свидетельства о рождении девочкам от 0 до 11 лет в соответствии с Президентским указом № 0269 от 26 августа 2009 года о порядке получения свидетельства о рождении. Значительно увеличилось число женщин, добившихся исправления ошибок в своих свидетельствах о рождении, и число женщин, имеющих право участвовать в выборах.

#### Биометрический реестр

205. Одним из важнейших достижений в области регистрации и учета граждан в рамках гарантии права на участие граждан в процессе консультации является создание биометрического реестра. В 2009 году в реестре насчитывалось 4,8 млн. человек, из которых женщины составляли 50,95 процента общего числа граждан, имеющих право участвовать в выборах, а мужчины составляли 49,05 процента. По состоянию на 2011 год показатель роста численности граждан, зарегистрированных в биометрическом реестре, составляет 0,18 процента по сравнению с 2009 годом, то есть еще 36 433 женщины получили возможность реализовать свои политические права. На уровне департаментов, равно как и в Общенациональном реестре избирателей, с 2008 по 2011 год число женщин составляло, в соотношении с мужчинами, более 50 процентов, особенно в регионах долин (Кочабамба, Чукисака и Тариха) и высокогорье (Ла-Пас, Оруро и Потоси). На равнинах же, кроме департаментов Санта-Крус, Пандо и Бени, женщины составляли менее 50 процентов.

206. В рамках проведения референдума об автономии Управление по электоральным вопросам Организации американских государств (ОАГ) подтвердило, что уровень достоверности боливийского общенационального списка избирателей превышает 96 процентов, что выше международного стандарта, необходимого для проведения выборов. В этой связи можно отметить увеличение за последние годы числа зарегистрированных в реестре женщин.

#### Статья 8

207. Президентский указ № 29894 "Об организационной структуре системы исполнительной власти Многонационального Государства" от 7 февраля 2009 года, в

<sup>41</sup> Министерство по делам правительства, 2010 год.

главе I раздела VII "О представлении интересов в международных организациях предусматривает, что функции такого представителя осуществляет мужчина или женщина в должности министра или посла.

208. По состоянию на 2012 год у Многонационального Государства были 21 посол, из которых 16 мужчин и 5 женщин; 8 поверенных в делах, из которых 7 мужчин и 1 женщина; и 4 представителя в международных организациях. На консульском уровне в настоящее время имеется 67 консулов (обычных и почетных), из них 51 мужчина и 16 женщин.

## **Статья 9**

209. Политическая конституция государства гарантирует право на сохранение гражданства по происхождению во всех случаях. Так, в статье 143 говорится:

I. Боливийцы обоего пола, вступившие в брак с иностранными гражданами, не лишаются гражданства. Боливийское гражданство также не может быть утрачено при получении гражданства иного государства.

II. Иностранцы, получившие боливийское гражданство, не обязаны отказываться от своего гражданства по происхождению.

210. Кроме того, в статье 141 Политической конституции государства предусматривается:

Боливийское гражданство приобретается по праву рождения или по праву натурализации. Гражданами Боливии по рождению являются лица, родившиеся на территории Боливии, за исключением детей сотрудников дипломатических представительств за рубежом, а также лица, родившиеся за рубежом от матери-боливийки или отца-боливийца.

## **Часть III**

### **Статья 10**

#### **Замечания КЛДЖ (13, 16, 20, 32, 33)**

211. Пункт II статьи 78 Политической конституции государства гласит, что "образование является внутрикультурным, межкультурным и многоязычным на всех уровнях системы образования". Далее, в статье 79, говорится: "Цель образования – укрепление гражданского сознания, межкультурного диалога и морально-этических ценностей. В эти ценности входят гендерное равенство, отсутствие различия ролей, ненасилие и полное соблюдение прав человека".

#### **Закон № 070 "Об образовании" Авелино Синьяни и Элисардо Переса от 20 декабря 2010 года**

212. Принятие Закона "Об образовании" Авелино Синьяни – Элисардо Переса<sup>42</sup> – шаг на пути выполнения требований Политической конституции государства в области обеспечения качественного, продуктивного, общедоступного, внутри- и межкультурного образования в духе деколонизации и депатриархализации.

<sup>42</sup> Закон № 070 от 20 декабря 2010 года.

213. В числе целей образования Законом предусматривается "движение к построению общества, свободного от патриархального уклада и основанного на гендерном равенстве, отсутствии различия ролей, ненасилии и полном соблюдении прав человека", ориентированного на возрождение культур коренных, первопоселенческих крестьянских народов и афроболивийского населения, а также их взаимодействие с целью построения Многонационального Государства для хорошей жизни.

214. В отношении межкультурного компонента следует отметить, что в пункте 8 статьи 3 (Основы организации образования) образование определяется как:

Внутри- и межкультурное, многоязычное на всех уровнях образование призвано прививать идеалы взаимоотношений и сосуществования на основе равенства возможностей для всех путем воспитания взаимоуважения и умения ценить все культуры, повышая уровень знаний и способствуя развитию и распространению языков и умений, присущих коренным народам, первопоселенческим крестьянским народам и афроболивийцам.

215. Закон "Об образовании" Авелино Синьяни – Элисардо Переса является главным нормативным документом и правовой базой для "искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, основанных на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин", согласно статье 5 Конвенции. Закон постулирует революцию в области образования, основанную на продуктивной социокоммунитаристской модели. Закон направлен, среди прочего, на трансформацию общества, его основами и одновременно целями являются деколонизация, депатриархализация и уравнивание возможностей, что является основой построения хорошей жизни. Кроме коренных народов, Закон служит интересам межкультурных и афроболивийских сообществ, что отвечает положениям Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Статьи Закона, касающиеся этой области, приведены ниже:

Статья 3. Среди основ образовательной системы упомянуто следующее: деколонизация, освобождение, революционность, антиимпериализм, депатриархализация и трансформация экономических и социальных структур; образование имеет целью возрождение и упрочение культуры коренных первопоселенческих крестьянских народов, мультикультурных общин и афроболивийцев в рамках строительства Многонационального Государства и хорошей жизни.

Статья 10. Дополнять и усиливать гуманитарное образование историческим и гражданским образованием, знаниями в области прав человека, гендерного равенства, прав Матери-Земли и воспитания гражданственности.

216. В пункте 6 статьи 4 Закона упоминается в качестве цели построение общества, свободного от патриархальности и зияющего на гендерном равенстве, отсутствии ролевых различий, ненасилии и полном соблюдении прав человека.

217. В этом контексте в Стратегическом плане Министерства образования на 2011–2014 годы подчеркивается решимость развивать качественное образование с обеспечением равного доступа к нему, охватывать им все больше сельских районов и городских окраин с уделением приоритетного внимания образованию женщин, молодежи и представителей коренных народов. В связи с этим определены четыре стратегических направления: i) равенство и равные возможности; ii) качественное



образование; iii) профессиональное образование; и iv) повышение качества управления образовательными учреждениями.

218. Наряду с этим одним из главных принципов является мультикультурный и межкультурный характер образования, многоязычие, социальная справедливость, искоренение бедности, гендерное равенство, поколенческое равенство, равновесие и гармония в отношении природы. Эти принципы объединяют все меры, предлагаемые и реализуемые Министерством образования, и наполняют их глубоким смыслом. Министерство образования гарантирует продуктивное и качественное образование для всех, вне зависимости от пола, с учетом социокультурных реалий, внося тем самым свой вклад в построение справедливого общества, основанного на равновесии и гармонии с природой, которая питает многонациональное развитие для хорошей жизни, путем повышения качества управления образовательными процессами.

219. В Стратегическом плане Министерства образования на 2010–2014 годы депатриархализация определяется следующим образом:

[...] трансформация системы доминирования, подчинения и подавления, основанной на неравномерном распределении власти и возможностей между мужчинами и женщинами, при которой мужчины контролируют все жизненно важные аспекты жизни общества (политику, экономику, общественную жизнь, труд и т. д.). В то же время одной из целей Плана является достижение равенства в распределении и перераспределении общественного продукта, богатств и производственной прибыли с целью ликвидации бедности и социально-экономического расслоения между мужчинами и женщинами, при этом главной целью является построение хорошей жизни.

220. Этот стратегический и концептуальный план является прочным фундаментом для улучшения ситуации с правами женщин в сфере образования. Таким образом, ВРВ в сотрудничестве с Управлением по разработке образовательных программ Министерства образования разработало и приняло документ под названием "Сексуальное и репродуктивное просвещение и гендерные вопросы" (самооценка, насилие). Данный документ будет внедрен во все учебные планы и программы в новом проекте учебных программ.

221. Принципы, изложенные в Стратегическом плане Министерства образования на 2010–2014 годы, основаны на гендерном и поколенческом равенстве, а вдохновляющим примером служат гармоничные отношения, присущие коренным народам. Как гласит статья 79 Политической конституции государства, "образование способствует укреплению гражданственности, межкультурного диалога и морально-этических ценностей, которые включают гендерное равенство, отсутствие ролевых различий, ненасилие и полное осуществление прав человека". Аналогичным образом, опираясь на гармоничные социальные отношения, наследие коренных народов, отраженное и закрепленное в Политической конституции государства, одним из принципов провозглашено равновесие в отношениях человека и природы (статья 342). Этот принцип также закреплен в Стратегическом плане Министерства образования и лежит в основе всех конкретных действий системы образования Многонационального Государства, призванных сохранить, защитить и разумно использовать возобновляемые и невозобновляемые ресурсы.

## Меры по расширению охвата образовательной системой и борьба с отсевом из учебных заведений

### Охват образованием

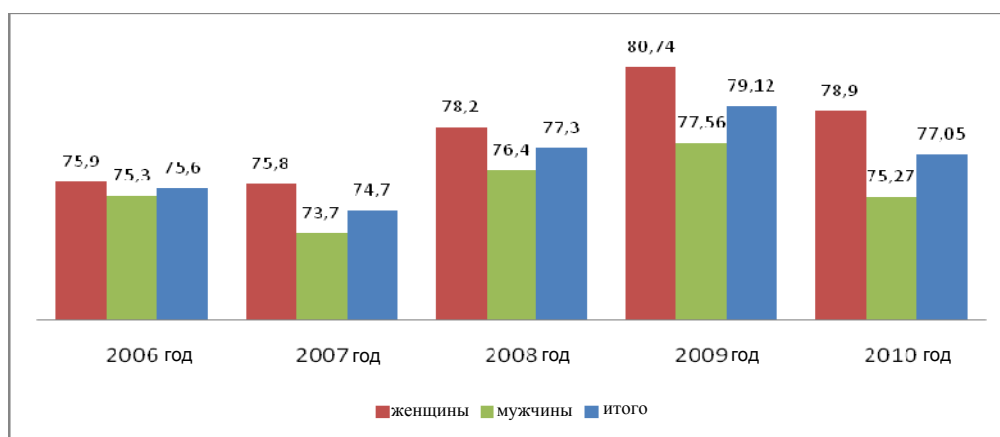
222. Из приведенной ниже таблицы видно, что с 2008 по 2010 год общий показатель охвата образованием всех уровней уменьшился с 84,92 до 79,62 процента. По состоянию на 2010 год разрыв в гендерном составе незначителен и в целом свидетельствует в пользу женщин. Сохраняется тенденция различного охвата образованием в зависимости от уровня: в то время как на начальном уровне показатель охвата выше, на среднем и дошкольном уровнях показатель значительно ниже. В случае с дошкольным образованием низкие показатели объясняются тем, что статус обязательного ему был присвоен недавно, с принятием Закона Авелино Синьяни – Элисардо Переса.

223. С 2008 по 2010 год показатель зачисления в учебные заведения снизился с 71,7 до 70,6 процента. При этом на дошкольном и начальном школьном этапах число девочек немного выше числа мальчиков; увеличение числа девочек наблюдается также и на среднем уровне образования.

### Показатели окончания учебных заведений: начальный и средний уровни

224. Согласно шестому Докладу об осуществлении Целей развития тысячелетия (ЦРТ)<sup>43</sup>, итоговые данные за 2009 год показывают, что целевой показатель 3, установленный для ликвидации гендерного разрыва в числе учащихся, получающих свидетельства об окончании учебы, был практически достигнут. Тем не менее следует отметить, что, учитывая тенденцию в отношении этого показателя, необходимо рассмотреть возможность принятия мер для недопущения углубления разрыва в ущерб лиц мужского пола.

### Боливия: показатель успешного окончания 8-го класса начальной школы по гендерному признаку, 2006–2010 годы (в процентах)

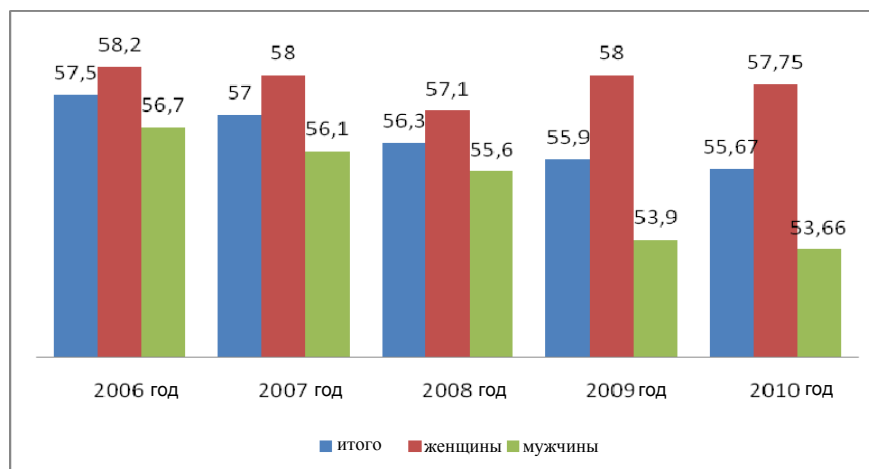


Источник: Институт социологических исследований и статистики – Министерство образования. Предварительные данные.

<sup>43</sup> Секция анализа социально-экономической политики Панамериканской организации здравоохранения, 2010 год.

225. Показатель окончания обучения в начальных и средних школах<sup>44</sup> демонстрирует незначительное снижение на начальном уровне и столь же незначительный рост на среднем уровне. В случае со средним уровнем, более половины учащихся оканчивают средний уровень обучения, при этом с 2006 года доля женщин среди успешно завершающих этот уровень немного превышает долю мужчин.

**Боливия: показатель успешного окончания 4-го класса средней школы по гендерному признаку, 2006–2010 годы (в процентах)**



Источник: Институт социологических исследований и статистики – Министерство образования. Предварительные данные.

226. В период с 2006 по 2010 год показатели успешного окончания как 8-го класса начальной школы, так и 4-го класса средней школы обнаруживают небольшое преимущество в пользу женщин, чаще успешно завершающих обучение на каждом уровне. Кроме того, в 2010 году из десяти учащихся восемь завершают начальное образование.

227. Среди средств стимулирования жителей сельских районов, являющихся родителями учащихся 4-го класса средней школы, к тому, чтобы их дети завершили учебу и продолжили образование, следует упомянуть стипендии для студентов из числа коренных народов на обучение в частных университетах страны, выделяемые в рамках Программы стипендий солидарности, которую осуществляет Министерство образования. Эта стипендия обеспечивает равенство возможностей доступа к высшему профессиональному образованию. За 2010 год 39 частных университетов выдали стипендии 300 малоимущим студентам из числа коренных народов. С 2006 по 2010 год более 10 тыс. человек получили высшее профессиональное и профессионально-техническое образование как внутри страны, так и за ее пределами (Министерство коммуникаций, 2010 год).

228. Согласно Президентскому указу № 23425 организации вправе выделить 300 ежегодных стипендий малоимущим юношам и девушкам, которые составляют

<sup>44</sup> Этот показатель применяется для исчисления доли детей, успешно завершающих эти этапы, по отношению к общей численности населения в возрасте от 13 до 17 лет.

10 процентов всех студентов частных университетов. Стипендии распределены следующим образом: Национальный совет айлью и марка Кольасуиу – 50 стипендий, Конфедерация коренных народов востока Боливии – 50 стипендий, Единая конфедерация профсоюзов сельскохозяйственных работников Боливии – 50 стипендий, Конфедерация профсоюзов межкультурных общин Боливии – 50 стипендий, Национальная конфедерация женщин из числа коренных народов имени Бартолины Сисы – 50 стипендий и Конфедерация рабочих Боливии – 50 стипендий.

#### Плановые задания в области образования, 2010–2014 годы

| Проект  | Единица измерения   | 2008 год  | 2010 год  | 2011 год  | 2012 год  | 2013 год  | 2014 год  |
|---|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Пособие Хуансито Пинто  | Число учащихся, которым выплачено пособие   | 1 681 135 | 2 432 801 | 2 470 211 | 2 507 621 | 2 545 032 | 2 582 442 |
| Документы учащимся и студентам  | Число учащихся и студентов, имеющих свидетельство о рождении и удостоверение личности   |           | 137 215   | 192 101   | 291 544   |           |           |
| Школьное питание  | Число подготовленных учителей   |           | 2 080     | 5 000     | 6 000     | 6 000     | 6 000     |
|   | Количество печатных материалов для учителей о питании   |           | 5 000     | 6 000     | 6 000     | 6 000     | 6 000     |
| Стратегия заботы и образования в раннем возрасте  | Число народных учителей, сертифицированных в этой сфере   |           | 926       | 2 316     | 1 389     |           |           |
|   | Число детей, охваченных той или иной формой обслуживания  |           | 279 000   | 294 000   | 1 389     |           |           |
| Ситуация и доступ к образованию в раннем возрасте у женщин и детей в Амазонии   | Количество семинаров по вопросам координации и социализации во взаимодействии с общественными организациями и Центром изучения Амазонии           |           | 2         |           |           |           |           |
| Интернаты и школьный транспорт  | Число учащихся, пользующихся этой услугой   |           | 2 500     | 2 800     |           |           |           |
| Стимулирование обучения   | Количество образовательных учреждений, получающих стипендии для учащихся средней школы  |           | 680       | 1 359     | 2 039     | 2 718     | 3 398     |
|   | Количество стипендий для учащихся средней школы   |           | 11 015    | 21 863    | 32 743    | 43 639    | 54 519    |
| Общественная инициатива по обеспечению доступа к образованию и его продолжения  | Количество отпечатанных и распространенных плакатов и буклетов  |           | 4 000     | 5 300     | 4 300     | 4 300     | 2 500     |
| Доступ и продолжение образования для молодежи в технических, технологических, лингвистических высших учебных заведениях и школах искусств (стипендии) | Число юношей и девушек, участвующих в программах питания и получающих учебные материалы   |           | 500       | 500       | 1 000     | 1 500     | 2 500     |
| Мы все разные, но имеем одинаковое право учиться  | Количество центров специального обучения, превращенных в центры социальной и психологической педагогики и/или заново построенных подобных центров |           |           | 18        | 36        | 36        | 36        |
|   | Количество информационных бюллетеней об инклюзивном образовании   |           |           | 14 000    | 14 000    | 14 000    | 1 400     |

Источник: Министерство образования, 2011 год.

229. На основе базовой многонациональной внутрикультурной, межкультурной и многоязычной школьной программы, на основе принципов деколонизации, коммунитарности, территориальности, продуктивности и участия разрабатывается программа регионализации, адаптированная для семи регионов с учетом культурных, лингвистических, географических, территориальных и экономических условий. Ее внедрение и осуществление начнутся с обучения на родном языке.

230. Относительно учебников на языках коренных народов следует отметить, что в сотрудничестве с общественными организациями разных народов были приняты меры по изданию учебной литературы на их языках. В целях сохранения и развития знаний, опыта и языков коренных народов было разработано 23 алфавита для этих языков. Кроме того, были созданы центры исследований и подготовки преподавателей из числа коренных народов для спасения и сохранения их знаний и опыта.

231. В соответствии с министерским распоряжением № 758 коренным народам были выделены средства на организацию работы многонациональных институтов изучения языков и культур в целях продвижения культуры, идентичности и языков коренных народов того или иного региона. Задачей этих институтов является также разработка программ подготовки учителей с целью поддержки и развития знаний, навыков и языкового разнообразия коренных народов в рамках равенства возможностей и на основе взаимоуважения между культурами. В программы высших педагогических школ добавлен модуль "В" для прямого зачисления лиц с полным средним образованием из числа коренных народов. Имеется программа, насчитывающая 8243 участника и осуществляемая в 111 центрах подготовки на территориях коренных народов по всей стране. Кроме того, реализуется Программа специализации и повышения квалификации преподавателей средней школы.

232. В контексте Политической конституции государства Президентским указом № 29664 были созданы три университета для коренных народов, а именно Университет Апиагуаики Тупа в муниципалитете Мачерети, сообщество Ибо, департамент Чукисака, большую часть населения данного муниципалитета составляют гуарани; Университет Тупак Катари (аймара), расположенный в Варисате, департамент Ла-Пас; и Университет Касими́ро Уанка (кечуа) в муниципалитете Чиморе, департамент Кочабамба. В университетских программах имеется 12 специальностей, связанных с сохранением истории и общинным развитием: агрономия в условиях плоскогорья, текстильное производство, зоотехника и ветеринария, пищевая промышленность, тропическая агрономия, лесное хозяйство и рыбоводство. Бенефициарами университетских программ стали 1495 юношей и девушек из числа коренных народов. За 2011 год Центральное государственное казначейство выделило на вышеупомянутые три университета для коренных народов 45,3 млн. боливиано.

### **Пособие Хуансито Пинто**

233. Президентским указом № 29321 от 24 октября 2007 года были установлены рамки ответственности государственных органов, а также оперативные, административные и финансовые механизмы для выдачи пособия Хуансито Пинто в качестве меры поощрения обучения в школе. В данном Указе также определялись источники финансирования пособия, а именно компания "Официальные разведанные нефтяные месторождения Боливии", Боливийская горнодобывающая

корпорация и ресурсы Центрального государственного казначейства, в частности средства по линии Индекса развития человека (ИРЧ).

234. Данная мера была принята в рамках политики социальной защиты и комплексного коммунитарного развития в качестве части Национального плана в области развития и была разработана в ответ на *"то, что показатели ухода из школы до завершения обучения и непосещения уроков не были в значительной мере снижены, что отрицательно сказалось на посещаемости и препятствует достижению Целей развития тысячелетия"*. Размер пособия составляет 200 боливиано, основными бенефициарами являются учащиеся начальной школы обоего пола до 6-го класса, а также учащиеся в системе специального образования и молодежного альтернативного образования. В 2007 году в этот перечень были включены учащиеся 7-го класса начальной школы, а в 2008 году оно было распространено и на учащихся 8-го класса.

235. В отношении влияния данного пособия на посещаемость и продолжение обучения следует отметить, что средний показатель преждевременного ухода из школы, составлявший 5,07 процента, был снижен до 3,9 процента в 2007 году; в 2008 году он колебался между 3,5 и 3,6 процента. Эти данные свидетельствуют о том, что данное пособие способствует обеспечению стабильной и лучшей посещаемости школ.

236. В 2010 году пособие Хуансито Пинто было выплачено 1 625 058 учащимся обоего пола с 1-го по 8-й класс начальной школы. Из них в сельских районах пособие получили 660 159 учащихся – девочек и мальчиков, а в городах – 1 020 976 учащихся. За 2011 год пособие было выплачено 1 688 268 учащимся по всей стране.

237. Приведенная ниже таблица демонстрирует динамику выплат этого поощрительного пособия и рост числа получателей с 2006 по 2010 год.

**Получатели пособия Хуансито Пинто в обычной системе образования, 2006–2010 годы**

| <i>Год</i> | <i>Охват</i>        | <i>Число получателей</i> |
|------------|---------------------|--------------------------|
| 2006       | С 1-го по 5-й класс | 1 085 360                |
| 2007       | С 1-го по 6-й класс | 1 322 812                |
| 2008       | С 1-го по 8-й класс | 1 681 135                |
| 2009       | С 1-го по 8-й класс | 1 728 751                |
| 2010       | С 1-го по 8-й класс | 1 625 058                |

*Источник:* Комитет выплат пособия Хуансито Пинто – Министерство образования, 2010 год.

238. Выплата пособия Хуансито Пинто оказала возрастающее положительное влияние благодаря не только расширению целевой группы вплоть до 8-го класса начальной школы в 2008 году, но и своему масштабу влияния. Принятие данной меры оказало влияние как на образовательный процесс, так и на множество процессов социально-экономического характера во всех условиях, регионах и культурах. Можно сказать, что эта программа сыграла существенную роль в улучшении показателей посещаемости и стимулирования продолжения обучения в начальной школе обычной системы образования. Поэтому, если пособие будет продолжать выплачиваться, можно предвидеть постепенное увеличение числа

бенефициаров, а равно и положительное влияние на посещаемость и уменьшение числа случаев преждевременных уходов из школы.

239. В 2011 году пособие получили 1 688 268 учащихся – девочек и мальчиков на всей территории страны, а в 2012 году – 1 789 943 учащихся с 1-го класса начальной школы до 2-го класса средней школы 14 405 учебных заведений. Кроме того, были разработаны и внедрены специальные программы, ориентированные на детей из числа коренных народов: 1) речные школы для общин, расположенных на берегах рек и озер, 90 процентов которых находятся в Амазонии; 2) пограничные школы для сел и деревень по берегам рек; 3) школы освобождения, расположенные в зонах повышенного риска эксплуатации, похищения и продажи в рабство, как это случается с народом гуарани.

240. В отношении общинных информационно-образовательных центров следует отметить, что с 2006 года в сельских районах было организовано 406 таких центров, 95 процентов из них находятся в сельских районах, где проживают общины коренных народов. Эти центры играют существенную роль в сборе информации о традиционных знаниях и умениях с активным участием представителей коренных народов, для чего они разрабатывают собственные программы.

#### **Посещаемость и преждевременное прекращение учебы**

241. В целом показатель преждевременного прекращения учебы<sup>45</sup> уменьшился как на начальном, так и на среднем уровне образования. Следует особо отметить, что на всех уровнях образования этот показатель выше именно среди учащихся мужского пола и, хотя на начальном уровне разрыв невелик, он возрастает на среднем уровне. Предварительные данные за 2010 год демонстрируют показатель 0,9 процента для начальной школы (снижение на 2 процента по сравнению с предыдущим годом) и 2,2 процента для средней школы (снижение на 3 процента по сравнению с 2009 годом).

#### **Боливия: показатель преждевременного прекращения учебы в обычной системе образования в разбивке по уровням образования и по полу, 2006–2010 годы (в процентах)**

| Уровень   | 2010 год |          |          |                                   |      |
|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------|------|
|           | 2006 год | 2007 год | 2008 год | 2009 год (предварительные данные) |      |
| Начальный | 5,7      | 4,2      | 4,6      | 2,9                               | 2,9  |
| Девочки   | 5,4      | 4,0      | 4,3      | 2,5                               | 2,5  |
| Мальчики  | 6,0      | 4,4      | 4,8      | 3,1                               | 3,2  |
| Средний   | 8,5      | 7,6      | 7,2      | 5,3                               | 2,3  |
| Девушки   | 7,5      | 6,6      | 6,4      | 4,4                               | 4,4  |
| Юноши     | 9,5      | 8,5      | 8,1      | 6,1                               | 6,12 |

*Источник:* Служба статистических исследований – Министерство образования, предварительные данные.

242. При дезагрегировании данного показателя по географическому признаку можно сделать выводы о его уменьшении с 5 процентов в 2008 году до

<sup>45</sup> Охватывает учащихся, прекративших посещать образовательные учреждения и не вернувшихся в течение оставшейся части учебного года.

3,13 процента в 2010 году в городах; в сельских районах он уменьшился с 5,9 процента в 2008 году до 4,04 процента в 2010 году.

243. Описанное выше важное достижение стало возможным благодаря целому ряду факторов, среди которых можно отметить увеличение количества учебных заведений, получающих государственные дотации, и строительство новых; расширение целевой группы получателей пособия Хуансито Пинто и стабильный характер выплат; а также отдельные решения муниципалитетов, такие как обеспечение школьного транспорта и школьного питания (завтрак и обед), и другие мероприятия, способствовавшие значительному уменьшению показателей преждевременного прекращения учебы.

#### **Бесплатный аттестат о среднем образовании**

244. Среди мер, принятых с целью поощрения окончания средней школы, уменьшения показателя преждевременного прекращения учебы на этом уровне образования и расширения доступа к образованию, следует отметить Закон № 3991 2009 года, согласно которому введена бесплатная выдача аттестата о среднем образовании, что дополнительно мотивирует учащихся завершить образование и влияет на уменьшение показателя преждевременного прекращения учебы. В 2009 году было выдано 132 229 аттестатов в системе обычного образования и 18 862 аттестата в системе альтернативного образования.

245. В 2010 году была начата реализация программы Городок учащихся и сельский школьный транспорт в пяти пограничных сельских муниципалитетах, бенефициарами которой стали 2354 учащихся, и одновременно строились школы-интернаты в сельских районах.

246. В настоящее время можно отметить, что в целом динамика показателя преждевременного прекращения учебы довольно точно отражает влияние мер, принятых в области образования, на результаты количественных изменений в образовании, а также влияние косвенных факторов, таких как политика социальной и экономической стабильности. В качестве примера такого фактора можно привести увеличение заработной платы учителей, составившее в образовательном секторе 5 процентов за 2010 год, а в период с 2006 по 2010 год – в общей сложности увеличение на 42 процента.

#### **Меры по ликвидации неграмотности**

247. Параллельно с разработкой Политической конституции государства были приняты меры по ликвидации неграмотности. С 2006 года действует Национальный план обучения грамоте "Да, я могу", применяющийся для обучения как на испанском, так и на других официальных языках, таких как аймара и кечуа. В результате показатели неграмотности снизились до 3,5 процента, а 20 декабря 2008 года неграмотность в стране была признана ликвидированной в результате двух с половиной лет усилий с момента начала мобилизации при содействии правительств Кубы и Венесуэлы – стран, добившихся подобных результатов на Американском континенте раньше Боливии. Согласно подсчетам, в ходе кампании обучились читать и писать около 827 тыс. человек в возрасте от 15 лет и старше, 700 тыс. из которых женщины; иными словами, из каждых 10 ставших грамотными жителей Боливии восемь женщин.



248. Этап закрепления полученных навыков, проходивший под девизом "Да, я могу продолжить", был начат в 2009 году для закрепления и совершенствования навыков чтения и письма. Этот этап был начат в мае 2009 года, и в настоящее время эта программа насчитывает 12 161 точку совершенствования (групп участников) по всей территории страны (на 3397 точек больше по сравнению с 2009 годом), а в 2010 году насчитывалось 173 829 участников этой программы, что на 27 663 человека больше, чем в 2009 году.

249. В целях эффективного осуществления данной программы были составлены учебные планы на нескольких языках: аймара, кечуа, мохеньо, тринитарио и гуарани, адаптированных к региональным и местным реалиям. Данные учебные планы помогают пользователям обрести новые навыки для улучшения качества жизни, в частности смягчить последствия исторически сложившейся дискриминации, от которой особенно страдали женщины из числа коренных народов.

### **Свидетельство о специальности**

250. Одной из насущных потребностей людей, имевших возможность на практике выучиться какому-либо ремеслу или получить какую-либо специальность, является формальное признание этого факта. С начала 2009 года в качестве отдельного подразделения Министерства образования введена в действие Многонациональная система подтверждения специальности<sup>46</sup>, призванная удовлетворить этот спрос; посредством этой системы владение специальностью определяется исходя из опыта, знаний и навыков. При условии официального подтверждения полученной специальности люди получают для использования в научных и трудовых целях важный документ, предоставляемый Многонациональным Государством Боливия.

251. С января по ноябрь 2009 года такие свидетельства были выданы 4986 лицам, из которых большая часть – мужчины (3323) и меньшая – женщины (1663). Женщины больше всего представлены в следующих специальностях: сельскохозяйственный работник в разных экологических поясах (724), оплачиваемый домашний работник (271), модельер и швея промышленного уровня и курьер/вспомогательный работник офиса (195). Несмотря на то что некоторые из этих профессий являются малооплачиваемыми, они тем не менее дают женщинам из неформального – теневого – сектора доступ на рынок труда на лучших условиях.

### **Альтернативное образование**

252. Министерство образования в лице Главного управления альтернативного образования и при содействии Программы альтернативного технического образования (АТО) стремится внедрять и продвигать программы основного общего образования и профессиональной подготовки с помощью 400 центров, функционирующих по всей стране. В 2009 году было оснащено 27 таких центров с целью сделать их образцовыми. Бенефициары этих программ получили подготовку с последующим трудоустройством, что способствовало укреплению социально-экономических структур соответствующих регионов. В учебные программы упомянутых центров входят темы гендерной дискриминации в рамках таких

<sup>46</sup> В ее состав входит координационный совет, состоящий из представителей четырех министерств: образования; труда и социального обеспечения; планирования развития и развития производства; а также многоукладной экономики.

стратегических направлений, как права, здоровье, дискриминация и гендерное равенство.

253. Частью работы Многонационального центра мониторинга качества образования была деятельность по предотвращению расизма и борьбе с ним и всеми формами дискриминации в системе образования. Это учреждение представило первый доклад во исполнение статьи 7 Президентского указа № 0762 и в рамках Многонациональной системы оценки и сертификации качества образования, с целью дать точное описание ситуации в области предотвращения расизма и борьбы с ним и всеми формами дискриминации в системе образования в целом и в области общего образования в частности с момента утверждения Закона № 045 в октябре 2010 года до первого квартала 2012 года.

#### Количество обращений и заявлений за четыре года

| 2009 год | 2010 год | 2011 год | 2012 год (1-й квартал) |
|----------|----------|----------|------------------------|
| 13       | 19       | 139      | 41                     |

Источник: Национальный комитет по вопросам ликвидации всех форм дискриминации, 2012 год.



Источник: Подготовлено Многонациональным центром мониторинга качества образования на основе данных Национального комитета по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации, 2011 год.

254. За 2011 год наибольшую долю среди случаев дискриминации составила гендерная дискриминация (14 процентов); тем не менее, если объединить все обращения по фактам культурной дискриминации (9 процентов), по мотивам принадлежности к коренным народам (10 процентов) и по расовому признаку (6 процентов), можно говорить о том, что случаи расовой дискриминации составили 25 процентов.



*Источник:* Многонациональный центр мониторинга качества образования на основе данных Национального комитета по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации, 2012 год.

### **Предоставление учебных материалов детям народа гуарани**

255. В сотрудничестве с ЮНИСЕФ детям пяти муниципалитетов – Муйюпампа, Карапари, Лагунильяс, Куэво и Мачарети – было отправлено 5 тыс. рюкзаков с учебными материалами<sup>47</sup> с целью улучшения посещаемости школы и содействия доступу детей из числа коренных народов к образованию. Был разработан проект межкультурного двуязычного обучения в Амазонии. С 2005 года Министерство образования при поддержке ЮНИСЕФ осуществляет проект под названием "Межкультурное образование для Амазонии" (МОДАМАЗ) для народов такана, мосетен, тсимане, мобима и кабиденьо. Основными направлениями данной работы являются: 1) исследования в области традиционных знаний и навыков; 2) подготовка учителей для межкультурного обучения; и 3) разработка учебных материалов. Этот проект был также реализован в департаментах Ла-Пас и Бени.

256. В рамках соглашений с муниципальными органами исполнительной власти, общественными организациями и организациями коренных народов были открыты 64 школы межкультурного управления, где представители администрации, политические лидеры, представители коренных народов, крестьянства, а также служащие департаментских и муниципальных органов власти изучали законодательные нормы, имеющие отношение к коренным народам. За 2011 год такую подготовку прошли 1915 человек. Подготовку по официальным языкам и культуре коренных народов прошли 2835 государственных служащих. Также ведется подготовка бакалавров и магистров в очной, очно-заочной и заочной формах обучения по дисциплинам, касающимся государственного управления. До 2011 года было подготовлено 296 специалистов с особым упором на проблемы коренных народов, национальное и международное право и новые задачи, которые ставит повседневная боливийская жизнь.

<sup>47</sup> Данные из доклада правительства Многонационального Государства Боливия о правах коренных народов, январь 2012 года, представленного на Постоянном форуме коренных народов.

### **Меры в области образования**

257. В целях координации общих действий в области борьбы с насилием и во имя признания этических ценностей на основании Президентского указа № 29894 2009 года в апреле того же года в Министерстве образования был создан отдел по обеспечению гласности в работе государственных учреждений и по борьбе с коррупцией. Данный отдел рассматривает обращения и заявления относительно функционирования образовательной системы, касающиеся фактов физического, психологического и сексуального насилия, а также коррупции, вымогательства, а также иные жалобы на нарушение правил, действующих в этой системе. Большая часть обращений связаны с насилием в отношении учащихся и учителей. В период с марта по декабрь 2010 года было получено 174 жалобы на акты психологического и/или физического насилия в отношении детей, 30 заявлений в связи с нарушением прав, 14 заявлений о фактах сексуального насилия, 10 – о фактах дискриминации и 8 – о фактах изнасилования или попытки изнасилования.

258. Министерство образования выработало Положение о нарушениях и наказаниях, подразделяющее нарушения на легкие, тяжкие или особо тяжкие; в последнем случае – например, при применении телесных наказаний или психологического насилия – возбуждается дисциплинарный процесс. В некоторых случаях контроль осуществляется совместно с Управлением по защите детей и подростков при муниципалитетах с целью проведения психологической экспертизы и оказания психологической поддержки, и по результатам экспертизы можно ходатайствовать о возбуждении дисциплинарного процесса.

### **Профессиональная подготовка женщин в Вооруженных силах**

259. В качестве части Национального плана в области равных возможностей Министерство обороны и Вооруженных сил Боливии разработало программы осуществления политики постепенного привлечения женщин к службе в Вооруженных силах. Программа равенства возможностей охватывает девушек и молодых женщин, занятых в общевойсковых военных училищах, училищах Военно-воздушных и Военно-морских сил. По состоянию на 2011 год доля женщин в указанных учебных заведениях увеличилась с 0,3 процента до 3 процентов, что стало частью борьбы с дискриминацией женщин. Кроме того, был принят ряд мер ознакомительного и аналитического характера.

260. Открываются образовательные учреждения Вооруженных сил, предоставляющие возможность получить военную профессию. Вновь открылся в 2003 году Военный колледж имени полковника Гуальберто Вильярроэля, в 2008 году – Военная музыкальная школа имени подполковника Адриана Патиньо, в 2008 году – Школа сержантов имени сержанта Максимилиано Паредеса, в 2007 году – Военное училище Военно-воздушных сил имени генерал-лейтенанта Хермана Буша Бесерра, в 2005 году – Военное авиационное политехническое училище имени младшего лейтенанта-техника Хосе-Макса Ардилеса, в 2009 году – Военно-морское училище имени вице-адмирала Ронанта Монхе Рока и в 2010 году – Сержантская школа Военно-морских сил имени сержанта Рейнальдо Себальоса. Кроме того, Вооруженные силы Боливии сотрудничают с миротворческими силами – "Голубыми касками" Организации Объединенных Наций, в которых служат и боливийцы – женщины и мужчины.

## Статья 11

### Замечания КЛДЖ (11–12, 34–39)

#### **Особые меры по защите прав в области занятости (равные возможности при найме на работу, равное вознаграждение за труд равной ценности)**

261. Пункт V статьи 48 Политической конституции государства гласит, что государство "обеспечивает вовлечение женщин в трудовую деятельность и гарантирует равное вознаграждение мужчинам и женщинам за равный труд как в государственном, так и в частном секторе". Кроме того, запрещается "дискриминация женщин и их увольнение в связи с семейным положением, беременностью, возрастом, физическими особенностями или числом детей. Гарантируется сохранение за женщиной рабочего места при беременности и после рождения ребенка до тех пор, пока ребенок не достигнет возраста одного года". В пункте VI статьи 48 говорится, что задача Министерства труда – учредить эффективные механизмы контроля за исполнением действующего законодательства и гарантировать отсутствие дискриминации в трудовой сфере. Для выполнения Министерством этой задачи имеется комплекс правовых норм в дополнение к указам, законам и иным актам, упомянутым в разделах данного доклада, которые посвящены осуществлению статей 1, 2 и 3.

262. В Законе № 274 1 мая каждого года провозглашается "Днем труда" в знак признания заслуг боливийских тружеников – мужчин и женщин, чей самоотверженный труд является важнейшей частью и условием построения хорошей жизни.

263. Во исполнение статьи 11 Конвенции Боливийское государство институционализовало защиту женщин в сфере труда путем принятия различных президентских указов, устанавливающих и регламентирующих механизмы защиты прав женщин. Приведем упомянутые указы в хронологическом порядке. Указ № 28159 от 17 мая 2005 года устанавливает режим защиты семей и общин, не имеющих права собственности на землю и занимающихся подневольным сельскохозяйственным трудом, не получая вознаграждения (денежного, натурой или смешанного), а также иным трудом, не предусматривающим вознаграждения в провинциях Кордильера, Луис Кальво, Эрнандо-Силес, О'Коннор и Гран-Чако департаментов Санта-Крус, Чукисака и Тариха. Для таких общин коренных народов разработаны специальные сельскохозяйственные и социальные механизмы по избавлению от подневольного и рабского труда. В настоящее время разработана программа "Школы освобождения" Министерства образования для зон повышенного риска эксплуатации и обращения в рабство с уделением особого внимания народу гуарани с целью гарантировать уважение прав человека.

264. Президентским указом № 29802 от 19 ноября 2008 года в сельскохозяйственной сфере определяются отрасли, в которых практикуются рабский, принудительный труд, батрачество за долги и/или рабство семей или отдельных лиц, а также аналогичные формы зависимости, в силу которых люди вынуждены работать без какого-либо вознаграждения, денежного или натурального, или за вознаграждение значительно ниже минимальной заработной платы (статья 2). Национальный институт аграрной реформы расширяет и совершенствует эту систему определения характера труда и помимо мер уголовного, трудового и иного

характера разрабатывает критерии, методологию и процедуры для проверки и укрепления данной системы (статья 6).

265. В Президентском указе № 29608 от 18 июня 2008 года, вносящем изменения в Президентский указ № 27477, устанавливается обязанность для государственных и частных предприятий и компаний, предоставляющих услуги населению, нанимать лиц с ограниченными возможностями, число которых должно составлять не менее 4 процентов от общей численности персонала. Кроме того, Указом установлена обязательная для муниципалитетов выдача 10 процентов лицензий для ведения мелкой торговли лицам с ограниченными возможностями. Одновременно вводится запрет на увольнение лиц с ограниченными возможностями, что призвано обеспечить стабильность их занятости и возможности найма. На общенациональном уровне всего официальными местами работы располагают 170 лиц с ограниченными возможностями, 93 из которых – женщины. Вместе с тем в рамках этой инициативы 447 начальников отделов кадров из 284 государственных предприятий прошли соответствующую подготовку для выполнения упомянутого Президентского указа.

266. В Президентском указе № 12 от 19 февраля 2009 года регулируются условия, запрещающие увольнение родителей новорожденного ребенка до достижения им возраста одного года. В частности, родители не могут быть уволены, их зарплаты не могут быть понижены, также они не могут быть переведены на новую должность или место работы как в государственном, так и в частном секторе, что позволяет разделить обязанности по воспитанию детей между обоими родителями.

267. В Президентском указе № 107 от 1 мая 2009 года все трудовые права распространяются на батраков и подневольных сельских работников, а также устанавливается порядок, согласно которому заключение трудовой инспекции с приведением соответствующих доказательств становится основанием для возбуждения судьей по трудовым и социальным вопросам судопроизводства по факту нарушения действующего законодательства в социальной сфере.

#### **Государственная политика в области регулирования трудовых отношений**

268. В контексте Национального плана в области развития политика в сфере занятости на период 2006–2011 годов базируется на том, что низкая продуктивность секторов экономики и предприятий сдерживала рост числа рабочих мест, заработной платы и уровня жизни населения Боливии. В этой связи важное значение имеет новая концепция развития производительных сил под названием "Отраслевой план развития производства и обеспечения достойной занятости", в выполнении которого участвуют как Министерство развития и многоукладной экономики, так и Министерство труда, занятости и социального обеспечения. Оба эти ведомства непосредственно ответственны за осуществление данного Плана.

269. В Плане определен ряд стратегических шагов, необходимых для достижения заявленных целей, из которых наиболее важными для оценки действий соответствующих министерств являются следующие:

#### **Новая политика укрепления трудового достоинства в каждом секторе**

270. Данная политика имеет целью придать новый смысл трудовым отношениям в стране путем принятия мер по улучшению условий и безопасности труда, сертификации полученных навыков и знаний, искоренению детского и

принудительного труда, а также путем создания иных служб и механизмов поддержки для трудящихся и работодателей.

### **Поддержка развития возможности реализации трудовых прав в производственных объединениях**

271. Данный шаг имеет целью развитие возможностей, создающих надлежащие условия в производственных объединениях для осуществления трудовых прав, посредством технической помощи и поддержки с целью получения сертификата о достойных условиях работы, который выдается после подтверждения выполнения любого из существующих пакетов требований. Непременными условиями являются также недопущение детского и принудительного труда и осуществление женщинами своих трудовых прав в условиях равенства. В совокупности это представляет собой первейшие обязательства в цепи неукоснительно соблюдаемых обязательств, поскольку это является фундаментальными правами человека и трудовыми правами.

### **Политика в сфере занятости**

272. Министерство труда, занятости и социального обеспечения в рамках вышеупомянутого Плана разработало предложение под названием "Политика Многонационального Государства в области занятости, содержащее пять ключевых постулатов, а именно: политика совмещения трудовой деятельности с достойной жизнью с целью демократизации заботы о семье и сочетания ее с социальной ответственностью, способствуя тем самым разделению обязанностей между мужчинами и женщинами и между семьями и государством". Таким образом, государство берет на себя реализацию положений Политической конституции государства и обязанностей в связи с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

273. Аналогичным образом, вышеупомянутое Министерство в лице Главного управления по вопросам занятости разработало план действий, позволяющих женщинам выходить на рынок труда в условиях защиты их трудовых прав. Данные действия включают: а) профессиональную подготовку и профориентацию, б) профессиональную подготовку лиц с ограниченными возможностями; и с) функционирование биржи труда:

а) Благодаря профессиональной подготовке население может приобретать и развивать различные знания и навыки, как трудовые, так и социальные (знать свои трудовые права, овладевать приемами самопрезентации в ходе собеседований, вести переговоры о размере заработной платы, создавать качественные продукты, востребованные рынком, и др.). Все это позволяет людям осуществлять свое право на достойную занятость. Такую подготовку прошли 909 человек, из них 459 (50,5 процента) женщин.

б) С помощью проекта профессиональной подготовки лиц с ограниченными возможностями на общенациональном уровне были подготовлены 720 человек с ограниченными физическими возможностями, из них 430 женщин (59,7 процента). Подготовка была осуществлена по следующим направлениям: шоколадное производство, изготовление кондитерских изделий, ткачество. Кроме того, по собственной инициативе лиц с ограниченными возможностями создавались предприятия малого бизнеса, и было оказано содействие в их официальном оформлении.

с) Биржа труда оказывает конкретную поддержку домашним работницам путем подписания трудовых договоров, гарантируя тем самым соблюдение трудовых прав и достойные условия работы (право на справедливую оплату труда и соблюдение рабочих графиков). В период 2009–2011 годов услуги такого рода были оказаны 10 384 лицам, из которых 5232, или более 50 процентов, – женщины.

274. Министерство осуществляет в городах Эль-Альто, Ла-Пас, Кочабамба и Санта-Крус программу "Моя первая достойная работа", которая включает меры, направленные на профессиональную подготовку женщин и мужчин. В период 2008–2011 годов такую подготовку прошли 1583 женщины и 1472 мужчины, в основном молодых. Кроме того, была введена выплата специального пособия для молодых беременных женщин с целью оказания помощи в преодолении социальных и культурных ограничений, являющихся препятствиями для молодых беременных женщин при получении профессиональной подготовки и поисках работы.

#### **Меры в области развития производства и обеспечения достойной занятости**

275. Министерство развития производства и многоукладной экономики в рамках уже упомянутого Отраслевого плана развития производства и обеспечения достойной занятости разработало и внедрило разнообразные программы, направленные на создание условий для достойной занятости. Задачи данных программ – укрепление и поддержание инициатив женщин в отношении участия в микропредпринимательстве, малом и среднем бизнесе в секторах промышленности и услуг.

276. С помощью программы Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Договора о народной торговле (АЛБА-ДНТ) были осуществлены 380 производственных проектов с общим объемом финансирования 12,6 млн. боливиано. Были одобрены 411 единоличных и коллективных проектов в таких областях, как текстильное производство, осуществляемых главным образом в интересах женщин. Кроме того, в стадии осуществления находятся семь важных проектов со значительным участием женщин: 1) образцовый рынок "план 3000" (Санта-Крус); 2) рынок Помпея (Бени); 3) завод по переработке цитрусовых (Тариха); 4) молочный завод (Пукарани – Ла-Пас); и 5) завод по производству банановой муки (Бени).

277. Фидуциарный фонд для реорганизации производства смог добиться облегчения условий получения ссуд, профессиональной подготовки и содействия продавцам одежды секонд-хенд с целью поощрения смены деятельности на те виды, которые способны содействовать развитию национального производства. В масштабах страны было выдано 565 коммерческих и производственных кредитов на общую сумму 17,7 млн. боливиано. В 2009 году было зарегистрировано 303 бенефициара, прошедших реорганизацию.

278. Деятельность Фонда центров механизации и производственных цепочек переориентирована на оперативное и инвестиционное финансирование микро- и малых предприятий по всей стране с целью достижения больших объемов производства. К настоящему времени общая сумма выделенных 195 производственным предприятиям средств Фонда составила 42,7 млн. боливиано.

279. Потенциал микро- и малых предприятий возрос, в связи с чем стало возможным привлечение капитала в размере 5,4 млн. боливиано на торгово-



инвестиционной ярмарке "Покупаю боливийское", организованной Министерством обороны. Благодаря новому Президентскому указу № 29190 ярмарка "Покупаю боливийское" способствовала улучшению и облегчению условий участия в госзакупках для мелких городских и сельских предпринимателей благодаря созданию стимулов и условий для производства и потребления отечественных товаров. Бенефициарами ярмарки с 2007 по 2008 год стали 4900 производителей.

280. Действия, направленные на подготовку и техническое консультирование в рамках программы ПРОБОЛИВИЯ, в частности, привели к осуществлению ряда мероприятий, направленных исключительно на женщин: подготовка и технические консультации в области управления производством текстильной продукции, внедрение и обслуживание, проектирование и сборка машин для швейной промышленности, поиск лидеров, подготовка в области базовых способов производства керамических изделий. Всего участвовало 255 производственных объединений, возглавляемых женщинами.

281. С помощью программы "Боливийское снабжение" были предприняты действия, позволившие улучшить условия экономической деятельности женщин: оснащение и пуск двух текстильных фабрик в городе Риберальта; подготовка 38 женщин (86 процентов от общего числа работников); оснащение и пуск фабрики по переработке пальмового масла, на которой заняты 25 женщин (59 процентов от общего числа работников).

282. С целью обучения и повышения квалификации юношей и девушек из городских и пригородных районов с низким уровнем дохода осуществляется программа "Моя первая достойная работа", позволяющая трудоустроиться юношам и девушкам в возрасте от 18 до 24 лет, закончившим 2-й класс средней школы, из городов Ла-Пас, Эль-Альто, Кочабамба и Санта-Крус. Бенефициарами проекта стали 2740 молодых людей из упомянутых четырех городов, из них 80 процентов стажировались на предприятиях.

### **Меры в горнодобывающем секторе**

283. Министерство горнорудной и металлургической промышленности с целью регулирования работы металлургического и горнодобывающего секторов разработало проект нового закона "О горнодобывающей промышленности", в котором предусмотрены эффективные механизмы контроля за выполнением действующего законодательства для обеспечения отсутствия дискриминации в трудовой сфере и равного вознаграждения за равный труд, а также для предотвращения использования детского труда в данных секторах.

284. С 2008 по 2009 год Министерство горнорудной и металлургической промышленности осуществляло программу поддержки стабильного экономического развития обедневших горнодобывающих районов (АПЕМИН II) с целью уменьшения миграции населения в зоны культивации коки. С этой целью в рамках данной программы принимались меры по улучшению качества жизни и созданию возможностей в области занятости (традиционной и альтернативной). Стратегия осуществления этой программы оценивает гендерный фактор как весьма эффективный.

285. Наряду с этим в 2010 году была начата реализация программы развития рынка труда в горнодобывающих районах (ЭМПЛЕОМИН) с целью изменить подход к влиянию гендерного и поколенческого факторов в различных мероприятиях этого

проекта, предусматривающая две меры в интересах женщин в данном секторе: i) строительство и пуск в эксплуатацию сахарного завода для ассоциации Пальириис в Льялагуа. Изучение проблем идентификации для содействия социально-экономической самостоятельности женщин в горнодобывающих центрах Морококала, Санта-Фе, Хапо и Поопо путем выявления и развития альтернативных производственных предприятий; ii) институциональное укрепление горнодобывающих кооперативов в ходе актуализации их уставов и внутренних регламентов с целью обеспечения соблюдения условий равенства возможностей для женщин при работе в тех же условиях, что и мужчины.

### **Меры, касающиеся домашнего труда**

286. Одним из наиболее значительных достижений в области признания подлинной значимости домашнего труда стало включение в текст Политической конституции государства статьи 338, которая гласит: "Государство признает экономическую важность домашнего труда как источника богатства страны, поэтому он должен получить отражение в официальных финансовых отчетах государства". В связи с этим появляются различные инициативы, такие как План включения в перепись населения Многонационального Государства вопроса, касающегося стоимости "работы по уходу" или "стоимости домашнего труда", и опрос об использовании домашнего времени 2010 года.

287. Необходимо отметить, что данный опрос 2010 года, проводимый НИС, является первым пилотным проектом, реализуемым в Боливии с использованием базы данных общенациональной переписи населения и жилого фонда, которая проводилась 5 сентября 2001 года. Одним из наиболее важных результатов этого опроса стало получение данных, позволивших ввести гендерный фактор и его учет в анализ политики государства и определение ролей каждого члена домохозяйства, что дает возможность разработать основные показатели для измерения гендерного неравенства в трудовой сфере и оценки подлинной стоимости неоплачиваемого труда.

288. В отношении домашних работниц следует отметить, что принятие Закона "О порядке регулирования наемного домашнего труда"<sup>48</sup> стало важным успехом в формальном плане, однако официальной информации о реальном положении дел не имеется, поэтому остается на повестке дня определение мер, обеспечивающих выполнение данного закона работодателями, тем более с учетом возрастания доли занятого в этом сегменте населения с 5,37 процента в 2005 году до 7,17 процента в 2007 году<sup>49</sup>. Стремясь содействовать выполнению данного Закона, Министерство труда учредило биржу труда, что дает возможность домашним работницам заключать трудовые договоры в рамках упомянутого Закона.

### **Меры в области труда детей и подростков**

289. В пункте II статьи 61 Политической конституции государства содержится запрет принудительного труда и эксплуатации детей. Все виды деятельности детей и подростков в семье и в обществе должны быть направлены на воспитание гражданственности и носить обучающий характер. В Законе № 2450 от 9 апреля

<sup>48</sup> Закон № 2450 от 3 апреля 2003 года.

<sup>49</sup> Сведения Национального института статистики.

2003 года "О порядке регулирования наемного домашнего труда" предусматривается, что любая трудовая деятельность детей и подростков вне семьи или работа с кем-либо из родственников, кровных или по свойству, должна осуществляться в строгом соответствии с Кодексом законов о детях и подростках.

290. Во исполнение международных договоров и конвенций о детском труде, подписанных и ратифицированных Боливией<sup>50</sup>, НИС при поддержке Международной организации труда и при помощи Программы статистического контроля и информации в области детского труда, осуществляемой компанией СИМПОЛ, провел исследование масштабов и особенностей детского труда в Боливии (Национальный доклад 2008 года) на основе опроса о детском труде того же года с целью получения количественных данных о данном явлении, анализа природы такого сложного и многогранного явления, как детский и подростковый труд в Боливии, а также с целью выработки мер по недопущению и искоренению детского труда.

291. Согласно данным этого исследования, в 2009 году в Боливии работали свыше 800 тыс. детей и подростков, или 21,3 процента всего экономически активного населения страны. Многим работающим детям необходимость трудиться не позволяет посещать школу и лишает их детства.

292. Программа "Борьба с наихудшими формами детского труда", разработанная в рамках Национального плана постепенного искоренения детского труда на 2000–2010 годы, осуществлялась в городах Потоси, Санта-Крус, Бермехо, Риберальта с помощью четырех подкомиссий: по заготовке сахарного тростника, по заготовке каштанов, по горнодобывающей промышленности и городской подкомиссии. В указанных подкомиссиях ведется работа по повсеместному выявлению и уменьшению доли детского труда с уделением особого внимания выполнению норм международных соглашений. Эти подкомиссии имеют собственный план работы, включающий инспекционные поездки на плантации или в горнодобывающие районы, трудовые инспекции, консультирование по вопросам трудовых прав и т. д.

293. К настоящему времени разработана Инспекционная инструкция по вопросам детского и подросткового труда в Боливии, которую соблюдают трудовые инспекторы и которая используется при подготовке новых трудовых инспекторов. Кроме того, проводятся ежегодные кампании против детского труда, приуроченные к Дню ребенка (12 апреля) с раздачей календарей, блокнотов, буклетов и листовок соответствующего содержания.

294. Национальный план постепенного искоренения детского труда на 2000–2010 годы в настоящее время проходит оценку с целью определения его сильных и слабых мест. По результатам оценки будет разработан пятилетний план. В целях укрепления соответствующей нормативно-правовой основы разрабатывается президентский указ о мерах по ликвидации 23 наихудших форм детского труда.

295. Политическая конституция государства защищает права лиц с ограниченными возможностями. В связи с этим был принят ряд мер, направленных на осуществление указанных конституционных прав. Так, согласно Закону № 3925 создан Специальный фонд помощи людям с ограниченными возможностями с

<sup>50</sup> Законом № 2428 от 28 ноября 2002 года была ратифицирована Конвенция Международной организации труда № 182 о наихудших формах детского труда и немедленных действиях по их искоренению.

капиталом в 40 млн. боливиано, который раньше был предназначен для выдачи субсидий политическим партиям. Данный фонд содействует созданию возможностей трудоустройства благодаря разнообразным программам, таким как Программа развития производственных предприятий "Давай производить сообща", Программа строительства и оснащения школы-мастерской по изготовлению протезов в городах Ла-Пас и Эль-Альто. При Министерстве труда имеется Центр мониторинга труда, куда направляются все жалобы, поступающие через систему трудовых инспекций.

### **Социальное страхование**

296. Действовавшая с 1996 года система выхода на пенсию по прошествии 14 лет была полностью пересмотрена путем принятия нового Закона о пенсиях<sup>51</sup>. Среди основных изменений – введение модели повышения низких доходов благодаря содействию Фонда солидарности.

297. Кроме того, одним из основных принципов новой модели является гендерное равенство, определяемое как "обеспечение и создание механизмов, необходимых и достаточных для ликвидации неравенства между мужчинами и женщинами в выплатах и льготах в системе долгосрочного социального страхования". В статье 78 Закона о пенсиях устанавливается более ранний возраст выхода на пенсию для женщин:

I. Застрахованная, сделавшая не менее ста двадцати (120) выплат в систему распределения, систему обязательного долгосрочного социального страхования или в центральную пенсионную систему, вправе запросить снижение возрастного порога для доступа к солидарной пенсии по старости на один (1) год за каждого живого рожденного ею ребенка, но не более трех (3) лет. Данная льгота не может применяться совместно с упомянутой в предыдущей статье. II. За каждого живого рожденного ею ребенка застрахованная имеет право на выплату пенсии по старости на один (1) год раньше установленного нижнего порога, но не более трех (3) лет. Данное сокращение возраста действует для случаев, перечисленных в пункте с) статьи 8 данного Закона.

### **Политика в области заработной платы**

298. В исторической перспективе минимальная заработная плата в стране существенно увеличилась, особенно в период с 2006 по 2009 год, увеличившись на 30 процентов по сравнению с периодом 2003–2005 годов, достигнув 440 боливиано. В течение 2009 года этот показатель увеличился на 14 процентов в сфере образования и здравоохранения и на 12 процентов – в Вооруженных силах и Национальной полиции. За 2010 год минимальная зарплата была определена в сумме 815,30 боливиано, то есть увеличилась на 20 процентов по сравнению с предыдущим годом. Таким образом, размер минимальной заработной платы в Боливии превысил 100 долл. США, что свидетельствует о выполнении страной международных рекомендаций.

299. В отношении распределения занятого населения по отраслям следует отметить, что наибольшие гендерные разрывы наблюдаются в сельском хозяйстве и животноводстве (21,58 процента), а наименьшие – в сферах государственного

<sup>51</sup> Закон № 065 от 10 декабря 2010 года.

управления, национальной обороны и социального обеспечения (90,34 процента). Последние цифры демонстрируют достижения сектора госуправления в сфере преодоления гендерного разрыва в области оплаты труда.

**Трудовые доходы занятого населения в разбивке по полу и отрасли экономики, 2007 год**

| Отрасль экономики   | Мужчины          |                                      | Женщины          |                                      | Итого            |                                      | Коэффициент<br>Процент заработной платы<br>женщин от заработной<br>платы мужчин |
|---|------------------|--------------------------------------|------------------|--------------------------------------|------------------|--------------------------------------|---|
|   | Число<br>занятых | Средний доход<br>(боливiano в месяц) | Число<br>занятых | Средний доход<br>(боливiano в месяц) | Число<br>занятых | Средний доход<br>(боливiano в месяц) |   |
| Сельское хозяйство,<br>животноводство и охота               | 871 596          | 554,74                               | 801 436          | 119,74                               | 1 673 032        | 346,36                               | 21,58   |
| Лесное хозяйство и<br>рыболовство                           | 13 198           | 1 591,74                             | 252              | 577,89                               | 13 450           | 1 572,75                             | 36,31   |
| Добыча полезных ископаемых в<br>шахтах и карьерах           | 70 697           | 2 770,29                             | 1 712            | 1 034,59                             | 72 409           | 2 729,25                             | 37,35   |
| Обрабатывающая<br>промышленность                            | 331 337          | 1 436,72                             | 183 521          | 749,25                               | 514 858          | 1 191,67                             | 52,15   |
| Производство и распределение<br>электроэнергии, газа и воды | 13 173           | 2 241,59                             | 2 281            | 778,70                               | 15 454           | 2 025,67                             | 34,74   |
| Строительство   | 31 035           | 1 592,93                             | 5 923            | 881,05                               | 316 273          | 1 579,60                             | 55,31   |
| Торговля и ремонт   | 266 825          | 1 658,73                             | 406 974          | 935,18                               | 673 799          | 1 221,71                             | 56,38   |
| Гостиничный и ресторанный<br>бизнес                         | 33 880           | 2 011,71                             | 125 423          | 932,15                               | 159 303          | 1 161,75                             | 46,34   |
| Транспорт, связь и складское<br>хозяйство                   | 242 126          | 1 836,70                             | 30 205           | 1 114,95                             | 272 331          | 1 756,65                             | 60,70   |
| Финансовая и посредническая<br>деятельность                 | 17 243           | 3 766,88                             | 10 830           | 802,90                               | 28 073           | 3 395,00                             | 74,41   |
| Продажа и аренда жилой и<br>коммерческой недвижимости       | 94 094           | 1 777,59                             | 42 837           | 2 265,40                             | 136 931          | 1 930,19                             | 127,44  |
| Государственное управление,<br>оборона и социальная защита  | 107 625          | 2 556,25                             | 44 489           | 2 314,53                             | 152 114          | 2 485,55                             | 90,54   |
| Образование   | 92 083           | 2 478,62                             | 130 981          | 1 734,61                             | 223 064          | 2 041,75                             | 69,98   |
| Социальные службы и<br>здравоохранение                      | 39 958           | 2 905,21                             | 69 590           | 1 654,75                             | 109 548          | 2 110,86                             | 56,96   |
| Оказание личных и<br>общественных услуг                     | 66 404           | 1 479,41                             | 82 504           | 887,02                               | 148 908          | 1 151,19                             | 59,96   |
| Частные хозяйства   | 6 042            | 883,22                               | 154 776          | 767,32                               | 160 818          | 771,67                               | 86,88   |
| Зарубежные учреждения и<br>миссии                           | 321              | 5 200,00                             | 1 675            | 2 725,65                             | 1 996            | 3 123,58                             | 52,42   |
| Итого   | 2 576 952        | 1 401,91                             | 2 095 409        | 736,27                               | 4 672 361        | 1 103,39                             | 52,52   |

300. В отношении участия в трудовой деятельности следует отметить, что женщины в основном заняты на рабочих местах, дающих меньший доход, требующих меньшего уровня профессиональной подготовки; однако есть и позитивные изменения: в период с 2003 по 2007 год доля женщин в категории "индивидуальное предпринимательство" (то есть женщины, занятые в неформальном секторе) уменьшилась с 37,76 до 32,47 процента. Доля женщин в категории руководителей в 2007 году увеличилась до 2,88 процента в сравнении с 1,81 процента в 2003 году.

301. Аналогичным образом, при анализе показателей основной занятости можно отметить рост числа женщин, работающих в качестве специалистов, с 4,35 процента в 2003 году до 6,83 процента в 2007 году. Наряду с этим отмечается уменьшение

доли женщин, занятых в торговле и сфере услуг, с 27,55 процента в 2003 году до 22,59 процента в 2007 году. Эти цифры демонстрируют весьма интересную тенденцию, связанную с появлением возможностей в других трудовых сферах. В этом отношении можно отметить, что в таких традиционно мужских сферах, как "специалист службы технической поддержки и ремонта оборудования", доля женщин увеличилась с 3,19 процента в 2003 году до 4,41 процента в 2007 году.

### **Искоренение принудительного труда**

302. В 2011 году Министерство труда поставило перед собой задачу достичь в период 2011–2015 годов "полного осуществления к 2015 году 64 тыс. трудящихся из числа коренных первопоселенческих крестьянских народов, занятых в производстве тростникового сахара в Риберальте и Пандо, скотоводстве в зоне Чако департаментов Тариха, Санта-Крус и скотоводческих районах Бени, своих прав". В 2011 году Управление по вопросам защиты основных прав с помощью Отдела по делам коренных народов и искоренения принудительного труда (в структуре Министерства труда) во исполнение Президентского указа № 29292 от 3 октября 2007 года разработало Инструкцию по искоренению принудительного труда и повинностей, а также иных форм закабаления в Чако и Боливийской Амазонии.

303. Сотрудниками Отдела по борьбе с принудительным трудом было рассмотрено 447 заявлений по фактам нарушения трудового законодательства в районах Чако и Боливийской Амазонии, 128 заявлений – в районах Альто-Парапети и Камири департамента Санта-Крус, 40 заявлений – в районах Карапари и Якуиба департамента Тариха и 279 заявлений – в районе Тринидад департамента Бени. Были проведены два трехсторонних круглых стола в Риберальте с рубщиками сахарного тростника, складскими рабочими и работодателями, с одной стороны, и правительством – с другой, для установления цен на сезон 2011/12 года; всего в этой отрасли занято 30 тыс. человек (заготовка, переработка и продажа).

304. В соответствии с Президентским указом № 1001 от 5 октября 2011 года Министерство труда, занятости и социального обеспечения, Министерство юстиции, Министерство развития производства и многоукладной экономики, а также Национальный институт аграрной реформы (НИАР) получили право осуществлять передачу собственности в пользу Ассамблеи народа гуарани. В Ассамблею народа гуарани входят капитанства народа гуарани в департаментах Тариха, Санта-Крус и Чукисака, а также все население гуарани из Боливийского Чако.

## **Статья 12**

### **Замечания КЛДЖ (40–43)**

305. В Политической конституции государства в пункте II статьи 35, посвященной вопросам здравоохранения, говорится, что система здравоохранения является единой и включает традиционную медицину коренных, первопоселенческих крестьянских народов. Кроме того, государство обязано стимулировать и обеспечивать уважение, применение и изучение практики традиционной медицины, сохраняя вековые знания и опыт традиционной медицины, накопленные всеми коренными, первопоселенческими крестьянскими народами (статья 42). Об особом отношении к женщинам из числа коренных народов говорится в статье 45. Эти женщины имеют право на защищенное материнство с учетом межкультурных опыта и представлений, им должна быть обеспечена конкретная помощь и защита со

стороны государства в период беременности, родов, в дородовой и послеродовой периоды.

306. Одним из основных достижений Политической конституции государства является признание права на медицинское обслуживание, а также сексуальных и репродуктивных прав (статьи 58 и 66), и тем самым устанавливаются конституционные рамки для разработки других законодательных актов и осуществления соответствующей государственной политики.

Пункт I статьи 35. "Государство на всех своих уровнях должно защищать право женщин на медицинское обслуживание путем осуществления государственной политики, направленной на улучшение качества жизни, повышение общественного благосостояния и соблюдение гарантий доступа населения к бесплатному медицинскому обслуживанию"<sup>52</sup>.

Статья 35. Система здравоохранения является единой и включает традиционную медицину коренных, первопоселенческих крестьянских народов.

Статья 36. Государство обязано гарантировать доступ к общему медицинскому страхованию<sup>53</sup>.

307. Аналогичным образом, следует отметить статью 58 Основного закона, в которой дети и подростки обоего пола признаются лицами с особыми правами и гарантируется соблюдение их интересов, стремлений и особых потребностей.

308. В процессе децентрализации и построения Многонационального Государства, опирающегося на автономии, система здравоохранения регулируется на общегосударственном уровне и на уровне автономий. В связи с этим в Рамочном законе Андреса Ибаньеса об автономиях и децентрализации № 031 от 19 июля 2010 года устанавливается, что одной из задач автономий является содействие "социальной интеграции их населения, следуя принципам справедливости и равенства возможностей, гарантируя доступ населения к образованию, услугам здравоохранения и работе, уважая его самобытность, исключая любые проявления дискриминации и эксплуатации, соблюдая в полной мере социальную справедливость и стимулируя процесс деколонизации"<sup>54</sup>.

309. Центральные органы власти государства должны иметь следующие полномочия: разрабатывать национальную политику в области здравоохранения; согласовывать отношения в рамках международного сотрудничества; осуществлять руководство и гарантировать функционирование единой системы здравоохранения на всей территории страны; координировать, осуществлять контроль и проверку проведения политики государственного управления и профессиональной подготовки в секторе здравоохранения. Государство гарантирует восстановление традиционной медицины в рамках единой системы здравоохранения (статья 81 Политической конституции государства).

310. Во исполнение государственного законодательства и положений Конвенции, касающихся охраны здоровья, государство включило в государственные нормативные акты президентские указы, обеспечивающие эффективное осуществление права женщин на услуги системы здравоохранения. В

<sup>52</sup> Политическая конституция государства, пункт I статьи 35.

<sup>53</sup> Политическая конституция государства, статьи 35 и 36.

<sup>54</sup> Рамочный закон об автономиях, статья 7 (II, 8).

Президентском указе № 28968 от 13 декабря 2006 года регулируется предоставление медицинских услуг и медицинской страховки гражданам страны обоего пола, а также иностранным гражданам, имеющим постоянный вид на жительство, в возрасте 60 и более лет, не пользующимся ни услугами обязательного социального страхования, ни другими видами страхования, путем предоставления им бесплатной медицинской страховки по старости.

311. Существующие нормативы в области здравоохранения достаточно широки и решают различные проблемы, связанные с правами женщин. Президентским указом № 29601 от 11 июня 2008 года государство одобрило модель межкультурного общинного семейного здравоохранения. В данном Указе предусматривается модель медицинского обслуживания, структура сети медицинских учреждений, структура уровней здравоохранения (местного, муниципального, окружного, национального) и межотраслевое сотрудничество. В рамках осуществления модели межкультурного общинного семейного здравоохранения и полномочий, предоставленных Министерству здравоохранения, были одобрены несколько стратегических планов общенационального уровня, рассчитанных на период 2009–2015 годов.

312. Национальный план в области здравоохранения на 2010–2020 годы имеет целью устранение социального неравенства в здравоохранении. Национальный план содержит стратегические планы: стратегический план на 2009–2015 годы, направленный на улучшение материнского здоровья в дородовой и послеродовой периоды, снижение материнской смертности и показателей перинатальной смертности. Этот план соответствует Целям развития тысячелетия. Стратегический общенациональный план Боливии в сфере сексуального и репродуктивного здоровья на 2009–2015 годы ставит целью гарантировать соблюдение сексуальных и репродуктивных прав женщин и мужчин на различных этапах жизни с применением подхода на основе прав человека, гендерного равенства и многокультурности качественных медицинских услуг, координации межведомственного, межотраслевого и межучрежденческого сотрудничества и привлечения к активному участию людей, семьи и общины.

313. В национальном плане Боливии по предупреждению, контролю и последующему наблюдению за больными раком шейки матки на 2009–2015 годы ставится задача снизить уровень смертности среди женщин, страдающих этим заболеванием, на национальном уровне путем принятия стратегических мер по развитию здравоохранения, предупреждению, обнаружению, диагностике, лечению рака шейки матки и последующему наблюдению за больными в учреждениях национальной системы здравоохранения в рамках политики Межкультурного общинного семейного здравоохранения.

314. Национальный план в области здравоохранения и всестороннего развития подростков на 2009–2013 годы, являющийся частью пятилетнего плана развития молодежи, направлен на улучшение состояния здоровья подростков и молодых людей, содействует соблюдению их прав посредством своевременного принятия превентивных мер, а также привлечения государственных и частных ресурсов в контексте Модели межкультурного общинного семейного здравоохранения.

315. Наличие взаимосвязи между вопросами здравоохранения, гендерными и межкультурными проблемами отношений вызвало необходимость принятия административных мер: в 2009 году были введены клинические стандарты и протоколы по использованию мизопростала в акушерстве и гинекологии и принято постановление № 268/11 Министерства труда. В соответствии с этим



постановлением всем женщинам, работающим как в государственном, так и в частном секторе, предоставляется кратковременный отпуск для проведения обследования по методу Папаниколау и маммографического обследования. Данное постановление подлежит обязательному исполнению, а не выполняющие его предприятия подвергаются штрафу.

316. Министерство здравоохранения и спорта в разделе 2 Плана секторального развития поставило задачу "уменьшать проявления несправедливости и неравенства (социального, гендерного и культурного характера)". С этой целью Управление по развитию здравоохранения и функциональный гендерный отдел разработали стратегические руководящие принципы по гендерным вопросам в области здравоохранения, направленные на уменьшение дискриминации и сегрегации женщин во всех социальных секторах, в которых ограничиваются их права.

317. Конституционные полномочия позволяют Министерству здравоохранения и спорта осуществлять ММОСЗ<sup>55</sup>, в соответствии с которой право на пользование медицинскими услугами является основным правом, гарантированным государством, с тем чтобы ни один человек, ни одна семья и община не остались без внимания. Новая модель межкультурного общинного семейного здравоохранения предусматривает, что в межкультурной сфере соответствующая работа будет строиться на основе "сочетания и взаимодополняемости путем принятия, признания и оценки практических знаний в области здравоохранения, которыми обладают различные коренные, первопоселенческие крестьянские народы, афроболивийцы и многокультурные общины, с целью содействия достижению симметричности отношений с властными органами".

318. Таким образом, гендерный подход был внедрен в национальную политику межкультурного общинного семейного здравоохранения, направленную на устранение проявлений неравенства в оказании медицинских услуг, путем введения гендерных показателей в Секторальный план развития здравоохранения на 2010–2020 годы, цель которого – выявление гендерного неравенства, а также его последствий, влияющих на здоровье, возможности и жизнь людей.

319. Юридическое признание, а также политическое и гражданское участие коренных, первопоселенческих крестьянских народов повлияло на то, что в настоящее время в рамках государственной политики разрабатываются механизмы социальной инклюзии коренного населения и сокращения бедности коренных жителей страны. Это касается и сектора здравоохранения, что нашло свое проявление, в частности, в создании Вице-министерства традиционной медицины.

320. В задачи Вице-министерства традиционной медицины и межкультурных связей входит развитие народной медицины и ее сочетание и взаимодополняемость с единой системой здравоохранения в отношении модели управления и внимания к вопросам межкультурных связей, гендерным проблемам и к социальной инклюзии. Задачей данного Вице-министерства является также улучшение здоровья и качества жизни населения в целом путем дальнейшего развития системы здравоохранения с помощью модели межкультурного общинного семейного здравоохранения, а также охраны, переоценки, развития и изучения традиционной и природной медицины.

<sup>55</sup> Модель межкультурного общинного семейного здравоохранения.

321. По мнению Вице-министерства традиционной медицины, понятие здоровья основывается на общей концепции хорошей жизни, оно имеет духовную составляющую в силу дуализма мужчины и женщины. Традиционная медицина базируется на многовековых знаниях и опыте, на философско-культурном мировоззрении. Понятие здоровья для традиционной медицины андских народов и народов Амазонии основано на целостном мировоззрении человека и его тесной связи с природой, на постоянном равновесии и гармонии в результате ощущения божественности всего существа. Болезнь воспринимается как утрата равновесия между человеком и окружающей его природой, поэтому его выздоровление – это восстановление связи между человеком и природой.

322. В 2012 году была осуществлена единая регистрация врачей, акушеров и представителей народной медицины, которая проводилась с 2010 года Главным управлением. Совместно с окружными комитетами регистрации представителей традиционной медицины, департаментскими службами здравоохранения и Вице-министерством традиционной медицины в координации с Министерством здравоохранения, департаментской службой здравоохранения Ла-Паса и представителями сектора традиционной медицины проводятся окружные и общенациональные ярмарки традиционной медицины. Был разработан законопроект о традиционной медицине, который был представлен Юридическому отделу Министерства здравоохранения и спорта, а также Многонациональной законодательной ассамблее. В клинике города Патакамайя, департамент Оруро, будут открыты две новые родильные палаты, в деятельности которых будут учитываться местные культурные особенности.

323. Что касается регистрации кустарных лабораторий, находящейся в ведении Вице-министерства традиционной медицины, то такая регистрация проводится во всей системе здравоохранения в различных департаментах страны с целью проведения совместных акций и сотрудничества со специалистами в области традиционной медицины, а также акушерами и знахарями.

324. Медицинское страхование пожилых лиц предусматривает оказание медицинских услуг независимо от их принадлежности к той или иной культуре с соблюдением их прав согласно модели межкультурного общинного семейного здравоохранения. Принимая во внимание, что большую часть таких лиц составляют женщины, в соответствии с данными служб социального обеспечения при отделах по гендерным вопросам муниципалитетов каждые 30 из 100 пожилых людей страдают от дурного физического или вербального обращения, унижений, заброшенности/одиночества, культурной, экономической и других видов дискриминации. С целью оказания помощи этой части населения были созданы девять социально-правовых центров для пожилых лиц в муниципалитетах Гуайямерин, Якуиба, Сена, Монтеагудо, Тариха, Унсия, Пуната, Копакабана и Каракольо (Годовой отчет Управления Народного защитника, 2012 год). В свою очередь, при проведении политики в отношении этой части населения муниципалитетам Тариха, Кобиха, Тринидад, Чиморе и Якуиба оказывают помощь общественные организации.

325. Общее страхование матери и ребенка, проводимое муниципальными органами власти, призвано способствовать снижению уровня материнской и детской заболеваемости и смертности, а также увеличению медицинских пособий для проведения превентивных мероприятий или лечения, выплачиваемых матерям в

течение всей беременности и в течение шести месяцев после родов, и детям обоих полов до пятилетнего возраста.

326. С 2009 года важная работа проводится Управлением по развитию здравоохранения и гендерным вопросам, которое разрабатывает стратегические принципы подхода к проблеме прав женщин и других наиболее уязвимых в плане осуществления прав слоев населения. Этот документ получил название Стратегические руководящие принципы политики в отношении гендерных проблем в здравоохранении на период 2011–2015 годов: "Женщины и мужчины – за всеобщее здоровье".

### **Премия Хуаны Асурдуй**

327. Президентским указом № 66 от 3 апреля 2009 года была учреждена премия Хуаны Асурдуй с целью снизить уровень материнской и детской смертности, а также хронического недоедания малолетних детей. По данным Министерства здравоохранения, благодаря этой премии удалось уменьшить показатели недоедания малолетних детей с 27 до 15 процентов. В октябре 2010 года в муниципалитете Суданьес-де-Чукисака показатели материнской смертности снизились до нулевого уровня. В настоящее время имеется 35 организаций, выплачивающих эту премию, 500 их пунктов работают в самых отдаленных поселениях, а кассиры объезжают отдаленные поселения, где нет подключения к интернету.

328. Премию получили 226 787 матерей и 638 208 детей в возрасте до двух лет. Кроме того, благодаря этой премии 150 тыс. матерей могут проходить дородовые и послеродовые обследования. В то же время благодаря премии вырос спрос на общее медицинское обслуживание среди беременных женщин за счет индивидуальных денежных переводов, оплачивающих соответствующие медицинские услуги. Также стали выдаваться бесплатные свидетельства о рождении ребенка и удостоверение личности матери. Государство выделило 90 млн. боливиано на эти выплаты и еще 10 млн. – на организацию и поддержание консультационных пунктов, где врачи обоего пола принимают детей и матерей, а также оказывают помощь в вопросах, связанных с питанием, сексуальным и репродуктивным здоровьем. В 2011 году сумма этой субсидии превысит выплаты за 2010 год. К этой работе в сельских районах привлекаются местные повитухи в рамках программы оказания помощи семье.

329. После принятия Закона о поощрении грудного вскармливания и продажи его заменителей, а также Президентского указа № 1155, промульгированного 6 марта 2009 года, Боливия была признана ЮНИСЕФ в 2009 году пионером в области грудного вскармливания новорожденных детей. Многонациональное Государство гарантирует населению в соответствии с Конституцией доступ к медикаментам, в первую очередь к лекарственным средствам – дженерикам.

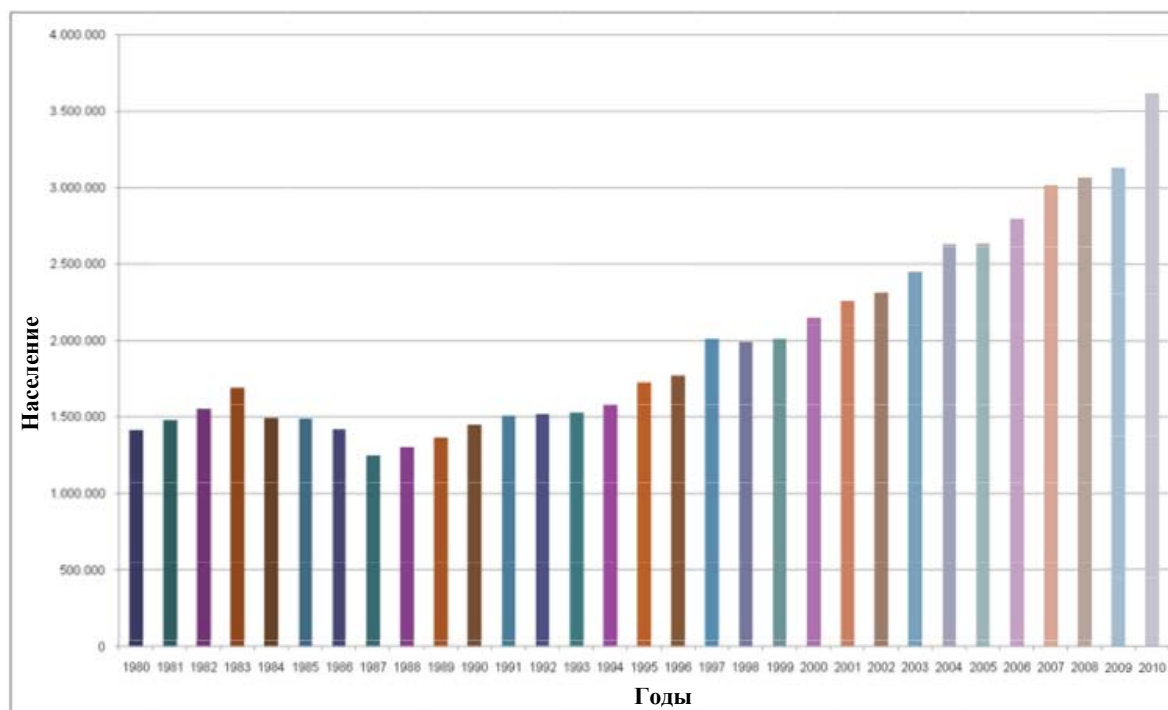
330. В качестве части политики защиты населения с ограниченными возможностями был принят Президентский указ № 1133 от 8 февраля 2012 года, в соответствии с которым пенсия по инвалидности устанавливается в размере 1000 боливиано для людей с очень тяжелой и тяжелой инвалидностью. Пенсия будет выплачиваться ежегодно при экономической поддержке Национального фонда солидарности и справедливости.

## Достижения и принятые меры

### Доступ к здравоохранению

331. Министерство здравоохранения и спорта и Национальный институт медицинского страхования отмечают, что к 2009 году медицинским страхованием различных видов пользуются 3 131 733 человека из 10 227 299 жителей, при этом доля женщин, имеющих медицинскую страховку и социальное обеспечение, составляет в настоящее время 51,30 процента, для мужчин этот показатель составил 48,703 процента.

### Население, пользующееся медицинским страхованием, 1980–2010 годы



*Источник:* Ежегодник медицинского страхования, 2010 год. Министерство здравоохранения и спорта и Национальный институт медицинского страхования.

332. О доступе к медицинскому страхованию представителей различных этнических групп свидетельствуют следующие данные: пользуются медицинскими услугами 51 процент лиц, заявивших, что они принадлежат к той или иной коренной народности, 63,9 процента – не принадлежащих ни к одной коренной народности. Из этих 51 процента наиболее незащищенная часть – женское население из числа коренных, первопоселенческих крестьянских народов, поскольку большинство женщин, не пользующихся медицинским страхованием, говорят на языке гуарани и составляют 81 процент, на языке кечуа или аймара – 77 процентов и женщины, говорящие на испанском языке, составляют 20 процентов.

333. Было отмечено, что такие медицинские услуги, как квалифицированное родовспоможение, вакцинация населения и лечение заболеваний, стали гораздо доступнее. Однако, согласно данным Национального медико-демографического

обследования (ЭНДСА) 2008 года, 92 процента боливийских женщин по крайней мере однажды не смогли получить доступ к медицинскому обслуживанию.

### **Фертильность**

334. Согласно данным ЭНДСА, в 2008 году общий показатель деторождения продолжает оставаться высоким, хотя и снизился с 3,8 (2003 год) до 3,5 ребенка на одну женщину. Кроме того, сохраняется разрыв между показателями деторождения в зависимости от места проживания: в сельских районах этот показатель выше почти в два раза (5,5 в 2003 году по сравнению с 4,9 в 2008 году); показатели для городов – 3,1 в 2003 году и 2,8 в 2008 году). Тем не менее в сельских районах этот показатель снизился гораздо больше (данные НИС за 2004 и 2008 годы), чем в городских районах. Продолжает существовать различие между числом детей, которое хотели бы иметь женщины, и числом детей, которых они имеют. Женщины, относящиеся к нижним квинтилям социально-экономических категорий, имеют в среднем по 7 детей, хотя хотели бы иметь не более трех, в то время как число детей (2) у женщин, принадлежащих к высшим квинтилям, соответствует их желанию. По мнению Министерства здравоохранения и спорта, это объясняется трудностями доступа наиболее бедных слоев женского населения к информации о методах планирования семьи и использовании контрацептивов.

335. Работа по распространению знаний в области репродукции должна проводиться более эффективно, с учетом межкультурных аспектов в общинах коренных народов и сельских общинах. В этом смысле каждый народ имеет свои представления о человеческом теле, сексуальности и семье.

### **Подростковая беременность**

336. По данным НИС (2008 год), в стране проживают 2 217 056 человек в возрасте от 10 до 19 лет, а в 2010 году их число составит 2 282 602 человека, то есть это самое многочисленное поколение подростков за всю историю страны. В связи с этим их сексуальное поведение и их репродуктивные возможности имеют огромное значение для будущей численности населения Боливии. По данным 2008 года, из 523 092 молодых женщин в возрасте от 15 до 19 лет, проживающих в стране, более 80 тыс. уже имеют детей или беременны. В то время как в городах на каждую 1000 девочек-подростков приходится в среднем 67 детей, в сельских районах этот показатель составляет 132 ребенка, то есть превышает городской почти вдвое. Эти данные позволяют государству ясно представлять себе сложившееся положение, отдавать себе отчет в том, что проблема касается очень молодых женщин и что сложившаяся ситуация требует разработки стратегии, направленной именно на эту часть населения и учитывающей межкультурный аспект, сексуальное здоровье, борьбу против насилия и бедности в сельских районах.

337. Доля беременных девочек-подростков имеет тенденцию к увеличению: 14 процентов в 1998 году, 16 процентов в 2003 году и 18 процентов в 2008 году. В связи с этим в настоящее время подростковая беременность является одной из самых острых проблем для здравоохранения (ЭНДСА).

338. Продолжает оставаться низким уровень использования подростками противозачаточных средств (6,1 процента используют современные методы и 3,1 процента – традиционные противозачаточные средства). Очевидно, что необходимость сексуального воспитания и разъяснения важности использования противозачаточных средств является насущной проблемой в деле воспитания

подростков (38 процентов) и молодых женщин в возрасте от 20 до 24 лет (27 процентов) по сравнению со средним показателем по стране (20 процентов).

339. Недостаток информации в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья, а также соответствующих медицинских услуг вкупе с нищетой, уровнем образования, сексуального и гендерного насилия являются основными причинами нежелательной подростковой беременности. По данным Национального исследования проблем подростков и молодежи<sup>56</sup>, подростки и молодые люди плохо осведомлены о своих правах в отношении доступа к просвещению в вопросах здоровья (20 процентов) и наличия имени как части личной идентификации (14 процентов). Что касается их сексуальных и репродуктивных прав, то здесь уровень отсутствия знаний достигает 50 процентов. Этот факт послужил стимулом к проведению кампаний по распространению знаний и повышению уровня сознательного отношения к сексуальному и репродуктивному здоровью, проводимых как в устной, так и в письменной форме. Министерство образования совместно с Министерством здравоохранения и спорта намерены включить в школьные программы на всех уровнях обучения уроки по половому воспитанию.

340. Государство серьезно относится к проблеме подростковой беременности, о чем свидетельствуют принимаемые законодательство и меры в области сексуального и репродуктивного здоровья подростков и молодых людей:

- Применение противозачаточных средств подростками, предварительные консультации и пояснения с целью предупреждения нежелательной беременности, аборта и заражения половым путем такими, в частности, инфекциями, как ВИЧ/СПИД.
- Регистрация в Национальной информационной службе системы здравоохранения мероприятий по обслуживанию подростков и молодых людей, в частности, по вопросам, связанным с беременностью и применением противозачаточных средств, сексуального насилия и ВИЧ/СПИДа/ИППП.
- Беременным девочкам-подросткам обеспечивается их законное право на образование и на особое внимание в вопросах здоровья.
- Модель межкультурного общинного семейного здравоохранения делает упор на особом внимании к подросткам, организуя социальные сети, отвечающие условиям спроса и предложения.

341. В Законе № 54 от 8 ноября 2010 года о реформировании Уголовного кодекса предлагаются механизмы защиты подростков, ставших жертвами торговли людьми, проституции, заброшенности, заражения инфекциями, передаваемыми половым путем, похищений, сутенерства. Закон ужесточает ответственность за преступления, совершенные в отношении подростков обоего пола.

342. В связи с высокими показателями подростковой беременности Министерство здравоохранения и спорта разработало базовый набор экстренных акушерских и неонатальных мероприятий, которые проводятся в рамках Стратегического национального плана по улучшению здоровья матерей и новорожденных детей, а также Плана мероприятий в сфере сексуального и репродуктивного здоровья (2009–2015 годы), согласно которым планируется улучшить доступ к медицинским

<sup>56</sup> ЮНФПА, 2009 год.

услугам, особенно в области родовспоможения, ухода за новорожденными, предупреждения кровотечений в первой половине беременности и последствий нежелательной беременности, а также доступ к информации о методах планирования семьи.

343. Одним из наиболее значимых обязательств, взятых на себя государством в рамках Андской организации здравоохранения, является скорейшее принятие Закона о предупреждении непланируемой подростковой беременности (резолюция, принятая на встрече министров здравоохранения стран – членов Андского сообщества (REMSAA XXVIII 143)). С другой стороны, для содействия укреплению межсекторального сотрудничества в период 2007–2012 годов были проведены мероприятия по предупреждению подростковой беременности, в которых участвовали более 10 тыс. молодых людей по всей стране, что позволило ввести тему молодежи в статуты автономий, в уставы и стратегические планы департаментов и муниципалитетов. На региональном уровне 23 ноября 2012 года был принят документ "Политика Андского сообщества: сексуальное и репродуктивное здоровье подростков, предупреждение беременности" с целью заставить андские страны выработать стратегию и проводить своевременные и эффективные мероприятия, способствующие тому, чтобы подростки могли осуществлять свои права на доступ к информации и к медицинским услугам, соответствующим их жизненным условиям и направленным на защиту их здоровья, путем укрепления социосанитарных возможностей этих стран с уделением особого внимания потребностям подростков, включая сферу сексуального и репродуктивного здоровья, свободную от принуждения и насилия, и предупреждение подростковой беременности.

### Материнское здоровье

344. Согласно данным Национального медико-демографического обследования (ЭНДСА) 2008 года и НИС, показатели материнского здоровья улучшаются. Доля женщин, находившихся под наблюдением врача в дородовой период, увеличилась с 70 до 77 процентов. Однако различие показателей в зависимости от места проживания продолжает оставаться высоким: в 2008 году в городских районах этот показатель составил 91 процент, в то время как в сельских районах лишь 58 процентов женщин пользовались данными медицинскими услугами. Также вызывает беспокойство различие показателей по образовательному признаку: только 52 процента женщин без какого-либо образования находятся под наблюдением врача в дородовой период, в то время как число женщин с высшим образованием, пользующихся этими медицинскими услугами, составляет 97 процентов. Сохраняется различие в показателях и по департаментам страны: наиболее низкий показатель (55 процентов) у департамента Потоси, высокие показатели демонстрируют департаменты Тариха (84 процента) и Санта-Крус (90 процентов).

Ниже приводятся виды предоставляемых услуг:

### Показатели относительно дородового медицинского наблюдения, 2008–2010 годы

| <i>Вид дородового наблюдения</i> | <i>2008 год</i> | <i>2009 год</i> | <i>2010 год (предварительные данные)</i> |
|----------------------------------|-----------------|-----------------|--|
| Первичная консультация           | 366 700         | 383 887         | 386 352                                  |
| Повторные консультации           | 724 758         | 838 568         | 88 233                                   |
| Консультации в первой            | 206 131         | 227 346         | 237 350                                  |

| <i>Вид дородового наблюдения</i>                             | <i>2008 год</i> | <i>2009 год</i> | <i>2010 год (предварительные данные)</i> |
|--|-----------------|-----------------|--|
| половине беременности (до 5-го месяца)                       |                 |                 |  |
| Консультации во второй половине беременности (с 5-го месяца) | 160 569         | 156 541         | 149 002                                  |
| Не менее четырех консультаций                                | 148 585         | 164 911         | 163 258                                  |

*Источник:* Министерство здравоохранения/НИС.

345. Что касается квалифицированного родовспоможения, то, согласно данным ЭНДСА, этот показатель увеличился с 56 процентов в 2003 году до 66 процентов в 2008 году. Однако и здесь наблюдается различие в показателях в зависимости от места проживания, так как в сельских районах лишь 42 процента женщин рожают в присутствии врача, в то время как в городских районах услугами акушеров пользуются 87 процентов. Сохраняются различия и в отношении показателей по департаментам: в Потоси 42 процента женщин воспользовались услугами квалифицированного родовспоможения, в Тарихе этот показатель составил 80 процентов, а в Санта-Крус – 90 процентов.

346. Показатели оказания квалифицированного родовспоможения в медицинских центрах повысились с 57 процентов в 2003 году до 68 процентов в 2008 году. Но, как и в предыдущем случае, наиболее низкие показатели зарегистрированы в сельских районах Боливии (44 процента), а также в департаменте Потоси (47 процентов) по сравнению с департаментом Санта-Крус (92 процента).

347. Согласно данным регистрации предоставленных услуг, количество консультаций в дородовой период и родов при квалифицированном родовспоможении возросло.

#### **Дородовое наблюдение и квалифицированное родовспоможение по месту проживания**

| <i>Место проживания</i> | <i>2007 год</i> | <i>2008 год</i> | <i>2009 год</i> | <i>2010 год</i> | <i>Итого</i> |
|-------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|
| Сельские районы         | 441 971         | 449 663         | 507 676         | 529 815         | 1 929 125    |
| Городские районы        | 776 904         | 790 380         | 879 690         | 900 275         | 3 347 249    |
| Всего                   | 1 218 875       | 1 240 043       | 1 387 366       | 1 430 090       | 5 276 374    |

*Собственная обработка данных Информационной службы системы здравоохранения.*

348. По вопросам подростковой беременности очевидна нехватка информации относительно дородового наблюдения, квалифицированного родовспоможения и наблюдения в послеродовой период. 37 процентов матерей-подростков страдают анемией, недостаточностью питания, имеют психосоциальные проблемы, проблемы с кожей, практически отсутствует доступ к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, не применяется дифференцированный подход к предоставлению информации об их здоровье. Кроме того, матери-подростки



подвержены рискам, связанным с началом сексуальной жизни в раннем возрасте, с насилием, ИППП/ВИЧ/СПИДом, нежелательной беременностью и абортами<sup>57</sup>.

349. По данным Министерства здравоохранения и спорта, 85 процентов беременных девочек-подростков наблюдались у врача во время беременности. В большинстве случаев практически не наблюдается процентная разница между подростками и остальными женщинами детородного возраста. Однако доля девочек-подростков, наблюдающихся у врача во время беременности или ставших на учет в более поздний срок беременности, ниже. Что касается родов при квалифицированном родовспоможении, то здесь доля матерей-подростков еще ниже.

### **Материнская смертность**

350. В период 1994–2003 годов материнская смертность снизилась с 390 до 229 случаев на 100 000 живорождений. Показатели материнской смертности продолжают оставаться высокими в сельских районах, где женщины, особенно матери-подростки, умирают в 4,4 раза чаще, чем в городских районах (64,3 и 15,3 процента соответственно). Кроме того, возраст 47 процентов погибших женщин составлял менее 30 лет, у 71 процента женщин образование было ниже 6-го класса. В 2008 году 38 процентов женщин детородного возраста в городах страдали анемией, в сельских районах этот показатель составил 42,8 процента.

351. По данным Управления Народного защитника (доклад за 2012 год) у шести из каждых десяти мальчиков, девочек и подростков базовые потребности не удовлетворяются, а пять из каждых десяти живут за чертой бедности. Ежегодно в Бolivии рождаются 255 тыс. мальчиков и девочек, но уже в первый месяц жизни умирают более 7 тыс. новорожденных, еще 7 тыс. умирают, не достигнув возраста одного года, 70 тыс. детей страдают от хронического недоедания, что способствует увеличению возможности смерти ребенка в первый месяц жизни. Тем не менее принимаемые в последние годы правительством меры позволили уменьшить младенческую смертность (50 случаев смерти на тысячу живорождений в 2008 году), улучшить питание детей в возрасте до пяти лет (22 процента страдающих от хронического недоедания), увеличить охват детей вакцинацией и добиться искоренения таких заболеваний, как полиомиелит, корь и неонатальный столбняк.

352. С целью выравнивания условий жизни этой наиболее уязвимой части населения были приняты меры по расширению доступа к улучшенным источникам питьевой воды и улучшенным санитарно-техническим средствам для 75 процентов от общей численности населения, что способствует улучшению условий жизни. В последние годы сами дети и подростки добились успехов в улучшении среды своего обитания и стали играть более значимую роль в жизни страны.

353. ЭНДСА 2008 года показало, что смертность среди новорожденных составляет немногим более 50 процентов младенческой смертности (дети в возрасте до года) и 40 процентов смертности среди детей в возрасте до 5 лет. Уровень смертности в сельских районах уменьшился с 35 до 26 случаев на 1000 живорождений, в то время как в городских районах неонатальная смертность уменьшилась лишь с 21 до 20 на 1000 живорождений.

<sup>57</sup> Министерство здравоохранения и спорта, 2009 год.

354. За пять лет процент родов при квалифицированном родовспоможении вырос с 56 до 66 процентов по всей стране, хотя эти показатели существенно различаются в зависимости от места проживания (87 процентов в городских районах и 28 процентов в сельских районах) и уровня образования (35 процентов без образования и 97 процентов с высшим образованием).

355. Решение женщин об обращении к своевременной медицинской помощи до сих пор во многом зависит от их мужа или родственников, что свидетельствует о неравенстве прав и возможностей боливийских женщин. Доступ женщин в сельских районах к врачебному наблюдению во время беременности и родов продолжает оставаться недостаточным. Еще больше проблем в этой сфере возникает у женщин, проживающих в отдаленных районах. В связи с такой ситуацией система общего страхования матери и ребенка проводит политику, направленную на уничтожение экономических барьеров, препятствующих доступу к этим услугам.

356. Экспресс-тесты на ВИЧ и другие ИППП (сифилис) в период наблюдения за протеканием беременности способствуют своевременному выявлению заболеваний и лечению, что уменьшает риски, которым подвергаются матери и их дети. Экстренная контрацепция, доступная населению благодаря общему страхованию матери и ребенка, помогает избежать нежелательной беременности.

### **Аборт**

357. В Боливии аборт как причина материнской смертности стоит на третьем месте и составляет 9,1 процента от общего числа случаев материнской смерти. Исследования показали, что в стране ежедневно производится около 100 подпольных абортов в условиях, представляющих серьезный риск для здоровья женщин. Главной причиной является нежелательная беременность (Министерство здравоохранения и спорта, 2009 год).

358. В соответствии с утвержденными протоколами и процедурами мизопропростол был официально включен в список базовых препаратов, покрываемых общим страхованием матери и ребенка, для неограниченного применения в акушерстве и гинекологии (Министерство здравоохранения и спорта, 2009 год).

359. На рассмотрении Многонациональной законодательной ассамблеи находится законопроект о терапевтическом аборте для женщин, разработанный Комиссией по правам человека. Законопроект содержит предложение о регулировании легального прерывания беременности в рамках основных прав на жизнь, здоровье и безопасность, гарантированных в пункте а) статьи 7, а также в статье 35 Политической конституции государства.

### **Предупреждение беременности**

360. По данным ЭНДСА 2008 года, в последние годы процент использования методов контрацепции, называемых традиционными, возрос (с 23 процентов в 2003 году до 26 процентов в 2008 году), при этом процент использования современных методов не менялся (35 процентов). В последние годы наиболее часто используемым как в сельских, так и в городских районах противозачаточным методом остается расчет цикла, или периодическое воздержание. Из современных противозачаточных методов самым распространенным является инъекция, было даже отмечено его увеличение с 8 процентов в 2003 году до 11 процентов в

2008 году, в отличие от метода ВМС, частота применения которого уменьшилась с 10 процентов в 2003 году до 8 процентов в 2008 году.

361. Экстренная контрацепция была официально введена в стране еще более пяти лет назад. Несмотря на значение этого метода для осуществления прав женщин, сведений о его доступности и применении не имеется.

362. Самые юные женщины все еще больше всех нуждаются в информировании о планировании семьи. ЭНДСА 2008 года показало, что противозачаточные средства не доступны 38 процентам подростков (в возрасте от 15 до 19 лет) по сравнению с 9 процентами женщин в возрасте 45–49 лет. В отношении презервативов следует отметить, что ими пользуются только 2 процента подростков в возрасте от 15 до 19 лет.

363. Такая ситуация свидетельствует о слабости межведомственной и межсекторальной координации с целью предотвращения нарушения прав женщин, подростков и молодежи. Следует устранить барьеры и неравенство в доступе к услугам, в том числе доступ к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, питания и социальной защиты. В этом направлении существенным препятствием является отношение взрослых, которые не склонны считать подростков полноценными субъектами, то есть самостоятельными и правомочными личностями, активными участниками государственной политики в отношении как их прав, так и их жизненных проектов<sup>58</sup>.

#### **Рак шейки матки**

364. В Национальном плане по предотвращению рака шейки матки, контролю и наблюдению за этим заболеванием на 2009–2015 годы определены основные проблемы и меры для предотвращения, выявления и лечения рака шейки матки. В этом документе говорится, что увеличения количества проведенных тестов Папаниколау недостаточно, если в результате будет охвачено менее 80 процентов женщин возраста риска, притом что в 2007 году этому анализу подверглись только 11,6 процента (312 374 женщины), то есть женщин, у которых был взят мазок Папаниколау, а не женщин с положительным цитологическим результатом. Вводится визуальная проверка с использованием уксусной кислоты – быстрый тест для адекватного выявления заболевания, который применяется в местах, где медицинские услуги или тест Папаниколау недоступны, в основном в сельских районах. Лечение этой патологии покрывается общим страхованием матери и ребенка, в том числе по месту жительства. Применяемый в данной ситуации закон, регулирующий доступ женщин к этой услуге, а именно Закон № 269 от 21 августа 2012 года, гарантирует право обращаться на родном языке в соответствующие государственные службы согласно принципу многонациональности.

365. Был осуществлен пилотный проект по вакцинации против этого вида рака, вначале в трех департаментах. К настоящему времени была введена бесплатно первая из трех доз 3890 девочкам в возрасте от 9 до 13 лет, 1300 в Эль-Альто, 1290 в Оруро и 1300 в Чако-Чукисакенью.

<sup>58</sup> ЮНИСЕФ/СИТАН, 2010 год. Доклад О.

### **Инфекции, передаваемые половым путем/ВИЧ/СПИД**

366. Национальная система информирования по вопросам здравоохранения отмечает, что до 2008 года было зарегистрировано 3588 случаев (2424 человека с ВИЧ и 1164 случая СПИДа), из которых каждый третий (28 процентов) выявлен у подростков и молодых людей, относящихся к группе наибольшего риска.

367. В целом отмечалось улучшение в плане регистрации и уведомления о болезни<sup>59</sup> благодаря тому, что в рамках Программы ИППП/ВИЧ/СПИД были проведены быстрые и бесплатные тесты на ВИЧ. Быстрые тесты на ВИЧ в основном делаются беременным женщинам и женщинам, работающим в секс-индустрии; а мужчины охвачены такими тестами в гораздо меньшей степени, что создает для них ситуацию большего риска.

368. Быстрый тест и соответствующее увеличение выделяемых государством ресурсов позволили увеличить число своевременных извещений о случаях заражения, что привело к значительному сокращению распространения СПИДа. Объединение профилактических и терапевтических программ можно считать успехом в деле улучшения здравоохранения, и воздействие этого улучшения становится все более ощутимым для общества.

369. Обнародование Закона № 3729 от 8 августа 2007 года о профилактике ВИЧ/СПИДа, защите прав человека и комплексной многодисциплинарной помощи людям, живущим с ВИЧ/СПИДом, а также его регламента определили рамки Стратегического многосекторального плана на 2008–2012 годы с установкой на права и создание Национального совета по ВИЧ/СПИДу (КОНАСИДА), что позволило укрепить межотраслевой подход. Кроме того, большую активность проявляет гражданское общество, включая группы лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом.

### **Статьи 13 и 14**

#### **Замечания КЛДЖ (11, 13, 17)**

370. Государство-участник разделяет обеспокоенность Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по этому вопросу и осуществляет различные меры, направленные на преодоление крайней нищеты, в условиях которой в основном живут все коренные, первопоселенческие крестьянские народы, и в частности женщины. Важно отметить, что в результате этих усилий за последние четыре года крайняя нищета сократилась на 10 процентов. Тем не менее бедность сильнее выражена в сельских районах, где она составляет 63,94 процента, в то время как в городах ее общий средний показатель равен 23,67 процента.

371. В отношении прав коренных, первопоселенческих крестьянских народов в Политической конституции государства в статьях 30 (I, 1, 4, 5, 6, 7, 13, 14 и 17) признаются их политические, юридические и экономические системы, основанные на их мировоззрении, определяющие их образ жизни, способ мышления и бытия, которые уважаются в рамках осуществления их коллективных и индивидуальных прав. В отношении хозяйственной структуры государство "признает, уважает, защищает хозяйственную общинную организацию и оказывает ей содействие в производстве и воспроизводстве социальной жизни, основанной на принципах и мировоззрении, которые присущи каждой народности и коренным,

<sup>59</sup> UDAPE/CIMDM, 2008 год.

первопоселенческим крестьянским народам" (статья 306 (I)). Многоукладная экономика предусматривает гарантии уважения прав как на коллективные, так и на частные земли, содействие и развитие общинного сектора хозяйства как солидарной альтернативы городскому и сельскому хозяйству.

372. Законом № 3545 от 28 ноября 2006 года в части, изменяющей Закон № 1715 "О возобновлении аграрной реформы", включаются новые положения в Закон № 1715 от октября 1996 года с целью приведения его в соответствие и согласования с Законом № 3351 от февраля 2006 года, одной из важнейших составляющих которого, касающейся гендерного равноправия, являются следующие переходные положения: "Приоритетом является обеспечение участия женщины в процессах оформления собственности на земли и их распределениях. В случае законного брака, а также свободных или фактических браков оформленные в административном порядке свидетельства о собственности выдаются обоим супругам или сожителям, которые обрабатывают землю, при этом имя женщины указывается на первом месте. Аналогичная процедура применяется и в других случаях, когда женщины и мужчины являются совместными собственниками, обрабатывающими землю, независимо от их гражданского состояния".

373. Закон № 144 от 26 июня 2011 года "О производительной сельскохозяйственной революции в общинах" имеет целью регламентировать процесс достижения продовольственного суверенитета путем создания институциональной базы, разработки политики и технического, технологического и финансового механизмов с целью производства, переработки и реализации продукции сельского и лесного хозяйств, привлекая различных участников многоукладной экономики, поддерживая гармонию и равновесие щедрой матери-земли, а также улучшая доступ к сырьевым материалам, производственной инфраструктуре, технической поддержке и обучению и бережно относясь к водным и генетическим ресурсам для обеспечения производственных процессов.

374. В статье 13 Закона № 144 говорится о "необходимости всестороннего укрепления производственной базы с опорой на древние местные общинные методы с целью оптимизации использования водных ресурсов и улучшения доступа к ним на основе принципов защиты водных ресурсов для жизни, восстановления плодородия почвы путем регенерации растительного покрова, внесения органических удобрений, создания террас и сохранения и расширения биоразнообразия путем возрождения и культивирования местных видов семян, улучшения семян и производства улучшенных семян, а также с помощью других мероприятий, направленных на охрану биоразнообразия, борьбу с биопиратством и тенденцией установления монополии транснациональных производителей семян".

375. Статья 1 Закона № 300 "О Матери-Земле и комплексном развитии ради хорошей жизни" от 15 октября 2012 года "имеет целью установить перспективу и основы для комплексного развития в гармонии с Матерью-Землей к благополучию, обеспечивая возможность регенерации компонентов и жизненных систем Матери-Земли путем возрождения и укрепления местных умений и древних знаний на принципах дополняемости прав, обязанностей и долга, основ планирования, государственного администрирования и инвестирования, а также стратегических институциональных основ для его реализации".

376. Данный Закон имеет целью дать направление всестороннему развитию путем разработки политики, норм, стратегий, планов, программ и проектов Многонационального Государства Боливия для хорошей жизни в полной гармонии и

равновесии с Матерью-Землей, развитию, базирующемуся на принципах гармоничных отношений, социальной справедливости, климатической справедливости, многоукладной экономики и диалога познаний. В статьях 7 и 8 предусматривается достижение хорошей жизни путем всестороннего развития и построения общества справедливости, находящегося в гармонии и равновесии с Матерью-Землей. Основы создания хорошей жизни и направления комплексного развития в гармонии и равновесии с Матерью-Землей изложены в статье 23 и предполагают уважение жизненных укладов каждого народа.

377. Основы и ориентиры хорошей жизни неотделимы от возрождения, защиты и применения коллективных и индивидуальных древних знаний коренных народов, знаний, связанных со способностью Матери-Земли к возрождению и использованием биоразнообразия, с учетом права голоса населяющих ее народов. Всесторонним развитием для хорошей жизни в гармонии и равновесии с Матерью-Землей ведает Многонациональный совет, который обеспечивает его выполнение и в который входят представители Многонациональной законодательной ассамблеи, Исполнительного органа, Органа защиты Матери-Земли, органов власти автономии и департаментов, а также отраслевой администрации и общественных организаций.

#### **Направления государственной политики: успехи и принятые меры**

378. В этом контексте Министерство сельскохозяйственного развития и земель создало разные оперативные подразделения: Децентрализованный отдел Программы поддержки безопасности в 2011 году провел конкретные мероприятия, включая семинары по обучению народным ремеслам и рабочим профессиям (40 семинаров по обучению народным ремеслам). Число бенефициаров этого проекта составило 8125 человек, в рамках поддержки сельскохозяйственного производства 240 гектаров было засеяно семенным картофелем, 316 гектаров – кормовыми культурами, 75 гектаров оставлено под паром, построено 14 теплиц, 6 силосных башен, 1000 гектаров засеяны кукурузой и пшеницей, 240 гектаров – картофелем и сооружено 240 пчелиных ульев. Бенефициарами этих мероприятий стали 9362 семьи.

379. Создание инфраструктуры: на 314 гектаров стало больше орошаемых земель, бенефициары – 7415 семей. Содействие агропромышленному производству: построен завод по переработке каштанов; передано скота в количестве 162 голов; создан многофункциональный центр по производству продуктов питания; построены шесть теплиц и один заготовочный центр. Бенефициары – 1713 семей. Более 26 тыс. первопоселенческих крестьянских семей стали бенефициарами проектов, направленных на укрепление производственных мощностей.

380. В Программе сельских объединений участвовали 1834 человека, которые приобрели трудовые навыки на семинарах по повышению квалификации и получили организационную, техническую и финансовую поддержку в осуществлении своих планов по созданию объединений. В результате перечисления средств на сумму в 76 млн. боливиано 7577 семьям были созданы 79 производственных объединений; семьи, занимающиеся производством сельскохозяйственной продукции, оплатили 25 676 человеко-дней труда наемных работников; 262 организации производителей сельскохозяйственной продукции расширили свои познания в области производственного, административного и финансового управления. Более 7500 первопоселенческих крестьянских семей вложили средства в производственные инициативы, благодаря чему укрепилось их семейное хозяйство.

Свыше 3400 семей, объединенных в 79 производственных организаций, повысили свои доходы, улучшили условия жизни и продовольственную безопасность.

381. Проектом экономического территориального развития охвачены 36 муниципалитетов департаментов Чукисака, Потоси, Тариха и Санта-Крус, и в нем участвуют более 15 тыс. семей мелких производителей. 105 объединениям сельскохозяйственных производителей было перечислено свыше 11 млн. боливиано для финансирования их производственных инициатив, участниками которых являются 15 750 человек.

382. Координационный отдел Национального совета экологического производства оказывает содействие производственным объединениям различных хозяйственных деятелей местного уровня, мелких сельхозпроизводителей и рыночных агентов путем прямого перечисления средств. В 2011 году был создан первый экологический комитет департамента Чукисака. Вице-министерство сельского развития разработало 81 общенациональный проект, адресованный в основном коренным, первопоселенческим крестьянским народам, участниками которого стала 222 781 семья по всей стране.

#### **Доступ к земле и территории**

383. Вице-министерство по земельным вопросам занимается расширением процесса оформления собственности на землю на основе Отраслевого плана развития и Национального плана развития. В 2011 году было составлено 26 технических докладов и выдано столько же удостоверений для составления Реестра идентификации коренных, первопоселенческих крестьянских народов, из которых 24 удостоверения были выданы на высокогорье и два – в низинах. Кроме того, были составлены и отправлены в Государственный институт аграрной реформы 26 докладов о потребностях в территориальном пространстве и его использовании для оформления собственности. Было принято 45 заявлений от крестьян, представителей коренных, первопоселенческих народов и межкультурного населения на передачу в собственность 118 540 гектаров в департаментах Пандо, Санта-Крус, Бени и Ла-Пас. Были осуществлены следующие мероприятия по линии Государственного института аграрной реформы: оформлены свидетельства собственности на 59,4 млн. гектаров. Безвозмездно передано 1,3 млн. гектаров, возвращено прежним владельцам 79 784 гектара казенных земель. В результате 724 112 семей получили свидетельства о собственности на землю; 8771 семье были выделены казенные земли; 79 784 гектара были возвращены для последующей безвозмездной раздачи; 9067 гектаров подготовлены для юридического оформления и выдачи свидетельства о собственности.

#### **Доступ к базовым услугам**

384. В период с 2006 по 2009 год более 478 тыс. граждан по всей стране получили доступ к услугам в рамках основных оздоровительных мероприятий; площадь электрифицированных сельских районов увеличилась с 35,8 до 47 процентов в 2009 году. Это означает, что в 434 413 домах было проведено электричество, что позволило улучшить условия жизни в сельских районах (Министерство планирования, 2006–2009 годы).

### Доступ к водным ресурсам

385. Борьба боливийского народа за возврат доступа к водным ресурсам, обеспечивающего осуществление одного из прав человека, закреплена в Политической конституции государства. Исходя из этого, Министерство окружающей среды и водных ресурсов поставило перед собой четкую установку принимать во внимание гендерное равноправие при разработке своих программ и нормативов. Национальный регламент по представлению проектов в отношении водных ресурсов и санитарии предусматривает гендерное равноправие в разделе "Общинное развитие" (выполнение данной нормы является обязательным, и соответствующая графа должна быть включена в бюджет), при этом просвещение по вопросам санитарии, окружающей среды, здравоохранения и гигиены должно преследовать цель привлечения большего числа женщин и способствовать устойчивости инвестирования.

386. В течение 2010 года был разработан документ под названием "Руководство по осуществлению подхода к гендерному равноправию в проектах сектора базовой санитарии", в котором предлагаются инструменты достижения гендерного равноправия путем гендерного подхода при разработке проектов развития общин, что позволит государственным деятелям и частным лицам, а также гражданскому обществу участвовать в принятии решений и осуществлении в Боливии секторальной социальной стратегии. В связи с этим были предприняты шаги по учету гендерного равноправия при разработке направлений политики, программ и проектов с одновременным отказом от покровительственного и патерналистского подхода, который делает женщин более уязвимыми и сводит их функции к роли матери, жены и домохозяйки.

### Проекты по снабжению питьевой водой и обеспечению базовой санитарии

| <i>Завершенные</i>    | <i>Всего участников: 3 486 363</i> |
|-----------------------|------------------------------------|
| В процессе выполнения | Всего участников: 1 397 912        |
| Запланировано         | Всего участников: 2 881 849        |

387. Национальная ирригационная программа с установкой на водосборные бассейны способствовала росту доходов сельских домохозяйств благодаря расширению поливных сельскохозяйственных площадей с мелиорацией и распределением воды для производственных целей. Программа реализуется по двум направлениям. I. Инвестиции в общинное развитие, финансирование доинвестиционных исследований, строительство и восстановление, предусматриваемые для 33 ирригационных проектов в семи департаментах страны. Этими проектами планируется охватить примерно 9 тыс. гектаров. II. Финансирование Национальной ирригационной службы (СЕНАРИ) и Плана ирригационного развития (СЕДЕРИ) с целью установления права на пользование водными ресурсами, предоставления технической помощи и организации обучения.

388. Управление водосборными бассейнами и водными ресурсами способствует комплексному управлению водосборными бассейнами и водными ресурсами на региональном уровне на основании следующих планов: "Директивный план водосборного бассейна реки Катари", согласованный с Министерством по вопросам окружающей среды и водных ресурсов, Директивный план водосборного бассейна реки Рио-Гранде и Программа устойчивого развития природных ресурсов водосборного бассейна озера Поопо.



### **Доступ к жилью**

389. Во исполнение Президентского указа № 28794 от 12 июля 2006 года была учреждена Программа социального и солидарного жилья, реализуемая Министерством государственного строительства, услуг и жилья в качестве инструмента новой жилищной политики, призванной выработать и укрепить механизмы, которые облегчают доступ к достойному жилью для населения с низкими доходами на основе социального равенства. Одна из задач программы непосредственно касается женщин: "f) привлечение женщины к решению жилищной проблемы в сельских районах и городах в качестве участницы и конечного пользователя на условиях кредита и субсидии, предусматривающих вложение собственных средств или без такового" (Система информации о проектах. Вице-министерство по вопросам жилья и градостроительства).

390. Доступ к социальному жилью в сельских или городских районах предполагает кредит и/или субсидию с привлечением собственных средств или без них. Департаментами, в которых больше всего женщин получили жилье, являются Тариха, Санта-Крус, Ла-Пас и Кочабамба. Всего жилье получили 7463 человека, что составляет 76 процентов от общего числа получивших жилье.

### **Уровень образования**

391. Отмечены важные сдвиги в уровне образования женщин: если в 2003 году среднее образование получили 8,98 процента женщин, то в 2007 году – уже 12,5 процента. В тот же период доля сельских женщин, получивших высшее образование, увеличилась с 3,68 до 5,2 процента соответственно (Регулярный опрос семей домохозяйств, 2003, 2004, 2005 годы).

### **Премия Хуаны Асурдуй, пособие Хуансито Пинто и рента достоинства**

392. В отношении социальной сферы следует отметить получение премии Хуаны Асурдуй, премию Хуансито Пинто и ренту достоинства женщинами, детьми и стариками в сельских районах. Премию Хуаны Асурдуй ежегодно получают 208 тыс. матерей и 341 тыс. детей. Среди детей в возрасте до двух лет уровень хронического недоедания уменьшился с 20,64 процента в 2008 году до 15,89 процента в 2010 году благодаря инвестированию 94 млн. боливиано в 2010 году.

### **Доступ к земле**

393. Отмечены важные успехи в деле оформления права собственности на землю. В период с 2008 по 2010 год только женщинам было выдано более 28 тыс. соответствующих свидетельств. Осуществление этой меры все еще сопряжено с различными трудностями, такими как отсутствие личных документов, что ограничивает регистрацию женщин в качестве землевладельцев и приводит к недопущению женщин к процедурам административного оформления; противодействие мужчин и самих женщин в связи с обычаями и обычкновениями; незнание законов и процедур оформления права собственности. В период 2007–2009 годов было распределено 9 994 878 гектаров земли мелким производителям и представителям коренных народов.

**Оформление собственности на землю, 2008–2010 годы**

| <i>Годы</i> | <i>Женщины</i> | <i>Женщина–мужчина</i> | <i>Мужчины</i> | <i>Юридические лица</i> |
|-------------|----------------|------------------------|----------------|-------------------------|
| 2008        | 6 949          | 10 082                 | 12 356         | 1 309                   |
| 2009        | 12 303         | 20 044                 | 15 824         | 1 696                   |
| 2010        | 9 457          | 13 437                 | 13 814         | 1 134                   |

**Меры в отношении сельского развития**

394. Министерство сельского развития и земель ставит перед собой задачу оказания содействия устойчивому и планируемому комплексному сельскому развитию, которое приведет в действие различные производственные потенциалы регионов и культур с целью преодоления экономического и социального дисбаланса. В связи с этим был разработан план секторального развития под названием "Сельская и аграрная революция", который в настоящее время реализуется вице-министерствами сельского и сельскохозяйственного развития, земель, а также Вице-министерством коки и комплексного развития.

395. Различные программы, осуществляемые данным Министерством при участии общественных организаций в соответствии с вышеуказанным планом, направлены на оказание содействия индивидуальным производителям, мужчинам и женщинам или сельским семьям. Несмотря на то что в большинстве случаев при таком подходе трудно определить число женщин, участвующих в данных программах, с учетом того что женщины, занятые в сельском хозяйстве, играют основную роль в производственных процессах и формировании доходов, следует наметить комплекс мер с целью обеспечения женщинам лучших условий доступа к кредитам, товарам, земле, семенам, техническому обучению и пр., то есть ко всему тому, что является фундаментальным условием движения к хорошей жизни.

396. Приведем несколько примеров наиболее значимых программ, осуществленных Министерством сельского развития и земель. Одним из достижений Боливийского центра сельскохозяйственных исследований в 2011 году стала помощь рыбакам, занимающимся разведением форели в бассейне озера Титикака, которых снабдили плавучими садками; в пяти провинциях было установлено 240 плавучих садков, рассчитанных на производство 82 тонн форели; бенефициарами стали 700 семей.

397. Была оказана помощь в оценке крестьянского хозяйства по разведению верблюдовых при поддержке специалистов в области ветеринарной санитарии и 17 ветеринарных аптек; осуществлено совместное финансирование 37 ярмарок, организованных для обмена опытом и знаниями по животноводству и производству изделий из кожи, мяса и шерсти, гастрономии, и других мероприятий, направленных на переоценку значимости местных продуктов.

**Программа поддержки продовольственной безопасности**

398. Эта программа осуществляется с целью координации, руководства и реализации комплексных программ и проектов в рамках политики продовольственной безопасности и суверенитета, оказания помощи в производстве, переработке, распределении и потреблении продуктов питания в надлежащем количестве и качестве, предназначенных как для питания, так и на продажу.

399. Было осуществлено более 110 проектов, связанных с оказанием помощи для развития производственной инфраструктуры, технической поддержки, обучения, прямых перечислений и прочих видов помощи. Бенефициарами стали 118 тыс. производителей из наиболее уязвимых муниципалитетов, в наибольшей степени подверженных продовольственному риску.

#### **Программа "Повысить компетентность"**

400. Данная программа предусматривает прямое перечисление ресурсов членам объединений производителей. Было подписано 258 соглашений о финансировании с организациями производителей и производителями, у которых имеются утвержденные планы объединений, и в результате участниками данной программы стали 568 организаций производителей, получающих прямые перечисления под этот проект. Общее число семей производителей из всех объединений, участвующих в проекте, – 22 742, что потребовало капиталовложений на сумму 232 млн. боливиано. Было обучено 3976 представителей, из которых 1806 принимали участие в проекте в 2010 году.

#### **Национальный институт инноваций в сельском и лесном хозяйстве**

401. Данный Институт призван способствовать развитию инноваций и стимулировать инновационную деятельность в сельском и лесном хозяйстве, укрепляя устойчивое производство и продуктивность путем оптимизации ресурсов и собственных институциональных мощностей системы инноваций в целом, чтобы добиться продовольственной безопасности и продовольственного суверенитета. Были достигнуты следующие результаты: в департаменте Ла-Пас была сдана 71 ирригационная система и 35 – в департаменте Оруро; внедрены посевы люцерны в районах молочного скотоводства департаментов Ла-Пас и Оруро; в результате совместной работы по поддержке мелких и средних сельскохозяйственных производителей в разных отраслях осуществлялись создание и поддержка соответствующих сетей. Было обучено 422 производителя – мужчин и женщин в 16 общинах департамента Ла-Пас. Бенефициарами стали 2651 мужчина и 2125 женщин – в общей сложности 4776 семей.

#### **План "Жизнь" – программа искоренения крайней нищеты**

402. Министерство планирования развития осуществляет программу "Жизнь", предусматривающую работу по определению структурных причин бедности и комплексное вмешательство с долгосрочной установкой на социальный и производительный аспекты. На первом этапе эта работа проводится в 37 самых бедных муниципалитетах страны, и началась она с постройки 1200 жилищ на севере департамента Потоси. Поскольку в этом регионе девять из каждых десяти человек живут в условиях крайней нищеты, усилия были сосредоточены на решении жилищных проблем в нескольких муниципалитетах на севере Потоси.

403. В рамках Программы искоренения крайней нищеты в муниципалитетах на севере Потоси, реализуемой при участии Фонда социальных и производственных инвестиций и Программы оказания поддержки для достижения продовольственной безопасности, в зонах крайней нищеты осуществляются производственные проекты и проекты по строительству инфраструктуры. Одним из наиболее значимых аспектов этой Программы является участие Совета матерей Северного Потоси и Профсоюзной федерации женщин из числа первопоселенческих народов Северного

Потоси в приоритетных проектах наряду с другими профсоюзными и местными организациями. Среди таких проектов 245 являются инфраструктурными и 244 – производственными проектами, осуществленными в течение 2011 года.

404. В период 2006–2010 годов инвестиции мелким производителям составили 71 409 965 долл. США, что практически вдвое больше инвестиций за период 2001–2005 годов (42 153 980 долл. США), что означает создание условий для достижения хорошей жизни.

#### **Фонд развития коренных народов и крестьянских общин**

405. Фонд развития коренных народов и крестьянских общин создан Президентским указом № 28571 от 22 декабря 2005 года с целью финансирования проектов по развитию производства и общества, которые приносили бы прямую пользу коренным, первопоселенческим крестьянским народам. Так, в статье 9 данного Указа предусматривается, что Фонд в качестве источника финансирования будет получать 5 процентов от собранного налога на углеводороды.

406. Основные бенефициары Фонда – крестьянские и межкультурные организации, в частности Единая профсоюзная конфедерация трудового крестьянства Боливии, Конфедерация женщин-крестьянок имени Бартолины Сисы, Национальный совет айлью и марка Кольасуйу и Конфедерация коренных народов Боливии, которая объединяет народы гуарани и мохо в провинции Бени. Правление Фонда состоит из представителей Национального совета айлью и марка Кольасуйу, Единой профсоюзной конфедерации трудового крестьянства Боливии, Конфедерации фермерских семей Боливии, Конфедерации коренных народов Боливии, Центра народов мохо в Бени, Координационного совета народов Санта-Круса, Ассамблеи народа гуарани и Конфедерации коренных, первопоселенческих и крестьянских женщин Боливии имени Бартолины Сисы. Последний исполнительный директор была выдвинута Конфедерацией коренных, первопоселенческих и крестьянских женщин Боливии имени Бартолины Сисы.

407. Фонд развития коренных, первопоселенческих народов и крестьянских общин осуществил следующие мероприятия: составлены протоколы проверки реализации 800 проектов, поездки на места в рамках 460 проектов, посещение поля, 300 предварительно утвержденных проектов, 330 проектов по постановлению Министерства сельского развития и земель, 322 проекта с первой выплатой.

#### **Программа "Семя"**

408. Программа "Семя" (Программа производственных активов и гражданского долга женщин-производителей и сельских предпринимателей) является совместной стратегической инициативой Министерства юстиции, осуществляемой с помощью ВРВ, Фонда Целей развития тысячелетия и системы Организации Объединенных Наций в Боливии, которая стартовала в 2009 году. Программа "Семя" создана для оказания помощи женщинам с целью предоставления им возможности получить: i) ресурсы для реализации своих хозяйственных начинаний; ii) помощь в виде обучения и оформления документов, что будет способствовать осуществлению ими своих прав; и iii) соответствующее техническое сопровождение с целью развития их способностей в области как производства, так и управления.

409. Новаторство этой инициативы заключается в том, что она направлена на поддержку цикла создания капитала, поиск надежных средств к существованию для

женщин и их семей благодаря доступу к производственным ресурсам и средствам производства, технической поддержке и обучению, выходу на рынки, планам по обеспечению жильем и оформлению собственности на землю, а также благодаря осуществлению мероприятий по оказанию помощи женщинам в эффективном осуществлении своих прав.

410. В ходе выполнения этой Программы удалось добиться важных результатов: выделены финансовые средства на развитие хозяйственной деятельности в 18 муниципалитетах и четырех департаментах страны (шесть в Кочабамбе, четыре в Оруро, четыре в Потоси и четыре в Санта-Крус). Общее число сельскохозяйственных единиц, получивших финансирование по трем предусмотренным Программой модулям (семенной капитал, начальный капитал и уставной капитал), – 1605<sup>60</sup>. В течение 14 месяцев действия Программы (2009–2010 годы) была оформлена собственность на имущество 1605 сельскохозяйственных единиц<sup>61</sup>.

411. В Программе предусмотрены показатели для измерения эффективности мероприятий: рост продукции продаж сельхозединиц и оформление их собственности. Среднемесячный рост продаж составил 49 процентов. В отношении собственности на имущество следует отметить, что средства производства, записанные на сельхозединицы, управляемые женщинами, в общем увеличились на 50 процентов.

412. В результате осуществления Программы к 2011 году в общей сложности 3753 человека получили помощь для достижения экономической независимости и осуществления своих прав. На основании договоренности с муниципальными властями Кольча-К, Сан-Пабло-де-Липес, Сан-Антонио-де-Эсморуко и Уюни (департамент Потоси), Похо, Тираке, Миске, Покона, Тотора и Коломи (департамент Кочабамба), Урибича и Сан-Хулиан (департамент Санта-Крус), Уари, Чальяпата, Каракольо и Эль-Чоро (департамент Оруро) в ходе выполнения Программы удалось добиться того, что муниципальные власти предоставили инвестиции, которые были направлены на уменьшение гендерного неравенства, на сумму 1 539 000 боливиано. Вложение средств предусматривает создание производственной инфраструктуры, приобретение машин и оборудования, подготовку кадров, наращивание потенциала, содействие развитию, пропаганду и техническую поддержку.

413. Наконец, 2013 год был объявлен Организацией Объединенных Наций Международным годом киноа (док. [A/RES/66/221](#)), что позволит разработать стратегию, направленную на производство киноа, прежде всего потому, что Боливия является первым в мире производителем этого злака тысячелетия. Это улучшит условия жизни сельской женщины – производителя.

<sup>60</sup> Документ по проекту Программы "Семя" предусматривал охват 1286 сельскохозяйственных единиц, однако в декабре результаты превзошли первоначальную цель на 24 процента.

<sup>61</sup> Женщины, участвующие в Программе "Семя" получают доступ к финансированию как сельскохозяйственные единицы в личном качестве или коллективно. По состоянию на декабрь 2010 года, 1605 сельхозединиц объединяли 2250 женщин.

## Часть IV

### Статья 15

414. Равенство перед законом мужчин и женщин гарантировано пунктом I статьи 14 Политической конституции государства, в которой говорится: "Каждый человек, без каких-либо различий, является субъектом права и обладает дееспособностью в рамках законодательства, а также владеет установленными Конституцией правами". В отношении дееспособности в статье 3 Гражданского кодекса (№ 12760) говорится, что каждый человек обладает дееспособностью. Эта статья, в свою очередь, опирается на статью 52 Гражданско-процессуального кодекса, устанавливающую право каждого быть стороной в процессе и просить защиты у государства.

415. В статье 1 Политической конституции государства признается множественность и политический, экономический, юридический, культурный и лингвистический плюрализм, на которых зиждется интеграционный процесс, объединяющий страну. Такое признание юрисдикции коренных, первопоселенческих крестьянских народов основано на признании присущих им систем, основанных на присущих им принципах, культурных ценностях, нормах и процедурах (статьи 190–192 Политической конституции государства. В соответствии со статьей 3 Закона № 027 от 6 июля 2010 года "О Конституционном суде" одним из принципов правосудия является признание юридического плюрализма, провозглашенного в различных правовых системах в рамках Многонационального Государства.

416. Законом № 73 "О разграничении юрисдикций" от 29 декабря 2010 года устанавливается, что конституционные принципы в отношении основных прав и гарантий обеспечивают соблюдение прав женщин из числа коренных, первопоселенческих крестьянских народов, в частности право на правосудие и отправлению правосудия, что является определяющим шагом в процессе деколонизации и избавления от патриархальных предрассудков, который переживает страна.

В статье 4 говорится, что во всех признаваемых Конституцией юрисдикциях уважается, защищается и гарантируется равенство между мужчинами и женщинами в отношении доступа к правосудию, доступа к занятию должностей или к выполнению тех или иных функций, принятия решений, в процедурах судебных разбирательств и в применении наказаний.

Согласно статье 5, все юрисдикции и судебные системы, признанные Конституцией, уважают и гарантируют права женщин, их участие в принятии решений, а также равный и справедливый доступ к руководящим должностям и участие в системе отправления правосудия и принятии решений.

417. В подготовленном Межамериканской комиссией по правам человека докладе (ОЕА/Ser.L/V/II. Doc. 34) от 28 июня 2007 года под названием "Доступ к правосудию и социальная инклюзия: путь к укреплению демократии в Боливии" конкретизируется, что эта тема рассматривается в двух аспектах: первый – государственный (государство должно обеспечить само пользование этим правом) и второй – доступ к правосудию означает признание системы правосудия коренных народов (статья 277): "Ситуация, сложившаяся вокруг доступа к правосудию коренных народов, должна быть рассмотрена с двух точек зрения: i) дополнительные препятствия, с которыми сталкиваются представители этих секторов общества, когда

пытаются получить ответы от официальной системы правосудия; и ii) признание наличия у коренных народов права на отправление правосудия. Эти аспекты являются частью права на доступ к правосудию коренных народов и в какой-то мере могут считаться взаимоисключающими в том смысле, что исполнение одного освобождает государство от гарантирования другого"<sup>62</sup>.

418. Во исполнение статьи 15 Конвенции, касающейся права на доступ к правосудию и судебную защиту, в Политической конституции государства предусматриваются следующие меры по обеспечению простого, быстрого и действенного доступа к правосудию в случае нарушения основных прав: ходатайство о защите конституционных прав (ампаро), иск о защите частной жизни и иск о защите групповых интересов как средства защиты прав.

## Статья 16

### Замечания КЛДЖ (44, 45)

419. Защита брака предусмотрена в разделе Политической конституции государства, в котором говорится о защите прав семьи. В соответствии с Конституцией государство признает и защищает семью как основную ячейку общества и обязуется обеспечивать социальные и экономические условия, необходимые для всестороннего развития членов семьи. Все члены семьи обладают равными правами и возможностями и несут равные обязанности (статья 62). Кроме того, брак между женщиной и мужчиной налагает юридические обязательства и основан на равенстве прав и обязанностей обоих супругов. В Конституции также признаются свободные или фактические союзы, которым присущи те же особенности, характеризующие отношения между женщиной и мужчиной, и государство защищает и оказывает поддержку тем, кто несет ответственность за семью, исполняя свои обязанности (пункты I и II статьи 64).

420. Весьма важные успехи достигнуты в деле регистрации детей. В статье 65 Политической конституции государства предусмотрено: "В наилучших интересах детей и подростков, а также обеспечения их права знать свои личные данные верная по презумпции запись их личных данных производится со слов матери или отца. Эта запись будет верной по презумпции до тех пор, пока обратное не будет доказано тем, кто пытается опровергнуть верность записи о личных данных. В случае доказанного опровержения презумпции верности личных данных соответствующие расходы несет тот, со слов кого была сделана запись о личных данных".

421. В связи с этим был принят Закон № 3934 "О бесплатном проведении теста ДНК" от 18 сентября 2008 года, в котором устанавливается, что научный тест на родительство является безвозмездным, если он был затребован при судебном разбирательстве о признании детей в гражданском и семейном судопроизводстве. Безвозмездный тест ДНК производится в отношении несовершеннолетних, о которых говорится в статье 2 Закона № 2026 (Кодекс законов о детях и подростках), и предоставление этой услуги обеспечивается на территории всей страны. Данный Закон, несомненно, представляет собой огромный шаг вперед в обеспечении прав детей и позволяет избежать множества трудностей, с которыми сталкиваются

<sup>62</sup> Межамериканская комиссия по правам человека (2007 год). Доступ к правосудию и социальная инклюзия: путь к укреплению демократии в Боливии (OEA/Ser.L/V/II. Doc. 34), 28 июня 2007 года.

женщины, добивающиеся признания отцовства своих детей и выполнения отцовских обязанностей.

422. В отношении брачного возраста следует отметить, что ВРВ, разделяя обеспокоенность Комитета, внесло предложение по новому Семейному кодексу, согласно которому должно существовать равноправие в отношении возраста и надлежащий возраст для вступления в брак как для мужчин, так и для женщин – полных 18 лет.

423. Что касается права на свободное и ответственное решение о числе детей, то одним из важнейших критериев является показатель желаемой и наблюдаемой фертильности. Как отмечалось в разделе настоящего доклада, посвященном выполнению статьи 12, желаемая и наблюдаемая фертильность несколько снизилась в период 2003–2008 годов. Эти данные, которые, безусловно, требуют более глубокого анализа, свидетельствуют о все усиливающейся тенденции к принятию осознанных решений относительно числа детей и о достижении важных успехов в отношении независимости женщин.

424. В Президентском указе № 0269 от 26 августа 2009 года регламентируется бесплатное получение свидетельства о рождении и дубликатов этого свидетельства для женщин – бенефициаров премии Хуаны Асурдуй, а также выдача и обновление удостоверений личности при представлении простой ксерокопии этого документа.

425. Успехи в деле обеспечения защиты прав женщин базируются на законах и указах, таких как Президентский указ № 0012 от 19 февраля 2009 года о запрещении увольнений и Президентский указ № 496, гарантирующий запрещение увольнений беременных женщин и родителей детей в возрасте до 1 года. Президентский указ № 1212 от 1 мая 2012 года, согласно которому предоставляется двухдневный отпуск по отцовству, призван стимулировать ответственность отца перед семьей в условиях равенства.

---